

जुजुतयग् निगृग् सफ् म्हसीका

निगृ राज्यतयग् खं गन जुजुया न्हापांग् सफुलिइ क्वचाःगु खः, अमं हे जुजुया निगृग् सफ् शुरु जुइ। थ्व सफ्यात झीसं निब्वथले फु –

१. ई.पू. ८० निसें सामरिया पतन व उत्तरी राज्यया अन्त्य तक अर्थात ई.पु. ७२२ तक।

२. इस्माएलया राज्यया पतन जूगु यहदा राज्यया खंनिसें क्याः ई.पु. ५८६ लय् नबूकदनेसर जुजुं यस्शलेम त्याकाक्याः नाश याःगु ईं तक।

इस्माएल व यहदाया जुजत व अन च्वंपि मनूत बाचाया नियमकथं मजुसें इमिसं मूर्ति पुजा याःगुलि थुपि ततःधंगु विपत्तित देश व जाति जातितयथाय् वःगु खः। यस्शलेम नाश यायेधुंकाः यहदाय् च्वंपि मनूतयृत मेगु थासय् ज्वना यंकूगु घटना इस्माएली इतिहासया निति छगू तःधंगु ह्युपाकथं काःगु दु। निगृ जुजुतय् सफुलिइ मू मनूकथं खने दुम्ह अगमवक्ता एलियाया अधिकार काःम्ह एलीशा हे खः।

धलः पौ

अलग जूगु राज्य

१. एलीशा अगमवक्ता १:१-८:१५

२. यहदा व इस्माएलया जुजुपि ८:१६-१७:४

३. सामरियाया पतन जूगु १७:५-४१

यहदाया राज्य

१. हिजकियांनिसें योशियाह तक १८:१-२१:२६

२. योशियाहया शासन २२:१-२३:३०

३. यहदाया दकलय् लिपायापि जुजुत २३:३१-२४:२०

४. यस्शलेमया पतन २५:१-३०

२ राजा

एलिया व जुजु अहज्याह

१ इस्माएलया जुजु आहाब सीधुंकाः मोआबं इस्माएलया विरोधय् विद्रोह यात।

२ सामरियाया थःगु दरबारया च्वय्यागु क्वथाया तिकिङ्यालं कुतुं वयाः इस्माएलया जुजु अहज्याह तसकं घाःपाः जुल। उकिं वं दूतयृत थथे धया छवल,

“वना: जि थ्व घाःपापाखें लनी कि मलनी धकाः एक्रोनया घः बाल-जिबबयाके सल्लाह का।”

३ तर परमप्रभुया दूतं तिश्बी एलियायात धाल, “सामरियाया जुजुया दूततयत नापला हुँ। अले इमित थथे धा, ‘एक्रोनया घः बाल-जिबबयात न्यंवनेत छु इस्साएलय् छम्ह नं परमेश्वर मदुला?’”

४ उकिं परमप्रभुं आः थथे धयादीगु दु — ‘छ ग्वतुलाच्वंगु लासा छं त्वःती मखु, छ धात्यें सी।’” अले एलिया वन।

५ दूत अहज्याहयाथाय् लिहां वःबलय् वं इमित धाल, “छिपि छाय् लिहां वयागु?”

६ इमिसं वयात लिसः बिल, “छम्ह मनू जिमित नापला: वल। वं जिमित थथे धाल, ‘छिमित छवयाहःम्ह जुजुयाथाय् लिहां वना: वयात थथे धा, “परमप्रभुं थथे धयादी—एक्रोनया घःयात न्यंवनेत छाय् दूत छवयागु, छु इस्साएलय् छम्ह नं परमेश्वर मदुला? उकिं छ ग्वतुलाच्वंगु लासा छं त्वःती मखु। छ धात्यें सी।””

७ जुजुं इमित धाल, “छिमित थथे नापलाना धाःवःम्ह व मनू गथे च्वं?”

८ दूतयसं अहज्याहयात धाल, “वं सँयागु वसः फिनातःगु दु, वं थःगु जँय् छेंगूयागु हे जनी चिनातःगु दु।”

अले वं धाल, “व ला तिश्बी एलिया खः।”[◇]

९ अले जुजुं सेनाया छम्ह कप्तानयात वया नेयम्ह मनूतनापं वयाथाय् छवल। उबलय् एलिया पहाडया च्वकाय् च्वनाच्वंगु खः। कप्तानं एलियायात धाल, “अय् परमेश्वरया मनू, जुजुं थथे धयादी, ‘याकनं क्वय् क्वहां वा।’”

१० एलिया कप्तानयात लिसः बिल, “जि परमेश्वरया मनू खःसा स्वर्गि मि कुतुं वया: छ व छिपि नेयम्ह हे मनूतयत भस्म यायेमा।” अले आकाशं मि कुतुं वया: कप्तान व वया नेयम्ह मनूतयत भस्म यानाबिल।[◇]

११ अनंति जुजुं मेम्ह छम्ह कप्तानयात वया नेयम्ह सिपाइँतनापं एलियायाथाय् छवल। वं वयात धाल, “हे परमेश्वरया मनू, जुजुं थथे धयादी, ‘थत्यें क्वहां वा।’”

१२ एलिया इमित लिसः बिल, “जि परमेश्वरया मनू खःसा आकाशं मि कुतुं वया: छ व छिपि नेयम्ह मनूतयत भस्म यायेमा।” अले परमेश्वरया मि आकाशं कुतुं वया: वयात व वया नेयम्ह मनूतयत भस्म यानाबिल।

१३ जुजुं हाकनं छकः स्वमहम्ह कप्तानयात नेयम्ह मनूतनापं छवत। थ्व स्वमहम्ह कप्तान एलियायाथाय् थहां वन अले पुलि चुयाः वयात बिन्ति यात,

“हे परमेश्वरया मनु, जि व जिम्ह थुपि नेयम्ह मनूतयत् दया यानादिसँ! जिमिगु ज्यान बचय् यानादिसँ!

14 स्वयादिसँ, स्वर्ग मि कुतुं वयाः न्हापा वःपि निम्ह कप्तानत व इमि मनूतयत् भस्म यानाबिल। तर जिगु प्राण बचय् यानादिसँ।”

15 परमप्रभुया दूतं एलियायात धाल, “व नापं क्वय् हुँ, व खनाः ग्याये मते।” उकिं एलिया व कप्तानलिसें जुज्याथाय् क्वय् वन।

16 एलियां जुज्यात धाल, “परमप्रभुं थथे ध्यादी, इस्माएलय् परमेश्वर मदु थे यानाः छं छाय् दूततयत् एकोनया घः बाल-जिबयात थः लनी कि मलनी धकाः न्यके छवयागु? उकिं छ ग्वारातुलाच्वंगु लासा छं गुबलें त्वःती मखु, छ धात्यैं सी!”

17 परमप्रभुं एलियापाखें नवानादीगु वचनकथं अहज्याह सित।

अहज्याहया छम्ह नं कायपि मदुगुलि यहदाया जुज्यु यहोशापातया काय् यहोरामं राज्य यानाच्वंगु निगौ दैँग्* योराम† वया लिपा जुज्यु जुल।

18 अहज्याह जुज्यु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्याखें इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

2

एलियायात स्वर्गय् यंक्कगु

1 परमप्रभुं एलियायात ग्वःफूपाखें स्वर्गय् थत यंकेत्यंबलय् एलिया एलीशानापं गिलगाल त्वःताः लैँय् वनाच्वन।

2 एलिया एलीशायात धाल, “छ थन हे च्वँ, परमप्रभुं जितः बेथेलय् छवयादीगु दु।”

तर एलीशां धाल, “धात्यैं परमप्रभु म्वाःम्ह खः थें अले छि म्वाःम्ह खः थें, जि पाफयाः धाये जिं छितः त्वःते हे मखु।” अले इपि निम्हनापं क्वय् बेथेलय् वन।

3 बेथेलय् छपुचः अगमवक्तातयसं एलीशायाथाय् वयाः न्यन, “परमप्रभुं थौं छिकपिनि मालिकयात छिपाखें यंकादी धकाः छु छिं स्यू ला?”

एलीशां धाल, “खः, जिं स्यू। थव खैं ल्हाये मते।”

* **1:17** १:१७ निगौ दैँ धाःगु ८२ ई.पु. ३ अध्याययागु १ पदय् स्वल धाःसा थ्व ई व यहदायाम्ह जुज्यु यहोशापातया राज्यया द्विन्द्यागौ दैँ छगौ हे ई खः। पुलांगु नियमया इलय् बौ व कायनं गुबलें गुबलें नापं राज्य यात। † **1:17** १:१७ योराम गुबलें गुबलें इस्माएलयाम्ह जुज्यु योरामयात यहोराम धकाः न धायेगु या। खः ला इस्माएलया जुज्यु योरामया नां न थव हे खः।

4 अनंति एलियां एलीशायात धाल, “छ थन हे च्वँ, परमप्रभुं जितः यरीहोय् छवयादीगु दु।”

तर एलीशां धाल, “धात्थें परमप्रभु म्वाःःम्ह खः थें अले छिं म्वाःःम्ह खः थें, जिं छितः त्वःते हे मखु।” अले उपि निम्हनापं यरीहोय् वन।

5 यरीहोय् छपुचः अगमवक्तातयसं एलियायाथाय् वयाः न्यन, “परमप्रभुं थौं छिकपिनि मालिकयात छिपाखें यंकादी धकाः छु छिं स्यूला?”

वं धाल, “खः, जिं स्यू। तर थव खँ लहाये मतो।”

6 अले एलियां वयात धाल, “थन हे च्वँ, परमप्रभुं जितः यर्दन खुसिइ छवयादीगु दु।”

तर हाकनं एलीशां लिसः बिल, “धात्थें परमप्रभु म्वाःःम्ह खः थें अले छिं म्वाःःम्ह खः थें, जिं छितः त्वःते हे मखु।” उकिं इपि निम्ह न्यासि वना हे च्वन।

7 नेयम्ह अगमवक्तात यर्दन तक हे इमिगु ल्यूल्यू क्वल। एलिया व एलीशा खुसि सिथ्यू दित। नेयम्ह अगमवक्तात भचा तापाक दनाः इमित स्वयाच्वन।

8 एलियां थःगु गा त्वयाः निइकाः उकिं लखयू क्यक्लल। लः जवयू व खवयपाखे निब्ब जुल। इपि गंगु बँ जुया: खुसिया उखे वन।

9 खुसि छीधुंकाः एलियां एलीशायात धाल, “छपाखें जितः तापाक यंके न्ह्यः जिं छंगु निति छ यायेत?”

“छिगु आत्माया निदुगुं ब्वः सर्बयू कथं बियादिसँ अले जितः छिगु थासयू च्वना ज्या याये मास्ति वः।” एलीशां लिसः बिल।[◎]

10 एलियां धाल, “छं थाकुगु खँ प्वन। अयनं जितः छपाखें ल्हनायंकीब्लयू छं खन धा:सा व छंगु जुइ, मखुसा छन्त दइ मखु।”

11 इपि खँ ल्हाल्हां वनाच्वंबलयू आकाङ्काकां मिया रथ व सलत उपि निम्हयसिगु दथुइ खनेदत, अले इपि निम्हयसित अलग यात। अले ग्वःफसं एलियायात स्वर्गयू थत यंकल।

12 थव खनाः एलीशा चिल्लायू दनाः हाल, “जिमि अबु, जिमि अबु! इस्साएलया रथत व सलगइपि!” अले एलीशां वयात हाकनं गुब्लें मखं। नुगः मछिंकाः एलीशां थःगु वसः ज्वनाः निकूयाना खुत।[◎]

13 अनंति वं एलियायात थत यंकूबलयू कुतुं वंगु गा काल। अले लिहां वनाः यर्दन खुसि सिथ्यू दन।

14 एलियायागु गां खुसी च्वंगु लःयात कयळ्कः वं धाल, “एलियाया परमेश्वर, परमप्रभु गन दी?” थुकथं वं लःयात कय्कल। वं लःयात कय्कूबलय् लः जवय् व खवय् निब्ब जुल। अले एलीशा खुसिया उखे वन।

15 व स्वयाच्वंपि यरीहों वःपि अगमवक्तातय् गुपुचलं धाल, “एलियाया आत्मा एलीशायाके क्वहां वःगु दु!” इपि वयात नापलाः वन, अले वयागु न्व्यःने भ्वसुल।

16 इमिसं धाल, “स्वयादिसँ, जिपि छिकपिनि दासतय्के बबल्लाःपि नेय्म्ह मनूत दु। छिकपिनि मालिकयात माःवनेत इमित वने बियादिसँ। परमप्रभुया आत्मां यंकाः वयात गनं पहाड अथवा ब्यासिइ त्वःतातयादीगु जुइफु।”

एलीशां लिसः बिल, “म्वा! इमित छव्ये मते।”

17 इमिसं धाःसा वयात मछाले मायकः जिद्धी याना हे च्वन। उकिं वं धाल, “इमित छव।” अले इमिसं नेय्म्ह मनूतयूत छवल। इमिसं स्वन्हु तक माल अय्नं एलियायात लुझ्के मफुत।

18 इपि यरीहोय च्वनाच्वंम्ह एलीशायाथाय् लिहां वःबलय् वं इमित धाल, “जिं छिमित वने मते धयागु, मखु ला?”

एलीशायागु अजू चायापुगु ज्या

19 यरीहोयापि छुं मनूतयसं एलीशायात धाल, “हे जिमि प्रभु, स्वयादिसँ, थ्व शहर बांलाःगु थासय् दु। अय्नं लः बांमलाः अले जमिनय् छुं सइ मखु।”

20 वं धाल, “छगः न्हगु बात्वा जिथाय् हजि, अले उकी चि ति।” इमिसं व वयाथाय् हल।

21 अले व लःया मुहानय् वन। उकी चि तयाः वं थथे धाल, “परमप्रभुं थथे धयादी, ‘जिं थ्व लःयात शुद्ध यानाबियागु दु। आवनिसे थुकिं गुबलें मृत्यु हइ मखु अले जमिनयात गंकाबी मखु।’”

22 एलीशां धाःथें हे अनयागु लः थौं तक नं शुद्ध जुयाच्वंगु दु।

23 अनं एलीशा बेथेलय् थहां वन। व लैंय् वनाच्वंबलय् शहरं छुं मिजंमस्त वयाः वयात थथे धयाः गिजय् यात, “अय् पाचु छ्यं, छ च्वय् थाहां हुँ। अय् पाचु छ्यं, छ च्वय् थाहां हुँ।”

24 व फहिल अले इमित स्वयाः परमप्रभुया नामय् सराः बिल। अबलय् लाक हे सिमात दुगु थासं निम्ह भालू पिहां वयाः इपि मध्ये पिइनिम्ह मिजंमस्तयूत तच्वकं घाःपा यानाबिल।

25 अनं व कर्मेल पर्वतय् वन, हानं अनं सामरियाय् लिहां वन।

3

इस्माएल व मोआबया दथुइ लडाइँ

१ यहदाया जुजु यहोशापातं राज्य यानाच्वंगु झिंच्यागूगु दँय् आहाबया काय् योराम सामरियाय् इस्माएलया जुजु जुल। वं झिंनिदं राज्य यात।

२ वं परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात, तर वया मां-बौनं याःगु ति ला मख्। थः बौनं बालघःया पुजा यायेत दयक्कगु च्वखगु थां वं चीकाछ्वल।

३ अथेसां थः स्वयाः न्हापायाम्ह जुजु नबातया काय् यारोबामं थें वं इस्माएलयात नं पाप याकल, वं व याना हे च्वन।[◇]

४ मोआबया जुजु मेशां यकव फै लहिनातःगु दु। दँय्दसं वं १,००,००० चिधिकःपि भ्याःचा व १,००,००० भ्याःचाया ऊन इस्माएलया जुजुयात बीमाः।

५ तर आहाब सीधुक्काः मोआबया जुजु इस्माएलया जुजुया विरोध्य विद्रोह यात।

६ अथे जुया: उबलय् जुजु योरामं सामरियां वनाः फुक्क इस्माएलयात मुक्कल।

७ वं यहदाया जुजु यहोशापातयाथाय् नं थथे खबर छ्वत, “मोआबयाम्ह जुजुं जिगु विरोध्य विद्रोह यात। छु छि मोआबिसें लडाइँ यायेत जिलिसें झायादी ला?”

यहोशापातं लिसः बिल, “जि व छि उत्थें खः, जिम्ह मनूत छिकपिनि मनूत खः, जिम्ह सलत छिकपिनि सलत खः।”

८ यहोशापातं न्यन, “हमला यायेत झीपि गुगु लैंपुं वनेगु?”

योरामं लिसः बिल, “एदोमया मस्भूमि वनेगु।”

९ उकिं इस्माएलया जुजु यहदाया जुजु व एदोमया जुजुलिसें पिहां वन। न्हयन्हु तक चाचाःहिला: वनेधुक्काः सेनायाके थःगु निति व थः पशुतयगु निति लः फुत।

१० इस्माएलया जुजुं धाल, “आः गथे याये! छु परमप्रभुं झीपि स्वम्ह जुजुपित्त मोआबया जुजुया लहातय् बीत हयादीगु खः ला?”

११ तर यहोशापातं न्यन, “थन परमप्रभुया सुं अगमवक्ता मदु ला? दुसा, झीसं वपाखें परमप्रभुयाके न्यने फइ।”

इस्माएलयाम्ह जुजुया सेनाया छम्ह कपतानं लिसः बिल, “शाफातया काय् एलीशा थन दु। वं एलियाया लहाः सिलाबीगु खः।”

१२ जुजु यहोशापातं धाल, “परमप्रभुया वचन वयाके दु।” उकिं इस्माएलया जुजु, यहदाया जुजु यहोशापात व एदोमया जुजु वयाथाय् वन।

13 एलीशां इस्माएलया जुजुयात धाल, “छाय् छि जिथाय् क्याच्वनागु? झासँ, छिकपिनि मां-बौया अधर्मी अगमवक्तातयृत हे न्यनादिसँ।”

योरामं धाल, “मखु, छायधाःसा परमप्रभुं हे जिपि स्वम्ह जुजुपिन्त छकलं मोआबया ल्हातय् बीत सःतादिल।”

14 एलीशां धाल, “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु म्वाःम्ह खः थें, जिं पाफयाः धाये जि यहदाया जुजु यहोशापातयात इज्जत मयाइम्ह जूसा जि छिगु ख्वाः जक नं मस्वयेगु अले छितः वास्ता तक नं मयायेगु।

15 आः वीणा थाइम्ह छम्ह मनू जिथाय् हयादिसँ।”

व मनुखं वीणा थानाच्वंबलय् परमप्रभया शक्ति एलीशायाके क्वहां वल।

16 अले वं धाल, “परमप्रभुं थथे धयादी- जिं ब्यासिइ पुखूया पुखू यानाबी।

17 छिमिसं फय् वःगु चाइ मखु, वा वःगु खनी मखु। अयनं थव ब्यासि लखं जाइ। अले छिमिसं, छिमि सा द्रुहं व छिमि मेपि पशुतयस् लः त्वने खनि।

18 थव परमप्रभया नितिं चिधंगु खँ खः, वयक्लं मोआबयात नं छिकपिनिगु ल्हातय् बियादी।

19 छिकपिन्सं किल्ला दुगु फुक्क शहरत व फुक्क ततःधंगु शहरत त्याकाकाइ। छिकपिन्सं भिंगु फुक्क सिमात पालाबी। लःया फुक्क मुहान पनाबी। अले फुक्क यक्व सइगु भिंगु बुँत ल्वहं वान्छवयाः स्यंकाबी।”

20 कन्हय् खुन्ह सुथ न्हापां बलि छाइगु इलय् एदोमपाखें लः न्ह्यानावल, अले जमिन लखं जात।

21 थःपिन्त हमला यायेत स्वम्ह जुजुपि वःगु दु धइगु खँ न्यनाः मोआबीतयसं हतियार ज्वने फुपि बुरापि व ल्यायम्हपि फुक्क मिजंतयृत सःतके छवल अले इमित सिमानाय् तल।

22 कन्हय् खुन्ह सुथय् इपि दंबलय् सूर्य लखय् थिनाच्वन। मोआबीतयसं थःगु न्ह्यःने दुगु लः हि थें ह्याउँसे च्वंगु खन।

23 इमिसं धाल, “थव ला हि खः। उपि जुजुपि थःथः हे ल्वानाः छम्हयसिनं मेम्हयसित स्यात जुइ। झीपि वनाः इमिगु छाउनी लुतय् याः वनेनु।”

24 तर मोआबीत इस्माएलीतयगु छाउनीइ थ्यंबलय् इस्माएलीतयसं मोआबीतयृत हमला यात। उकिं इपि इस्माएलीतयगु न्ह्यःनं बिस्युं वन। मोआबीतयृत स्यास्यां इस्माएलीत इमिगु देशय् हे दुहां वन।

25 इमिसं शहरत नाश यानाबिल। इमि फुक्कसिनं यक्व सइगु फुक्क बुँड ल्वहँतं त्वःमपुतले ल्वहं वांछवल। इमिसं लःया फुक्क मुहान पनाबिल। अले फुक्क भिंगु

सिमात पालाबिल। लिपतय् इमिगु राजधानी कीर-हरेशेत जक ल्यन। तर कप्तांचां कय्कीपिन्सं उकियात नं घेरय् यानाः हमला यात।

26 थः लडाईलय् बुझन धइगु सियाः मोआबया जुजुं थः ७०० म्ह सिपाईंत ज्वनाः जबरजस्ती शान्त्रया सेनाया इवः पुलाः एदोमया जुजु दुथाय् थ्यंक वनेत कुतः यात। तर व ताः मलात।

27 अथे ज्युयाः वं थः गु लिपा जुजु जुझ्म्ह थः न्हापां बृह काय्यात शहरया परखालय् होमबलिकथं बलि बिल। इस्ताएलीतय्के तःधंगु तं लात अले इपि अनं थः गु हे देशय् लिहां वन।

4

गरीबम्ह भाः त मदुम्ह मिसाया चिकं

1 अगमवक्तातय् पुचःयाम्ह छम्हय॒सिया कलातं एलीशायात चिल्लाय् दनाः थथे धाल, “छिकपिनि दास जिमि भाः त सित। वय्कः परमप्रभुयात तसकं मानय् याइम्ह धकाः ला छिं सी हे स्यू। तर वय्कलं धयबा पुलेमाः म्ह छम्ह मनू जिमि निम्ह काय्पिन्त दास दय्केत काः वयाच्वंगु दु।”

2 एलीशां वयात लिसः बिल, “छंगु लागि जिं छु याये माल? छंगु छेँय् छु दु? जितः धा।”

वं धाल, “छिकपिनि दासयाके छुं नं मदु। चिकंथल जक दु।”

3 एलीशां धाल, “छेँय् छेँय् वनाः थः सकलें जः लाखः लापिन्के खालि थलत फवनाः हजि। थल भचा यक्व हजि।

4 अनंलि छेँय् वनाः छं थः काय्पिन्त नं दुने तयाः खापा त्यु। अले थलय् च्वंगु चिकं उपि थलय् प्वंकि। अले जाः गु थलत अलग ति।”

5 व मिसा व वया काय्न एलीशां धाः थें यात। अले वं इमिगु ल्युने खापा तिनाबिल। इमिसं थलत हः लिसें वं चिकं जाय्का वन।

6 फुक्क थल जायेधुंकाः वं थः छम्ह काय्यात धाल, “मेगु थल हजि।”

तर वं लिसः बिल, “आः मेगु छगः न थल मन्ता।” अबलय् लाक हे चिकं वयेग दित।

7 व भाः त मदये धुंकम्ह मिसा वनाः परमेश्वरया मनूयात थव खँ कन। अले वं धाल, “हुँ, चिकं मिया: त्यासा पु। ल्यं दुगु धिबां छ व छिमि काय्पि म्वानाच्वने फइ।”

एलीशा व शूनम्मी च्वंम्ह तः मिम्ह मिसा

8 छन्ह एलीशा शूनेम शहरय् वन। अन छम्ह तःमिम्ह मिसा दुगु जुयाच्वन। वं एलीशायात नयेत थःगु छेँय् सःतल। उकि एलीशा अनं जुयाः वंक्वः पतिकं नयेत उगु छेँय् छुं इं च्वनीगु।

9 व मिसां थः भाःतयात धाल, “थन अप्वः थें वयाच्वनीम्ह मनू परमेश्वरया पवित्रम्ह मनू खः धकाः जिं स्यू।

10 कःसिइ छकू चिकूगु क्वथा दयकाः अन खाता, तेबिल, मेच व मत छप्वाः तयाबीनु। व झीगु छेँय् वइबलय् अन च्वनी।”

11 छन्ह एलीशा अन वल, अले तलय् च्वंगु थःगु क्वथाय् वनाः आराम यात।

12 वं थः च्यः गेहजीयात धाल, “व शूनम्मी मिसायात सःता हजि।” वं वयात सःताहल। व मिसा एलीशाया न्ह्यःने दन।

13 एलीशां थः च्यःयात धाल, “वयात धा, ‘छं जिमिगु लागि थुलिमछि दुःखयात। जिमिसं छंगु लागि छु यायेय? छु छंगु लागि जुजु वा सेनापतिनापं खँ ल्हानाबी माः लाः?’”

व मिसां धाल, “जि थन थः मनूतनापं बांलाक च्वंच्वनागु दु। जितः थुलि गा।”

14 लिपा एलीशां गेहजीयात न्यन, “अथेसा जिं वयागु लागि यायेमाःगु छुं हे मदु लाः?”

गेहजी लिसः बिल, “वया काय् मदुनि, भाःतम्ह धाःसा बुरा जुइ धुक्ल।”

15 अले एलीशां धाल, “वयात थन सःती।” गेहजी व मिसायात सःतल। व वयाः वयागु लुखा लिक्क दन।

16 एलीशां व मिसायात धाल, “मेगु दँय् थ्व हे इलय् छं थःकाय्यात मुलय् तयाः मिहितकाच्वंगु जुइ।”

व मिसां धाल, “मखु, मखु, जिमि प्रभु, परमेश्वरया मनू, थः दासीयात ध्वंलानादी मते अले आस क्यनादी मते।”¹⁶

17 तर व मिसाया प्वाथय् दत। एलीशां धा:थें हे वं मेगु दँय् छम्ह काय् बुइक्ल।

18 काय्मचा भचा तःधिकः जुइ धुक्काः व छन्ह थः बौयाथाय् वन। उबलय् वया बौ दुँडु छव लझिनापं च्वनाच्वंगु खः।

19 काय् मचां थः बौयात धाल, “छ्यं स्यात! छ्यं स्यात!”

वया बौनं थः छम्ह च्यःयात धाल, “थ्वयात थ्वया मांयाथाय् यंकि।”

20 उम्ह च्यलं मचायात बुयाः वया मांयाथाय् यंकल। बान्हि तक मामं मचायात मुलय् तयाः तल। अले व मचा सित।

21 मामं मचायात् बुयाः परमेश्वरया मनूया क्वथाय् यंकाः वयागु खाताय् तयाबिल, अले खापा तिनाः पिहां वल।

22 अनंति वं थः भाःतयात् सःताः धाल, “जिथाय् छम्ह गधानापं छम्ह च्यः छवयाहयादिसँ। जितः अगमवक्ता एलीशायाथाय् वनेमाःगु दु। जि गुलि फत उलि याकनं लिहां वये।”

23 व मिसाया भाःतं न्यन, “थौं छाय् वनेमाल? थौं अमाइ नं मखु शबाथ नं मखु।”

वं धाल, “न्ह्यागु हे थजु।”

24 अले गधाया म्हय् काठी चिनाः च्यःयात धाल, “थ्व गधायात ब्वाके यंकि। जिं मधातले जिगु लागि चिपलाः याये मतो।”

25 थुकथं व वन, अले कर्मेल डॉडाय् परमेश्वरया मनूयाथाय् थ्यंकः वल।

व तापाक्कं वयाच्वंगु खनाः परमेश्वरया मनुखं थः च्यः गेहजीयात धाल, “स्व! लँय् शूनम्पी मिसा वयाच्वंगु।

26 ब्वाय् वनाः वयात छिमि भाःत व मचा म्हं फु ला धकाः न्यै?”

वं धाल, “म्हं फु।”

27 व डॉडाय् परमेश्वरया मनूयाथाय् थ्यंबलय् वं एलीशाया तुति ज्वन। वयात घ्वानाः चीकेत गेहजी न्ह्यज्यात। तर परमेश्वरया मनुखं धाल, “वयात त्वःताः ब्यु। वया नुगः तसकं ख्वःगु दु, तर परमप्रभुं व खँ जिपाखें सुचुकाः जितः छुं ध्यादीगु मदुनि।”

28 वं धाल, “हे जिम्ह प्रभु, छु जिं छितः काय् फ्वनागु खः ला? जितः आस क्यनाः आसां थ्याकादी मते धकाः जिं बिन्ति यानागु मखु ला?”

29 अले एलीशां गेहजीयात धाल, “वनेत तयार जु। हथासं थ्व जिगु कथि ज्वनाः ब्वाय् हूँ। लँय् सु नापलात धा-सा वयात ज्वजलपा याये मते, वं ज्वजलपा यात धा-सा वयात लिसः बी मते। थ्व जिगु कथि व मचाया ख्वालय् तयाब्यु।”

30 तर मचाया मामं धाल, “धात्थें परमप्रभु म्वाःम्ह खः थें अले छि म्वाःम्ह खः थें, जिं छितः त्वःते हे मखु!” उकिं एलीशा दनाः उम्ह मिसाया ल्यूल्यू वन।

31 गेहजी इषि स्वयाः न्हापा वनाः व कथि उम्ह मचाया म्हय् तयाबिल, तर छुं सः मवः, मचा म्वाःगु छुं नं चिं खने मदु। उकिं एलीशायात नापलायेत गेहजी लिहां वन, अले वं धाल, “व मचा मदं।”

32 एलीशा छेँय् थ्यंबलय् वं थःगु खाताय् सिना च्वंम्ह मचायात खन।

33 व कवथा दुने दुहां वन, अले उपि निम्ह जक दुने दुहां वनाः वं खापा तिल अले परमप्रभुयात् प्रार्थना यात्।

34 अनंलि मचाया म्हुतु, मिखा व ल्हातय् थःगु म्हुतु, मिखा व ल्हाः तयाः उम्ह मचाया म्हया च्वय् थःगु म्ह तिल्ल प्यंकल। वं अथे वयागु म्हया च्वय् थःगु म्ह तिल्ल प्यंकुबलय् मचाया म्ह क्वानावल।[◇]

35 एलीशा दनाः कवथाया थुखे उखे न्यासि जुल। हाकनं छकः खाताय् दनाः वयागु म्हया च्वय् थःगु म्ह तिल्ल प्यंकल। अले व मचां न्हयकः तक हाच्छिँउँ यानाः मिखा चायकल।

36 अले एलीशां गेहजीयात सःता धाल, “व शूनम्पी मिसायात सःता हजि।” वं वयात सःताः हल। व मिसा वयेधुंकाः एलीशां धाल, “छिमि काय्यात यंकि।”

37 व दुहां वल, अले एलीशाया तुतिइ भवसुलाः वं वयात भागि यात। अनंलि थःकाय् ज्वनाः व वन।

थलय् मृत्यु

38 देशय् अनिकाल जुयाच्वंबलय् एलीशा गिलगालय् लिहां वन। छन्हु छपुचः अगमवक्तात थःनापं च्वनाच्वंबलय् एलीशां थः च्यःयात धाल, “मिइ छगः तगःगु थल तयाः अगमवक्तातय् पुचःया लागि भचा क्वाति दयैकि।”

39 उपि मध्ये छम्ह अगमवक्ता बुँइ जडिबुटी माः वन। वं छमा फल थें ज्याःगु लौका दुगु गसिमा लुइकल। वं थःम्हं ल्हातं ज्वने फक्व उकिया फल खानाः हल। वं लौका थें ज्याःगु उपि फलयात कुचा कुचा यानाः तानाः क्वातिदुगु थलय् तल। व छुकिया फल खः धकाः सुनानं मस्यू।

40 ग्वार्चा मनूतयत नयेत बिल। तर उकिया सवाः क्याः इमिसं एलीशायात चिल्लाय् दनाः धाल, “अय् परमेश्वरया मनू, थव थलय् मृत्यु दु।” इमिसं व नये मफुत।

41 एलीशां धाल, “भचा छुचुं हजि।” वं व थलय् तयाः धाल, “आः थुमित थव नकि।” थुबलय् उकी स्यंकीगु छुं मदु।

निगणु अजू चायापुगु ज्या

42 बाल-शलीशायाम्ह छम्ह मनुखं परमेश्वरया मनूया निति उगु दँया बालीया न्हापां सःगु तछवया निइपा मरि व थःगु बोराय् न्हगु अन्नया धेत भचा ज्वनावल। एलीशां धाल, “उपि मनूतयत थव नयेत ब्यु।”

43 वया च्यतं लिसः बिल, “छु जिं सच्छिम्ह मठिं मनूतयगु न्ह्यःने थुलि जक तयाबीगु ला?”

तर एलीशां धाल, “मनूतयत थव नयेत ब्यु। छायधाःसा परमप्रभुं थथे धयादीगु दु, ‘इमिसं नयाः नं भचा ल्यनी।’”

44 अले वं व इमिगु न्ह्यःने तयाबिल। परमप्रभुया वचनकथं इमिसं नयाः नं भचा ल्यन।

5

नामानया छेंगूया पुनेयःगु ल्वय

1 नामान अरामया जुजुया सेनापति खः। व थः जुजुया निति छम्ह तःधंम्ह मनू खः। वं यानाः हे अरामयात परमप्रभुं त्याकादीगुलि अरामया जुजुं वयात तसकं मानय् याइगु। व छन्ह बहादुर सिपाइँ खः, तर वयाके छेंगूया पुनेयःगु ल्वय् दु।[✳]

2 छकः अरामया सेनां इस्माएल्य् हमला याःबलय् अरामया सिपाइँत्यसुं छम्ह नकतिनियाम्ह मिसामचायात ज्वनाः अरामय् हल। उम्ह मिसामचां सेनापति नामानया कलाःया ष्वाति ज्याः ज्या याइगु खः।

3 वं थः मालिकनीयात धाल, “जिम्ह मालिकं सामरियाय् च्वंम्ह अगमवत्तायात नापलानादिल धाःसा वं वय्कःया ल्वय् लाय्काबी।”

4 नामान थः मालिक अरामया जुजुयाथाय् वनाः थथे धाल, “इस्माएली मिसामचां थथे धाःगु दु।”

5 अरामया जुजुं धाल, “ज्यू छ हुँ। जिं इस्माएलया जुजुयात छगू पौ च्वयाबी।” उकि नामान ३४० किलोग्राम वहः, ७० किलोग्राम लुँ व झिज्वः वसः ज्वनाः वन।

6 वं इस्माएलया जुजुयाथाय् ज्वनावंगु पौलय् थथे च्वयातःगु दु, “थव पौनापं जिं जिम्ह दास नामानयात छिथाय् छवयाहयागु दु। छिं वयागु छेंगूया पुनेयःगु ल्वय् लाय्का बियादिसँ।”

7 व पौ ब्वनेवं इस्माएलया जुजुं थःगु वसः खुनाः धाल, “सुयातं स्याइम्ह व म्वाकीम्ह छु जि परमेश्वर खः ला? थव मनुखं छम्ह छेंगूया पुनेयःगु ल्वचं कःम्ह मनूयात लाय्काब्यु धकाः जिथाय् छाय् छवयाहःगु? जि स्वयेबलय् वं लडाँ यायेत त्वह तयाच्वगु दु।”

8 इस्माएलयाम्ह जुजुं थःगु वसः खुगू खँ न्यनाः परमेश्वरया मनू एलीशां इस्माएलयाम्ह जुजुयाथाय् थव खबर छवल, “छिं थःगु वसः छाय् खुनादियागु?

नामानयात जिथाय् छवयाहयादिसँ। अले वं इस्साएलय् छम्ह धात्थेयाम्ह अगमवक्ता दु धकाः सी।”

9 उकि नामान थःगु रथत व सल ज्वनाः एलीशाया छेँय् वल, अले लुखाय् पियाच्वन।

10 एलीशां वयात थथे धायेत छम्ह दूत छवल, “छ थः हे वनाः न्हयकः तक यर्दन खुसिइ लुकुंब्यु। अले छंगु छेँगू न्हापा थें हे ज्याः छ शद्गु जुइ।”

11 थव न्यनाः नामान तसकं तंचाल, अले थथे धयाः लिहां वन, “जितः नापलयेत व छाय् पिहां मवःगु? जिं ला व जिथाय् वयाः परमप्रभु थः परमेश्वरयात बिन्ति यानाः ल्वचं कःगु थासय् लहाः तयाः जिगु छेँगूया पुनेयःगु ल्वय् लायकाबी धकाः च्वनागु का।”

12 छु दमस्कसय् च्वंगु अबाना व फारपर खुसि इस्साएलया खुसित स्वयाः भिं, मजूला? छु जि उकी लुकुंबियाः शद्गु जुइ मफइ ला?” उकिं व लिफस्वयाः तंम्वया वन।

13 वया च्यः तयसं वया लिक्क वयाः वयात धाल, “मालिक, अगमवक्तां छितः छुं थाकुगु याः धकाः धा:गु जूसा छिं यानामदी ला? वं धा:थें वनाः खुसिइ लुकुंबियाः छाय् शद्गु ज्याय मदीगु?”

14 अले नामान यर्दन खुसिइ क्वहां वन। परमेश्वरया मनुखं धा:थें हे वं न्हयक तक खुसिइ लुकुंबिल। वयागु म्ह चिधिकःम्ह मचाया म्ह थें जुल। अले व शद्गु जुल।

15 थः सकलें च्यः तनापं परमेश्वरया मनूयाथाय् वयाः वं थथे धाल, “आः जिं इस्साएलय् बाहेक संसारय् गन नं परमेश्वर मदु धकाः सिल। उकिं आः थः दासपाखें छग् कोस्यलि कयादिसँ।”

16 तर एलीशां धाल, “जिं सेवा याना वयाच्वनाम्ह परमप्रभु म्बाःम्ह खः थें, जिं पाफया धाये जिं छुं काये मखु।” कोस्यालि कायेत नामानं वयात कर यात, अथेसां वं कोस्यलि मकाः।

17 नामानं धाल, “छिं कोस्यलि मकायेगु खःसा थः दासयात निम्ह खच्चरं क्वबिफक्व चा यंके बियादिसँ। छाय॒धा:सा आवंलि जिं परमप्रभुयात बाहेक मेपि सुं धःयात होमबलि व मेगु छुं बलि छाये मखुत।

18 तर थव छग् खँय् जक परमप्रभु छिकपिनि दासयात क्षमा यानादीमा, जिमि जुजु अरामया रिम्मोन धःया देगलय् पुजा यायेत जिगु लहाः ज्वनाः दुहां वनीबलय् वनापं देगलय् छ्यं क्वछुकेमाली, थुकिया लागि जितः परमप्रभुं क्षमा यानादीमा।”

19 एलीशां नामानयात धाल, “याउँक हैं।”

अले नामान अनं वनाः भचा तापाक थ्यंबलय्,

20 परमेश्वरया मनू एलीशाया च्यः गेहजीं मनमनं धाल, “जिमि मालिकं थ्व अरामी नामानयात वं हःगु छुं मकासें याउँक छ्वल, धात्यें परमप्रभु म्वाःम्ह खः थें, जिं नामानया ल्युने ब्वाँय् वनाः वयाके छुं कयाः हयै।”

21 उकिं गेहजी नामानया ल्युने ल्युने हथाय् चाचां ब्वाँय् वन। नामानं गेहजी थःपाखे ब्वाँय् वयाच्वंगु खन। अले वलिसें नापलायेत थःगु रथं कवहां वयाः वयात न्यन, “फुक्क ठीक जू ला?”

22 गेहजीं लिसः बिल, “फुक्क ठीक जू। जिमि मालिकं जितः थथे धाय्के छ्वयाहःगु दु, ‘एफाइमया पहाडी देशं नकतिनि अगमवक्तातय् पुचःपाखें निम्ह अगमवक्तात थ्यकः वःगु दु। इमित बीत ३४ किलोग्राम वहः व निज्वः वसः बियादिसँ।’”

23 नामानं धाल, “६८ किलोग्राम है यंकादिसँ।” नामानं गेहजीयात वहः कायेत कर यात। वं निपा बोराय् ६८ किलोग्राम वहः व निज्वः वसः तयाबिल। वं थः निम्ह च्यःतयूत व सामान बिल। च्यःत व सामान क्वबियाः गेहजीया न्ह्यः न्ह्यः वन।

24 एलीशा च्वनाच्वंगु डॉडाय् थ्यंबलय् इमिगु लहातं व सामान कयाः छेँय् तल, अले वं नामानया च्यःतयूत लितछ्वल, अले इपि वन।

25 व दुने दुहां वनाः थः मालिक एलीशाया न्ह्यःने दन। एलीशां न्यन, “गेहजी, छ गन वनागु?”

गेहजीं लिसः बिल, “जि ला गनं वनागु मदु।”

26 तर एलीशां धाल, “व मनू रथं कवहां वयाः छन्त नापलाः वःबलय् जिगु आत्मा छनापं मदु धकाः लाः? थ्व धिबा, वसः, जैतून व दाखक्यब, दास दासी, फइ व सा द्रुहं कायेगु ई मखु।

27 आः नामानया छेंगूया पुनेयःगु ल्वय् न्ह्याबलें छ व छिमि सन्तानयाके दयाच्वनी।” थत्यें गेहजीयात ग्यानापुगु छेंगूया पुनेयःगु ल्वचं काल। गेहजी अनं वन, वयागु म्हया छेंगू च्वापु थें तुयुसे च्वन।

6

एलीशा व यर्दन खुसिइ कुतुं वंगु पा

1 छकः छपुचः अगमवक्तात वयाः एलीशायात थथे धाल, “स्वयादिसँ, छिनापं जिपि नापलायेगु थाय् जिमिगु लागि यक्व चीकू जुल।

2 जिपि यर्दन खुसिइ सिं काःवने ला? जिमिसं च्वनेत छखा छेँय् दयके।”

एलीशां लिसः बिल, “ज्यू हुँ।”

३ उपि मध्ये छम्हयसिनं वयात धाल, “छसपोल, थः दासपिलिसें झासँ,”

एलीशां लिसः बिल, “जि वये।”

४ उकिं व इपिनाप वन।

यर्दन खुसि सिथ्य थ्यनेधुंका: इमिसं सिमात पालेगु शुरु यात।

५ छम्हयसिनं सिमा पालाच्वंबलय् आकाझाकां पा लखय् कुतुंवन अले चु जक लहातय् लानाच्वन। “मालिक, आः जिं छु यायेगु? थ्व ला हान लितबी धकाः फवनाहयागु पा खः” वं तसलं धाल।

६ परमेश्वरया मनुखं न्यन, “पा गन कुतुं वंगु?” वं पा कुतुं वंगु थाय् क्यन। एलीशां छपु कथि ध्यना: लखय् वांछवयाबिल। अले पा लखय् थहां वयाः ल्येहेंपुनाच्वन।

७ “पा लिका” एलीशां धाल। व मनुखं ल्हाः न्ह्यज्याकाः लखं पा लिकाल।

एलीशां अरामीतयृत जालय् क्यंका ज्वंगु

८ अरामया जुजु इस्साएललिसें लडाइँ यानाच्वन। वं थः कप्तानतनापं सल्लाह यानाः धाल, “जिं थज्याःगु थासय् छगू छाउनी दयके।”

९ परमेश्वरया मनुखं इस्साएलया जुज्याथाय् थ्व खबर छवल, “उगु थासं वनेत होश या, छायधाःसा अरामीत अन वनाच्वंगु दु।”

१० उकिं परमेश्वरया मनुखं क्यंगु थासय् इस्साएलया जुजु जाँचय् यानाः स्वल। एलीशां जुज्यात तःकः मछि ख्याच्वः बियां तुं च्वन, उकिं अज्याःगु थासय् व होश यानाच्वन।

११ उकिं अरामया जुजु तसकं तंचाल। वं थः कप्तानतयृत सःता धाल, “जितः धाः, झीपि मध्ये इस्साएलया जुज्यापाखे ल्य॒म्ह सु खः?”

१२ कप्तानत मध्ये छम्हयसिनं धाल, “महाराज! जिपि मध्ये सुं नं मखु, व एलीशा धाःम्ह छम्ह इस्साएली अगमवक्ता खः। छःपिन्सं थःगु घनीगु क्वथाय् धयादीगु ख॑ं तक नं वं इस्साएली जुज्यात कनाबी फु।”

१३ जुजुं आज्ञा बिल, “व च्वनीगु थाय् सीकि। जिं वयात मनूत छवया: ज्वने।”

जुज्यात खबर बिल- “व दोतानय् दु।”

१४ वं सल व रथतनापं छगूतःधंगु सेना अन छवल। इमिसं चान्हय् वनाः शहरयात घेरय् यात।

१५ कन्हय् खुन्हु सुथ न्हापां दनाः एलीशाया च्यः छेँनं पिहां वन। वं सल व रथतनापं अरामी सेनां शहरयात घेरय् यानाच्वंगु खन। परमेश्वरया मनूया च्यलं लिहां वया: एलीशायात धाल, “हे प्रभु, आः झीसं छु यायेगु?”

16 अगमवक्तां लिसः बिल, “ग्याये म्वाः, इमिपाखे स्वयाः झीपाखे यक्व मनूत दु।”

17 अले वं प्रार्थना यात, “हे परमप्रभु, थ्वयात मिखां खंकादिसँ, थ्व मिखां खनेमा!” अले परमप्रभुं वयागु मिखा चाय्कादिल। व च्यलं हाकनं स्वःबलय् एलीशाया प्यखें च्वंगु डॉडा मियागु सल व रथं जाःगु खन।

18 शत्रुत इपिपाखे क्वहां वःबलय् एलीशां प्रार्थना यात, “हे परमेश्वर, थुपि मनूत्यत कां यानादिसँ।” एलीशां प्रार्थना याःथें हे परमप्रभुं अरामी सिपाइँत्यत कां यानादिल।

19 एलीशां अरामी सिपाइँत्यत धाल, “थ्व लं मखु, थ्व शहर नं मखु। जिगु ल्युने ल्युने वा, जिं छिमित छिमिसं मालाच्वंह मनूयाथाय् यंकाबी।” अले वं इमित सामरियाय् यंकल।

20 इपि उगु शहरय् दुहां वनेवं एलीशां थथे प्रार्थना यात, “हे परमप्रभु, थुपित मिखां खंकादिसँ।” अले परमप्रभुं इमिगु मिखा चाय्कादिल। अरामी सेनां थःपिं सामरियाया दथुइ दुगु खंकल।

21 अरामीत्यत खनाः इसाएलया जुजुं एलीशायात न्यन, “जिं थुपित स्यानाबी ला, हे जिमि अबु, छु जिं थुपित स्यानाबी ला?”

22 वं लिसः बिल, “स्यानादी मते। छिं थःगु हे तरवार व धनुष ज्वंपि मनूत्यत स्यायेगु यानादियागु दु ला? इमित नयेगु त्वनेगु बियादिसँ अले इमित इमि जुजुपिन्थाय् लिहां वने बियादिसँ।”

23 उकिं इसाएलया जुजुं इमिगु निति छगूतःधंगु भवय् न्याय्कल। इमिसं नयेत्वने यायेधुक्काः इमि जुजुयाथाय् हे लितछवल। थुकिया लिपा अरामीत्यसं इसाएल देशय् हमला यायेगु त्वःतल।

घेरय् या:गु सामरियाय् अनिकाल ज्गु

24 छुं ई लिपा अरामया जुजु बेन-हददं थः फुक्क सेना मुंकाः सामरियापाखे न्द्यज्यानाः उकियात घेरय् यात।

25 अथे जूगुलि उगु शहरय् तसकं अनिकाल जुल। ताःई तक घेरय् यानातःगुलि छम्ह गधाया छ्यंया मू१ किलोग्राम वहः व छख्वला सिमीया मू६० ग्राम वहः जुल।

26 छन्हु इसाएलया जुजु शहरया पखालय् च्वय् न्यासि वनाच्वंबलय् छम्ह मिसां चिल्लाय् दनाः धाल, “हे जिमि मालिक महाराज, जितः ग्वाहालि यानादिसँ!”

27 जुजु लिसः बिल, “परमप्रभुं हे छन्त ग्वाहालि यानामदी धाःसा छु जिं छन्त ग्वाहालि याये फइ ला? जिके छव व दाखमध छुं नं मदु।”

28 अले वं व मिसायात धाल, “छन्त छु ज्ञुल?”

वं लिसः बिल, “थव मिसां ‘थौं छिमि काय्यात नयेनु कन्हय् जिमि काय्यात नये धकाः धाल।’”

29 उकिं जिमिसं जिमि काय्यात दयकाः नया। कन्हय् खुन्ह जिं वयात धया, ‘थौं नयेत छिमि काय्यात हजि,’ तर वं वयात सुचुकल।”[◇]

30 व मिसाया खेँ न्यनाः जुजुं नुगः मछिंकाः थःगु वसः खुत। जुजु पखालय् न्यासि वनाच्वंबलय् मनूतयसं वं थःगु मह्यू तःपालया दुने भांग्राया वसः फिनातःगु खन।

31 जुजुं धाल, “शाफातया काय् एलीशाया छ्यं वयागु ब्वहलय् थौंया दि क्वचाइबलय् तक दयाच्वन धाःसा जितः परमेश्वरं थथे हे वा थव स्वयाः अप्वः यानादीमा।”

32 जुजुं छम्ह दूत एलीशायाथाय् छवल। अबलय् एलीशा थःत नापलाःवःपि इसाएली थकालितनापं छेँय् हे च्वनाच्वंगु खः। जुजुया मनू थ्यंकः वये न्ह्यः एलीशां उपि थकालिपिन्त धाल, “व ज्यानमारां जिगु छ्यं ध्यनेत छम्ह मनू छवयाहःगु दु। व मनू थन थ्यंकः वइबलय् खापा तिनाब्यु, वयात दुने दुकाये मते। वया ल्यूल्यू जुजु थ्यंकः वइ।”

33 वं इमित थथे धयाच्वंबलय् हे दूत अन थ्यंकः वल।

जुजुं धाल, “थव फुक्क दुःख परमप्रभुयापाखें हे वःगु खः। आः जिं छाय् परमप्रभुयात पियाच्वनेगु?”

7

1 एलीशां धाल, “परमप्रभुया वचन न्यनादिसौ! परमप्रभुं थथे धयादी – कन्हय् थुबलय् हे सामरियाया ध्वाखाय् ५ किलोग्राम छुचुं वा १० किलोग्राम तछवया मू १२ ग्राम वहः जुझ।”

2 जुजुयात तिबः बियाच्वंम्ह कप्तानं परमेश्वरया मनूयात धाल, “स्वइदिसौ, परमप्रभुं स्वर्गया इयाः चायकादिल धाःसा थथे जुझ फइ ला?”

एलीशां लिसः बिल, “व छं थःगु हे मिखां खनी, तर छं उकिं नयेदइ मखु।”

अरामया सेना बिस्यु वंगु

3 सामरियाया ध्वाखा पिने प्यम्ह छेंग्रूया पुनेयःगु ल्वय् दुपि मनूत दु। इमिसं थवंथः धाल, “झीपि थन मसीतले छाय् च्वनाच्वनेगु?

4 शहरय् दुहां वन धा:सा झीपि अनया अनिकालं सी। थन च्वनाच्वन धा:सा नं झीपि सी। बरु झीपि अरामीतय् गु छाउनीइ वना: आत्मसमर्पण यायेनु। इमिसं झीत त्वःतल धा:सा झीपि म्वाइ। इमिसं झीत स्यात धा:सा झीपि सी।”

5 अले सन्ध्याका: इलय् इपि अरामीतय् गु छाउनीपाखे वन। छाउनीया लिक्क थ्यंबलय् अन सुं मदु।

6 सल व रथ ज्वना: छगू तःधंगु सेना न्ह्यज्याना वयाच्वंगु थें ज्या:गु सः अरामीतय् सं ताःगुलि थथे जूगु खः। परमेश्वरं हे अथे याकादीगु खः। इमिसं थवंथः धाल, “स्व, इसाएली जुञ्जु झीत हमला यायेत हिती व मिश्र्या जुजुपिन्त थिबा पुला: हःगु दु।”

7 उकिं उखुन्हु सन्ध्याका: इलय् अरामीत थःगु ज्यान बचय् यायेत पाल, सल, गधा व छाउनी अथें त्वःता: बिस्युं वंगु खः।

8 छाउनीइ थ्येवं उपि छेंग्या पुनेयःगु ल्वय् दुपि मनूत छगू पालय् दुहां वन। अन नयेत्वने यात, अले अन दुगु वहः, लुँ व वसःत मेथाय् यंका: सुचुकाबिल। अनंलि इपि मेगु पालय् वन, अन नं इमिसं अथे हे यात।

9 इमिसं थवंथः खँ ल्हात, “झीसं थथे याये मज्यू। थौं बांलाःगु खँ कनेगु दिं खः। थ्व खँ सुचुकातये मज्यू। कन्हय् सुथय् तक थ्व खँ सुयातं मधाल धा:सा झीत सजौय जुइ। आ: थत्थें दरबारय् वना: थ्व खँ कं वनेनु।”

10 इपि सामरियाय् लिहां वल। अले ध्वाखाय् च्वंपि पालेतयूत तःसलं धाल, “जिपि अरामीतय् गु छाउनीइ वनाबलय् अन जिमिसं सुयातं मखना। जिमिसं सं मनूयागु सः नं मताः। सल व गधात चिनातःगु दु। पालत अथें त्वःतातःगु दु।”

11 अले ध्वाखाय् दुपि पालेतय् सं तःसलं हालाः दरबारय् थ्व खबर बिल।

12 जुञ्जु चान्हय् हे दनाः थः भारदारतयूत धाल, “अरामीतय् सं छु यायेतयंगु, जिं व छिमित धाये। थन अनिकाल जुयाच्वंगु खँ इमिसं स्यू। झीपि नयेगु नसा मालेत शहरं पिने पिहां वनेबलय् झीत म्वाःम्वाकं ज्वना: शहर त्याका कायेगु मतिइ तया: ‘इपि छाउनी त्वःता: ख्यलय् वना: सुलाच्वंगु दु।’”

13 वया भारदारत मध्ये छम्ह भारदारं धाल, “झीगु शहरय् ल्यंदनिपि न्याम्ह सलत बिया: अन छु जूगु खः व सीकेत मनूत छवयादिसँ। थन ल्यनाच्वंपि इसाएलीतय् गु थें हे इमिगु बिजोग जुइ मखु। धात्थे इपि थन सीपि इसाएलीत थें जुइ। छु जूगु खः सीकेत झीसं इमित छवयेनु।”

14 इमिसं निगः रथ व उकिया सलत ल्यल। अले जुजुं इमित अरामी सेनायात छु जूगु खः व सीकित छ्वल। अले वं रथ चलेयाइपिन्त थथे उजं बिल, “वनाः छु जूगु खः व सीकि।”

15 उपि मनूत यदन तक हे मामां वन। इमिसं लँ दुछि हे अरामीतयसं हथाय् पथासं बिस्युं वंबलय् वांछवःगु वसः व हलंज्वलं खन। इमिसं लिहां वयाः जुजुयात फुक्क खेँ कन।

16 उकि मनूतयसं वनाः अरामीतयगु छाउनी लुतय् यात। थुकथं परमप्रभुं धयादीगु थें हे ५ किलोग्राम छुचुं वा १० किलोग्राम तछवया मू १२ ग्राम वहः जुल।

17 इमाएलयाम्ह जुजुं थःत तिबः बीह कप्तानयात शहरया ध्वाखा जिम्मा ब्यूगु खः। जुजुं वयागु छेँय् नापलाः वंबलय् परमेश्वरया मनुखं अगमवाणी याःथें व कप्तानयात ध्वाखाय् मनूतयसं तुति न्हतुन्हयाः स्यात।

18 परमेश्वरया मनुखं जुजुयात धाल, “कःह्य थव हे इलय् तक सामरियाया ध्वाखाय् ५ किलोग्राम छुचुं वा १० किलोग्राम तछवया मू १२ ग्राम वहः जुइ।”

19 कप्तानं धाःसा परमेश्वरया मनूयात थथे धाःगु खः, “स्व, परमप्रभुं थःम्हं हे स्वर्गया इयाः चायकादिल धाःसां थथे जुइ फइ ला?” परमेश्वरया मनुखं थथे धाःगु खः, “थव छं थःगु हे मिखां खनी, तर छं उकिं छुं नयेदइ मखु।”

20 वयात अथे हे जुल, छायधाःसा मनूतयसं ध्वाखाय् वयात न्हतुन्हुल अले व सित।

8

शून्मी मिसा छेँय् लिहां वःगु

1 एलीशां शून्मीय च्वंम्ह गुम्ह मिसाया काययात हाकनं म्वाक्गु खः वयात वं धाःगु खः, “थः परिवारनापं छ छुं ईया लागि मेगु देशय् च्वहुँ, छायधाःसा परमप्रभुं न्हयदेँ तक अनिकाल जुइगु आज्ञा बियादीगु दु। न्हयदेँ तक थव देशय् अनिकाल जुयाच्वनी।”[☆]

2 परमेश्वरया मनुखं धाःथें व मिसां यात। अले व मिसा थः परिवारनापं वनाः पलिश्तीतय् देशय् न्हयदेँ तक च्वन।

3 न्हयदेँ लिपा व पलिश्तीतय् देशं लिहां वल, अले थःगु छेँ व बुँ लित कायेगु लागि बिन्ति यायेत जुजुयाथाय् वन।

४ जुजु उबलय् परमेश्वरया मनूया च्यः गेहजीनापं खँ लहानाच्वंगु खः। वं धाल,
“एलीशां याःगु फुक्क ततःधंगु ज्या जितः कँ।”

५ गेहजीं जुजुयात एलीशां छम्ह सीम्ह मनूयात म्वाकूगु खँ कनाच्वंबलय् हे गुम्ह
मिसाया कायथात वं म्वाकूगु खः व हे मिसा थःगु छँबुँया निति बिन्ति यायेत वल।

गेहजी धाल, “हे जिमि प्रभु महाराज, व मिसा थ्व हे खः, एलीशां म्वाकूम्ह वया
कायथ्व हे खः।”

६ जुजुं व मिसायाके उकिया बारे न्यन, वं जुजुयात फुक्क खँ कन।

अले वं वयागु मुद्दा छम्ह हाकिमया जिम्माय् बिया: वयात थथे धाल, “वयागु छु
छु खः, व फुक्क वयात लित्ब्यु, व देश त्वःतावंबलय् निसें आः तक वयागु बुँइ छु
छु सल व फुक्क वयात लित्ब्यु।”

हजाएलं बेन-हददयात स्याःगु

७ अरामया जुजु बेन-हदद म्हं मफयाच्वंबलय् एलीशा दमस्कसय् वन।
“परमेश्वरया मनू थन वयाच्वंगु दु” धकाः जुजुयात खबर बिल।

८ जुजुं थः भारदार हजाएलयात धाल, “छ्गू कोस्यलि ज्वनाः परमेश्वरया
मनूयात नापलाः हुँ। वपाखें परमेश्वरयाके सल्लाह का अले न्यैं ‘छु जि थ्व
ल्वयापाखें लनी ला?’”

९ हजाएलं कोस्यलि बीत दमस्कसया दकलय् भिंगु भिंगु ज्वलं कयाः पिइम्ह
ऊँट्या म्हय् तल। अले व एलीशायात नापलाः वन। वयात नाप लानाः हजाएलं
धाल, “छिकपिनि च्यः बेन-हदद जुजुं व लनी कि लनी मखु धकाः न्यनेत जितः
छिथाय् छवयाहःगु खः।”

१० एलीशां लिसः बिल, “वनाः वयात धा, ‘छ धात्थें लनी।’ तर परमप्रभुं जितः
व धात्थें सीगु क्यनादीधुंकूगु दु।”

११ अनंतिं एलीशां वयात त्वालां स्वयाच्वन, हजाएल मछाल। अले परमेश्वरया
मनू ख्वल।

१२ हजाएलं न्यन, “हे जिमि प्रभु, छाय ख्वयादियागु?”

एलीशां लिसः बिल, “छ इस्माएलया मनूयगु विरोधय् गज्याःगु मभिंगु ज्या याइ
धकाः जिं स्यू। छ इमिगु किल्ला किल्लाय् मि तयाबी। छ इमि ल्यायम्हपिन्त तरवारं
स्याइ, इमि चिचिधिकःपि मस्तयत बँय् बस्वानाः स्याइ। प्वाथय् दुर्पि मिसातयगु प्वाः
चिरिफायाबी।”

१३ हजाएलं धाल, “जि ला खिचा थे ज्याःम्ह खः। जि ला हुँ न मखु। जि
थज्याःगु ततःधंगु ज्या गथे यानाः याये फइ?”

एलीशां लिसः बिल, “छ अरामया जुजु जुइ धकाः परमप्रभुं जितः क्यनादीगु दु!”[◊]

१४ हजाएल एलीशाया थासं बेन-हददयाथाय् लिहां वल। जुजु न्यन, “एलीशां छु धाल थें?” हजाएलं लिसः बिल, “छ धात्थें लनी धकाः वं धाल।”

१५ कन्हय् खुन्हु वं फांगा कयाः लखय् प्याकाः जुजुया ख्वाः त्वपुयाबिल। उकिं व सित। अनंलि हजाएल जुजु जुल।

यहदाया जुजु यहोराम

२ इति २१.१-२०

१६ इस्माएलया जुजु आहाबया काय् योराम जुजु जूगु न्यादैँ दुबलय्, अले यहोशापात यहदायाम्ह जुजु जुयाच्वंबलय् हे यहोशापातया काय् यहोरामं यहदाया जुजु जुयाः थःगु शासन शुरु यात।

१७ वं स्विनिदं दुबलय् गद्दीइ च्वन। वं यस्शलेमय् च्यादैँ राज्य यात।

१८ आहाबया घरानां याःथें व इस्माएलयापि जुजुपि जूगु थें जुल। छायधाःसा वं आहाबया म्ह्यायनापं ब्याहा यात। वं परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात।

१९ अथेसां थः दास दाऊदया निंति परमप्रभुं यहदायात नाश याये मास्ति वयक्तमटी, छायधाःसा दाऊद व वया सन्तानयात न्ह्याबलें जः बियाच्वनीगु छप्वाः मत बी धकाः वयक्लं बचं बियादीगु खः।[◊]

२० यहोरामया इलय् एदोमीतयसं यहदाया विरोधय् विद्रोह यानाः थःगु लागि छम्ह जुजु ल्यल।[◊]

२१ अथे जुयाः यहोराम थःगु फुक्क रथत ज्वनाः जाईरपाखे वन। एदोमीतयसं वयात व वया रथया कप्तानतयूत घेरय् यात, तर व चान्हय् दनाः बिस्युं वन। वया सिपाइँत धाःसा थथःगु छेंय् बिस्युं वन।

२२ उकिं थौं तक नं एदोमं यहदाया विरोधय् विद्रोह यानाच्वंगु दु। अबलय् हे लिबनां[†] नं विद्रोह यात।

२३ यहोराम जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क खैं, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

[◊] **८:१३** ८:१३ १ राज ११:१५ * **८:१६** ८:१६ न्यादैँ दुबलय् धाःगु ई.पु. ८८१:१७; ३:१ पदय् यहोराम व वया बौ यहोशापातनापं राज्य याःगु छिं खंकेषु। तर थुबलय् यहोरामं थः याकःचां हे शासन यायेगु शुरु यात।

[◊] **८:१९** ८:१९ १ राज ११:३६ [◊] **८:२०** ८:२० उत २७:४० [†] **८:२२** ८:२२ लिब्ना थ्व शहर यहदा देश व पलशीती देशया सिमानाय दु, थ्व शहर यहदा देशया पच्छिमय् ला, अथे जुयाः इपि पच्छिमपाखे ल्वात तर एदोमयापि मनूतलिसें इमिगु देशया पुर्वपाखे लडाइ यात। यहोरामयात निखेंपाखें समस्या दु धयागु खैं थुकिं सकिं फु।

24 यहोराम थः पुर्खात थें सित। वयात इपिनापं दाऊदया शहरय् थन। वयागु थासय् वया काय् अहज्याह जुजु जुल।

यहदाया जुजु अहज्याह

२ इति २२:१-६

25 आहाबया काय् योराम इस्माएलया जुजु जूगु झिंनिदँ‡ दुबलय् यहोरामया काय् अहज्याह यहदाया जुजु जुल।

26 अहज्याह निइनिदँ दुबलय् जुजु जूगु खः। वं दच्छि यस्शलेमय् राज्य यात। वया मांया नां अतल्याह खः। अतल्याह इस्माएलया जुजु ओम्रीया छ्य् खः।

27 अहज्याह आहाबया घराना जू थें जुल। आहाब जुजुलिसें वयागु ब्याहाया स्वापु दु। आहाबया घरानां थें वं नं परमप्रभुयात मयःगु मधिंगु ज्या यात।

28 अहज्याह जुजु आहाबया काय् योरामलिसें अरामया जुजु हजाएललिसें रामोत-गिलादय् लडाँइ यायेत वन। तर लडाइलय् अरामीतयसं योरामयात घाःपाः यानाबिल।

29 उकिं अरामया जुजु हजाएललिसें लडाँइ याःवंलय् जूगु घाः लंकेत व यिजेरल शहरय् लिहां वल। अहज्याह वयात अन स्वःवन।

9

येह इस्माएलया जुजु अभिषेक जूगु

1 एलीशा अगमवक्तां अगमवक्तातय् पुचःयाम्ह छम्हयसित सःताः धाल, “तयार जु, थ्व जैतून चिकंक्या सिसी ज्वनाः छ रामोत गिलादय् हुँ।

2 अन थ्यनीबलय् छ निशीया छ्य् यहोशापातया काय् येहयात मा। वयाथाय् हुँ, दुने वनाः वयात पासापिपाखें अलग यानाः दुने च्वंगु क्वथाय् यंकि।

3 अले थ्व सिसिइ दुगु चिकं वयागु छेनय् लुनाः थथे धा, ‘परमप्रभु थथे धयादी – जिं छन्त इस्माएलया जुजु अभिषेक यानागु दु’ अनंलि खापा चाय्काः बिस्यु हुँ। लिबाके मते!”

4 उकिं व ल्यायम्ह अगमवक्ता रामोत-गिलादय् वन।

5 अन थ्यंबलय् वं सेनाया कप्तानतयूत छथाय् च्वनाच्वंगु खन। वं धाल, “कप्तान, छिलिसें छगू खँ ल्हाये माःगु दु!”

येहं न्यन, “जिपि मध्ये सुलिसें खँ ल्हायेगु?”

वं लिसः बिल, “कप्तान, छिलिसें।”

‡ ८:२५ ईः२५ झिंनिदँ दुबलय् थथे धयागु ई.पु. ८१

6 येह दनाः छेंय् दुने दुहां वन। व ल्यायम्मह अगमवक्तां येहया छेनय् चिकं लुनाः थथे धाल, “परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी – ‘जिं छन्त जिमि प्रजा इस्माएलया जुजु अभिषेक यानागु दु’”[◇]

7 छं थः मालिक आहाबया कायपिन्त स्यायेमाः, अले ईजेबेलं जिम्ह अगमवक्तात व मेमेपि दासतयूत स्याःगुलि जिं वयात सजाँय बी।

8 आहाबया फुक्क घराना नाश जुइ। जिं वया छेंयापि छम्ह छम्ह मिजंतयूत, दास थजुइमा वा दास थमजुइमा, इस्माएलय् नाश यानाबी।

9 जिं आहाबया घरानायात नबातया काय् यारोबाम व अहियाहया काय् बाशाया घराना थें यानाबी।

10 यिजरेलया छकू बुँइ ईजेबेलयात खिचातयूसं नइ। वयात सुनानं थुनी मखु।” ” अथे धया: व अगमवक्ता खापा चायकाः ब्वाँय् वन।[◇]

11 येह थः कप्तान पासापिन्थाय् पिहां वन। इपि मध्ये छम्हयूसिनं वयात न्यन, “फुक्क ठीक जूला? व वें छन्थाय् छाय् वःगु?”

येहं लिसः बिल, “छिमिसं व मनूयात म्हस्यू वं छु धाइ धकाः छिमिसं सी हे स्यू।”

12 इमिसं लिसः बिल, “जिमिसं छुं मस्यू! वं छु धाल, जिमित धा।”

येहं धाल, “वं जितः थथे धाल, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – जिं छन्त इस्माएलया जुजु अभिषेक यानागु दु।’”

13 इमिसं हथाय् चाचां थःगु गा त्वयाः वयागु क्वय् स्वाहानेय् हे लायाबिल। अले तुरही पुयाः तःसलं धाल, “येह जुजु खः!”

येहं इस्माएलयाम्ह जुजु योरामयात स्याःगु

14 उकिं निम्शीया छ्यु, यहोशापातया काय् येहं योरामया विरोधय् ग्वसाः ग्वल। (योराम फुक्क इस्माएलीतनापि अरामया जुजु हजाएलपाखें इस्माएलया रक्षा यायेत रामोत-गिलादय् च्वनाच्वंगु खः।)

15 तर योराम अरामया जुजु हजाएललिसें लडाइँ याःबलय् घाःपाः जूगुलि थःगु घाः लंकेत यिजरेलय् लिहां वःगु खः।) येहं थःनापि दुपि मनूतयूत धाल, “छिपिं जिलिसें दु धयागु खःसा यिजरेलयापि मनूतयूत खबर बीत थ्व शहरं छम्हयूसित नं पिहां वनेबी मतो।”

16 अनंति थःगु रथ्य् च्वनाः व यिजरेलपाखे वन। योराम अन आराम यानाच्वंगु खः, अले योरामयात स्वयेत यहदाया जुजु अहज्याह अन वःगु खः।

17 यिजरेलया धरहराय् दनाच्वंम्ह पालें येह्या पुचः वयाच्वंगु खनाः तःसलं धाल, “जिं छपुचः मनूत रथ्य् च्वनाः वयाच्वंगु खनाच्वनागु दु।”

योराम लिसः बिल, “छिकपि शान्तिया निति वयागु खः ला धकाः न्यनेत छम्ह सल गइम्ह मनू छव।”

18 व सल गयावंम्ह येह्याथाय् थ्यन, अले वयात थथे धाल, “जुजुं थथे धयादी – ‘छिकपि शान्तिया निति वयागु खः ला?’”

येहं धाल, “छं शान्तिया बारे छु स्यू धकाः? छ जिगु ल्यूल्यू वा।”

यिजरायलया धरहराय् दनाच्वंम्ह पालें धाल, “सल गयावंम्ह इमिथाय् ला थ्यन तर व लिहां मवः।”

19 जुजुं सल गइम्ह मेम्ह मनू छवल। व येह्याथाय् वःबलय् वं धाल, “जुजुं थथे धयादी, ‘छु छि शान्तिया निति वयागु खः ला?’”

येहं हाकनं लिसः बिल, “छन्त शान्तिया बारे छाय् माल? छ जिगु ल्यूल्यू वा।”

20 अले पालें धाल, “व इमिथाय् ला थ्यन। तर व नं लिहां मवः। पुचःया नायलं निम्शीया छय् येहनं थें रथ चले यानावयाच्वंगु दु। वं बेनं थें रथ चले याइगु।”

21 योरामं धाल, “जिगु रथ तयार या!” इमिसं रथ तयार यायेधुकाः इस्साएलया जुजु योराम व यहदाया जुजु अहज्याह थथःगु रथ्य् च्वनाः येह्यात नापलावन। इमिसं वयात यिजरेली नाबोतया जमिन्य् नापलात।

22 येह्यात खनाः योरामं न्यन, “छु छि शान्तिया निति वयागु खः ला?”

येहं लिसः बिल, “छिकपिनि मां इजेबेलया मूर्ति पुजा व तन्त्रमन्त्र दयकं दयकं गय् यानाः शान्ति जुइ?”

23 योराम थःगु रथ फहिकाः अहज्याहयात थथे धाधां बिस्युं वन, “अहज्याह! धोखा जुल।”

24 येहं थःगु धनुष पिकया: योरामया ब्बहःया दथुइ क्यक्कल। वाणं वयागु नुगलय् सुयाबिल। अले व थःगु रथ्य् ग्वारातुल।

25 येहं थः रथया कप्तान बिद्कारयात धाल, “वयात लह्नाः यिजरेली नाबोतया क्यबय् वान्छवया ब्ब्य। जितः छता खें लुमना वल। छ व जि वया बौ आहाबया ल्युने ल्युने रथ्य् च्वनाः वनाच्वनाबलय् वया बारे थ्व अगमवाणी धयादीगु खः।

26 ‘परमप्रभुं थथे धयादी, जिं म्हिगः नाबोत व वया कायूपिनिगु हि खना। धात्थें जिं थ्व हे जमिनय् छंके बदला काये।’ आः परमप्रभुया वचनकथं वयात यंकाः व हे क्यबय् वांछवयाङ्यु।”^{*}

येहं यहदाया जुजु अहज्याहयात स्याःगु

27 थथे जूगु खना: यहदाया जुजु अहज्याह बेथ-हागान वनीगु लँ तक हे बिस्युं वन। येहं वया ल्यू वनाः तसलं धाल, “वयात नं स्या।” उकिं इमिसं यिबलामया लिक्क गूरया पा:चाय् वयात वयागु हे रथय् घाःपा: यानाबिल। तर व मणिद्वेष्य बिस्युं वन, अले अन हे सित।

28 वया च्यःतयसं वयागु सीम्ह रथय् तयाः यस्शत्तेमय् यंकल। वयात वयागु हे चिहानय् वया पुर्खितनापं दाऊदया शहरय् थुन।

29 आहाबया काय् योराम इस्माएलया जुजु जूगु द्विंछगू दृंय्* अहज्याह यहदाया जुजु जूगु खः।

ईजेबेलयात स्याःगु

30 येहं यिजरेलय् वन। ईजेबेलं वयागु बारे न्यनाः थःगु मिखाय् अजः तल, अले सँ छ्यनाः इयालं क्वय् स्वल।

31 येहं ध्वाखा दुने दुहां वनेवं ईजेबेलं न्यन, “थः मालिकयात स्याइम्ह अय् जिम्री,[†] छ शान्तिया निंति वयागु खः ला?”

32 वं च्वय् इया:पाखे स्वयाः धाल, “जिपाखे सु दु? सु दु?” अले निम्ह स्वम्ह नपुंसकतयसं क्वय् व दुथाय् स्वल।

33 येहं धाल, “वयात क्वफानाछ्व!” उकिं इमिसं वयात क्वफानाछ्वल। वयागु हिया फुति अंगलय् लात अले सलतयसं वयात न्हबलय् इमिगु महय् नं हिया फुति लात।

34 येहं दुहां वनाः नयेत्वने यात। अले येहं धाल, “व सराः लाःम्ह मिसायात यंकाः थुनाङ्यु। व जुजुया म्हायाखः।”

35 इपि वयात थुनेत क्वय् वंबलय् इमिसं वयागु छ्यंया क्वँय्, तुति व लहाः जक लुइकल।

[◇] 9:26 ९:२६ १ राज २१:१९ * 9:29 ९:२९ द्विंछगू दृं थथे धयागु ई.पु. ८४१, थ्व व अध्याय ८ य.दुगु छगु हे दृं खः तर ल्या:खाय् बलय् भचा पाइ। † 9:31 ९:३१ जिम्री थ्व इस्माएलया सेनाया छम्ह कप्तान खः। वं इस्माएलयाम्ह जुजु इलाहयात स्यात अले न्हयत्तु तक जक व इस्माएलयाम्ह जुजु जुल। स्वयादिसँ, १ राज १६:८-१२

३६ इमिसं लिहां वयाः येह्यात धाल। अले वं धाल, “थव ला यिजरेलया उगु थासय् खिचातयसं ईजबेलया ला नइ धकाः थः दास तिश्बी एलियापाखें धयादीगु परमप्रभुया वचन खः।”^५

३७ ईजेबेलया म्ह यिजरेलया जमिनय् सा: थें जुइ। गुकें यानाः सुनानं ‘थव ईजेबेल खः धकाः धाये फइ मखु।’”

10

आहाबया परिवारयात स्याःगु

१ सामरियाय् आहाबया न्हयेम्ह कायपि दु। येहं पौत च्वयाः सामरियाय् यिजरेलया शासकत, नायःत व आहाबया कायपिन्त लहिनाच्वंपिं मनूतयथाय् छवल। पौलय् थथे च्वयातःगु दु,

२ “जुजुया कायपि छिपिनापं दु। छिमिके रथ, सल, हतियार व पखालं घेरय् यानातःगु शहरत दु। अथे जुयाः थव पौ थ्यनेवं,

३ छिमि मालिकया कायपि मध्ये भिंम्ह व ल्वःम्ह मनूयात ल्ययाः जुजु दयकि। अले छिमि मालिकया घरानाया निर्ति लडाइँ या।”

४ तर इपि तसकं ग्यात। इमिसं धाल, “निम्ह जुजुपिन्सं ला येह्यात पने मफुत धाःसा झीसं गये यानाः वयात पने फइ!”

५ उकिं दरबार व शहरयापि प्रशासकत, थकालित व जुजुया कायपिन्त लहिनाच्वंपिन्सं मिलय् जुयाः येह्याथाय् थज्याःगु खबर छवल, “जिपि छिकपिनि दास खः। जिमिसं छिं धाःगु खँ न्यने। तर जिमिसं सुयातं जुजु दयके मखु। छितः छु याये मास्ति वः, व यानादिसौं।”

६ येहं इमित मेगु पौ च्वल, “छिपि जिपाखे दु धइगु खःसा, जिं धाःथे च्वनेगु खःसा आहाब जुजुया कायपिनिगु छ्यं ज्वनाः कन्हय् थुबलय् तक जिथाय् यिजरेलय् वा।” आहाब जुजुया न्हयेम्ह सन्तानतयत सामरियाया ततःधपिं मनूतयसं लहिनाच्वंगु खः।

७ येह्या पौ थ्यनेवं इमिसं न्हयेम्ह राजकुमारतयत ज्वनाः स्यानाबिल। इमिगु छ्यं दालाय् तयाः यिजरेलय् येह्याथाय् छवल।

८ आहाबया कायपिनिगु छ्यं हःगु खबर येह्याथाय् थ्यन।

वं धाल, “इमित सुथय् तक ध्वाखाया निखेपाखे ट्रैचिंकाः तयान्यु।”

9 कन्हय् सुथय् व ध्वाखाय् वनाः अन मुनाच्चंपि मनूतय् न्त्यःने दनाः धाल,
“छिमिगु दोष मदु। योराम जुजुयात ग्वसाः ग्वयाः स्यानाम्ह जि हे खः। तर थुपि
सकसितं सुनां स्यात?

10 परमप्रभुं आहाबया सन्तानया बारे ध्यादीगु छग् वचन नं सिति वनी मखु
धकाः सीकाति। परमप्रभुं थः च्यः एलियापाखे बियादीगु बचं पूवंकादीगु खः।”

11 अनलि येहू यिजरेलय् च्वनिपि आहाबया मैपि फुक्क सन्तान, हाकिमत,
मिलय् जूपि पासापि व घःपालात छम्ह हे मल्यंक सकसितं स्यात।*

अहज्याह जुजुया घरानायात स्याःगु

12 येहू अनं सामरियापाखे वन। लँय् फैजवाःत च्वनीगु बेथ-एकेदय् थ्यंबलय्

13 येहू यह्दाया जुजु अहज्याहया थःथितिपि नापलात। येहू इमित न्यन, “छिपि
सु खः?”

इमिसं लिसः बिल, “जिपि अहज्याहया थःथितिपि खः। जिपि जुजुया परिवार
व रानीमांया परिवारयात ज्वजलपा यायेत वयागु खः।”

14 अले वं धाल, “थुमित म्वाःम्वाकं ज्वँ!” उमिसं इपि पिइनिम्हयसित ज्वन।
अले बेथ-एकेदया गाःया लिक्क उमिसं इमित स्यात। उमिसं इपि छम्हयसित नं
म्वाका मतः।

आहाबया ल्यंदुपि परिवारयात स्याःगु

15 येहू अनं वन। लँय् रेकाबया काय् यहोनादाबं* वयात नापलात। येहू वयात
ज्वजलपा यानाः धाल, “छु झीगु मन छग् हे खः ला? छ सुयापाखे दु?”

यहोनादाबं लिसः बिल, “जि छिपाखे दु!”

येहू धाल, “अथे खःसा छंगु ल्हाः जितः ब्यु।” वं अथे हे यात, येहू वयात रथय्
च्वनेत ग्वाहालि यात।

16 येहू धाल, “जिनापं वयाः परमप्रभुया निति जिगु जोश स्व।” अले वं वयात
थःगु रथय् तयाः यंकल।

17 येहू सामरियाय् थ्यंबलय् एलियायात परमप्रभुं ध्यादीगु वचनकथं वं
आहाबया ल्यनाच्चंपि थःथितिपि सकसितं स्यात।

बालघःयात पुजा याइपिन्त स्याःगु

* १०:११ होशे १:४ * १०:१५ यहोनादाब थव मनू इमान्दार जुयाः परमप्रभुया ल्यल्ल्यू
ज्वल। यर्मिया ३५ अध्यायलय् वया सन्तानया बारे सीकि फु।

18 येहं फुक्क मनूतयृ छथाय् मुंका: इमित थथे धाल, “आहाबं बालधःया सेवा कम जक यात, येहं धा:सा वयागु यक्व सेवा याइ।

19 उकि आः बालया फुक्क अगमवक्तातयृत, वयात पुजा याइपित व घःपालातयृत सःति। छम्हयसित नं त्वःफीके मते। छाय्धा:सा जिं बालयात छगू तःधंगु बलि छायेत्यनागु दु। सु वइ मखु, वयात स्यायेगु जुइ।” तर येहं बालयात पुजा याइपित स्यायेत झङ्गः लानाच्वंगु खः।

20 येहं धाल, “बालधःया निति छगू तःधंगु सभा या।” अले इमिसं सभाया घोषणा यात।

21 अले येहं इस्माएलया फुक्क थास्य् खबर छ्वल। बालधःयात पुजा याइपि सकलें वल, मवःम्ह छम्ह हे मदु। इपि बालधःया देगलय् दुहां वन। बालया देगः छगू कुन्चां मेगु कुन्चा तक जाय्कः ग्वा: ग्वा: बालयात पुजा याइपि मनूत वल।

22 अले वं वसः तयातइम्हसित धाल, “बालयात पुजा याइपि सकसिगु निति तःपालं हजि।” उकिं वं इमिगु निति तःपालं फीत हल।

23 अले येहं वेरेकाबाया काय् यहोनादाब बालया देगलय् दुहां वन। येहं बालयात पुजा याइपि मनूतयृत धाल, “प्यखेरं स्व, थन छिपिनापं बालयात पुजा याइपि जक दु परमप्रभुया सुं नं दास मदु धइगु खें पकका या।”

24 अले इपि बालयात बलि व होमबलि छायेत दुने दुहां वन। तर येहं चयम्ह सिपाइँतयृत देगः पिने तया: थथे आज्ञा ब्यगू खः, “छिमिसं थुपि सकसितं स्या। छम्हयसित जक नं सुनानं बिस्यु वनेबिल धा:सा वयागु ज्यान वनी।”

25 होमबलि छाये धुनेवं येहं पालेत व कप्तानतयृत धाल, “दुने वना: इपि सकसितं स्या, छम्हयसित नं बिस्यु वनेबी मते!” इमिसं भिडयापि सकसितं स्याना: इमिगु सीम्हयात पिने वांछवयाबिल। अनंति इपि बालया देगःया दुने दुहां वन।

26 इमिसं च्वखगु ल्वहया थांयात बालया देगलं पिने हया: छव्यकाबिल।

27 इमिसं बालया च्वखगु ल्वहंया थां व देगः स्यंकाबिल। देगःयात झारा च्वंबनेगु यानाबिल। गुगु थौं तक द हे दनि।

28 थुकथं येहं इस्माएलं बालया पुजायात नाश यानाबिल।

29 तर यारोबाम जुजुं इस्माएलयात याकूगु पाप वं थःम्हं नं याना हे च्वन। येहं बेथेल व दानय लुंया दुहंचाया पुजा यायेगु चलनयात न्हंकामछव।[◇]

30 પરમપ્રભું યેહ્યાત ધ્યાદિલ, “છં જિત: યઃગુ જ્યા યાત, છં આહાબયા ઘરાનાયાત જિં યા: ધકા: ધ્યાગુ ફુક્ક યાત। તંકિં છં સન્તાન પ્રયાંગુ પુસ્તા તક ઇસ્માએલયા ગદ્ધી ઇચ્છાની।”

31 તર યેહં દુનુગલંનિસેં પરમપ્રભુયા વ્યવસ્થા પાલન મયા:। ઇસ્માએલયાત પાપ યાકૂમ્હ યારોબામયા પાં વ લિહાં મવ:।

યેહ સીંગુ

32 અબલય પરમપ્રભું ઇસ્માએલ દેશયા લાગા મ્હો યાયેગુ જ્યા શુદ્ધ યાનાદિલ। અરામયા જુજુ હજાએલં ઇસ્માએલીતિયત ઇમિગુ દેશયા ફુક્ક થાસ્યુ ત્યાકલ,

33 યર્દનયા પુર્બપાખેયા ગિલાદયા ફુક્ક ઇલાકા (ગાદ, સ્બેન, મનશ્શેયા દેશ) દચ્છિનય અર્નોન ખુસિ સિથયા અરોએ શહરનિસેં ઉત્તરય ગિલાદ વ બાશાન તક।

34 યેહ જુજુ જ્યાચ્વંબલય જ્યાગુ ફુક્ક ઘટનાત, વં યા:ગુ ફુક્ક જ્યા અલે વયાગુ બહાદુર જ્યાયા બારે ઇસ્માએલયા જુજુપિનિગુ ઇતિહાસયા સફુલિઝ ચ્વયાત:ગુ દુ।

35 યેહ થ: પુર્ખાતિ થેં સિત, અલે ઇમિસં વયાત સામરિયાય થુન। વયાગુ થાસ્યુ વયા કાય યહોઆહાજ જુજુ જુલ।

36 યેહં સામરિયાં ઇસ્માએલય નિઝ્ચ્યાદં તક રાજ્ય યાત।

11

યહ્દાયામ્હ રાની અતલ્યાહ

૨ ઇતિ ૨૨:૧૦—૨૩:૧૫

1 અહજ્યાહ જુજુયા માં અતલ્યાહ થ:કાય સીંગુ ખનેવેં યહ્દાયા જુજુયા પરિવારયાંસિ સકસિતં નાશ યાયેગુ જ્યા શુદ્ધ યાત।

2 તર યહોરામ જુજુયા મ્હ્યાય, અહજ્યાહયા કેહેં યહોશેબાં અહજ્યાહયા કાય યોઆશયાત સ્યાયે ત્યા:પિ જુજુયા કાયપિનિગુ દથું ખુયાયંકલ। યહોશેબાં વયાત વ વયા દુસ્માંનાત અતલ્યાહપાખેં બચય યાયેત થ: ઘનિગુ કવથાયા દુને સુચુકા તલ। થુકથં વ બચય જુલ।

3 અતલ્યાહ દેશય શાસન યા:બલય યોઆશ ખુદું તક થ: દુસ્માંનાપું હે પરમપ્રભુયા દેગા:યા લાગાય છકુ કવથાય સુલાચ્વન।

४ तर न्हयदूं दुबलय्* यहोयादा पुजाहारी सच्छिम्ह सिपाइँतय् पुचःया कप्तानत, करीत, व दरबारय् पा: च्वनिपिनि कप्तानतयृत सःताः परमप्रभुया देगलय् हल। इपिलिसें बाचा चित। अले देगलय् दुने इमित पाफय्का: जुजुया काय् क्यन।

५ वं इमित थथे उजं बिल, “छिमिसं थथे या, विश्वामबार खुन्हु छिपि ज्याय् वइबलय् छिपि मध्ये स्वब्बय् छब्ब दरबारय् पा: च्वैं।

६ मेगु स्वब्बय् छब्ब सूर धा:गु ध्वाखाय् च्वनाच्वैं। मेपि स्वब्बय् छब्ब मनूत पालेतय् ल्युनेपाखे च्वंगु लुखाय् पा: च्वैं। थुपि स्वब्बय् छब्ब मनूत देगलय् पा: च्वनी।

७ विश्वामबार खुन्हु ज्यां लिलाःपि निग् पुचः जुजुया निति परमप्रभुया देगलय् पा: च्वनेमा:।

८ छिपि थथःगु ल्वाभः ज्वनाः जुजुया छचाःखेरं पा: च्वैं। छिमिगु न्ह्याने वइपि न्ह्यामहयसित नं स्यानाच्व। जुजु न्ह्याथाय् वंसां छिपि वनापं हे दयेमा:।”

९ सछि सछिम्हयसिगु पुचःया कप्तानतयसं यहोयादा पुजाहारी धा:थें हे यात। इपिं विश्वामबार खुन्हु ज्याय् वइपि व ज्यां लिलाःपि थः फुक्क मनूत ज्वनाः यहोयादा पुजाहारीयाथाय् वल।

१० वं कप्तानतयृत परमप्रभुया देगलय् दुगु दाऊद जुजुया भाला व ढालत बिल।

११ अले वं थथःगु ल्हातय् ल्वाभः ज्वनातःपि अङ्गरक्षकतयृत देगःया जवपाखेनिसें कया: देगःया खवपाखे तक वेदी व देगःया लिक्क जुजुया छचाःखेर तल।

१२ अले यहोयादां योआशा, जुजुया काययात पिने हया: श्रीपिच पुझकाबिल। अले वं बयात बाचाया साक्षी पौ बिया: जुजु घोषणा यात। इमिसं बयात अभिषेक यात। अले मनूत ल्हाःपा थाथां थथे धकाः हाल, “जुजु न्ह्याबलें म्वानाच्वनेमा।”

अतल्याह सीगु

१३ अतल्याहं पा: च्वंपि व मनूत हालाच्वंगु सः ताल। अले व हथाय् चायाः मनूत दुथाय् परमप्रभुया देगःपाखे वन।

१४ अन वं नियमकथं जुजुयात थांया लिक्क दनाच्वंगु खन। कप्तानत व तुरही पुझपि जुजुया लिक्क दनाच्वंगु दु। देशयापि फुक्क मनूत लय्लयतां तुरही पुयाच्वन। अले अतल्याहं थःगु जामालं खुनाः ततःसलं हालाः थथे धाल, “छिमिसं जितः धोखा बिल, छिपि राजदोही खः।”[◊]

* **11:4** ११:४ न्हयदूं दुबलय् थथे धयागु ई.पु. ८३५ ◊ **11:14** ११:१४ २ राज २३:३

15 यहोयादा पुजाहारी सच्छिम्ह सच्छिम्हया पुचःया कप्तानतयूत थथे धकाः उजं बिल, “वयात सिपाइँतय् इवःया दथुं पिने यंकि, वया ल्युने वंपि सकसितं स्यानाब्यु।” छायधाःसा “वयात परमप्रभुया देगलय् स्याये मते” धकाः पुजाहारी धाःगु खः।

16 उकिं व दरबारया सल दुहां वनीगु ध्वाखाय् थ्यंबलय् इमिसं वयात ज्वनाः स्यानाबिल।

यहोयादाया धार्मिक सुधार

२ इति २३:१६-२१

17 अले यहोयादां परमप्रभु, जुजु, थः प्रजाया दथुइ जिपि परमप्रभुया प्रजा जुया हे च्वने धकाः बाचा चीके बिल। जुजु व प्रजाया दथुइ नं वं छगू बाचा चिनाबिल।

18 अनंलि देशया फुक्क मनूतयसं वनाः बालया देगःयात थुनाबिल। इमिसं वेदी व अन दुगु मूर्तित कुचा कुचा यानाबिल। अले बालया पुजाहारी मत्तानयात वेदीया न्ह्यःने हे स्यानाबिल।

अनंलि पुजाहारी यहोयादां परमप्रभुया देगलय् पा: च्वनिपि मनूत तल।

19 अले वं सच्छिम्ह सिपाइँतय् पुचःया कप्तानत, करीत, पा: च्वनिपि व देशयापि फुक्क मनूतयत थःनापं कया: जुजुयात परमप्रभुया देगलं पिने हल। इपि पालेतयगु ध्वाखा जुया: लायकुलिइ दुहां वन। अन जुजु सिंहासनय् च्वन।

20 दरबारय् अतल्याहयात स्याःगुलि देशयापि फुक्क मनूत लय्ताल, हाकनं यस्शलेमय् शान्ति जुल।

21 न्हयद्दु दुबलय् योआश यहदाया जुजु जुल।

12

योआशं देगः ल्हंगु

२ इति २४:१-१६

1 इस्साएलया जुजु येहनं राज्य यानाच्वंगु न्हयगूगु दैय्* योआश जुजु जुल। वं यस्शलेमय् पिइदु राज्य यात। वया मां बेर्शबायाम्ह सिब्या खः।

2 यहोयादा पुजाहारी योआशयात स्यनेकने याःगु फुक्क दैय् वं परमप्रभुया यःगु बालाःगु ज्या यात।[†]

* **12:1** १२:१ न्हयगूगु दै थथे धयागु ई.पु. ८३५

† **12:2** १२:२ २ इति २४:१७-२७

૩ અયન વં પુજા યાઇગુ થાય ચીકામછ્વ। અન મનૂતયસં બલિ છાયેગુ વ ધુપાઁય ચ્યાકેગુ જ્યા યાના હે ચ્વન।

૪ યોઆશ પુજાહારીતયત ધાલ, “પરમપ્રભુયા દેગલય પવિત્ર દેછાકથ જનગણના કા:બલય મુંગુ ધિબા, મનૂતયસં ભાકલ યા:ગુ ધિબા વ થ:યસેં દેગલય હ:ગુ ધિબા ફુક્ક મુ।[◇]

૫ પુજાહારીત સકસિન સું છ્યાદાંભરિયાકે ધિબા કાયેમા, અલે દેગલય ગન સ્યાંગુ દુસા લ્હનેત વ ધિબા છ્યલેમા।”

૬ તર યોઆશ જુજું રાજ્ય યાનાચ્વંગ નિઝ્સ્વંગ્ગુ દંય[†] તક ન પુજાહારીતયસં દેગ: મલ્હા।

૭ ઉકિં યોઆશ જુજું યહોયાદા પુજાહારી વ મેપિં પુજાહારીતયત સ:તા: ધાલ, “છિમિસં છાય દેગ: મલ્હનાગુ? આવલિ છિમિસં થ: દાંભરિતકે ધિબા કાયે મતે, તર દેગ: લ્હનેત ધિબા લ:લ્હનાબ્યુ।”

૮ પુજાહારીત મનૂતયકે ધિબા મકાયેત વ દેગ: લ્હનેગુ જ્યા થ:મ્હં જિમ્મા મકાયેત માનય જુલ।

૯ અલે યહોયાદા પુજાહારી છગ: સનૂ કયા: ઉકિયા પુસાય પ્વા: ખનાબિલ। ઉકિયાત પરમપ્રભુયા દેગ:યા ધ્વાખાયા જવપાખે વેદીયા લિક્ક તયાબિલ। અલે મૂ લુખાય પા: ચ્વનિપિં પુજાહારીતયસં પરમપ્રભુયા દેગલય હ:ગુ ફુક્ક ધિબા ઉકી તયાબીગુ।

૧૦ સનૂ જાઇબલય જુજુયા છ્યાન્જે વ દકલય ત:ધંહ પુજાહારી પરમપ્રભુયા દેગલય વિગુ અલે ધિબા લ્યા: કાયા: મિચાય તિગુ।

૧૧ અલે લ્યા: ખાયે ધુંકાગુ ધિબા ઇમિસં પરમપ્રભુયા દેગ: લ્હનેગુ જિમ્મા કા:પિન્ત બીગુ અલે ઇમિસં ઉકિ દેગ: દય્કીપિ,

૧૨ સિંક:મિત, દક:મિત વ લ્વહં ચાઇપિનિગુ જ્યાલા બીગુ। ઇમિસં પરમપ્રભુયા દેગ: લ્હનેત સિં વ ચાનાત:ગુ લ્વહં ન્યાત અલે દેગ: લ્હનેત મામા:થાય ખર્ચ યાત।

૧૩ ઇમિસં પરમપ્રભુયા દેગ:યા નિર્તિ વહ:યા ર્ખ્વલા, ઇતા:યા ચિમ્તા વ છ્વાકિગુ બાતા વ તુરહી વા લું વહ:યા છું ન જ્વલં દયકેત પરમપ્રભુયા દેગલં હ:ગુ ધિબા ખર્ચ મયા:।

૧૪ તર વ ઇમિસં જ્યા યાઇપિન્ત બિલ, ઇમિસં વ કયા: પરમપ્રભુયા દેગ: લ્હન।

૧૫ જ્યા યાઇપિં મનૂતયત જ્યાલા બીપિન્કે ઇમિસં લ્યા:ચા: મકા:। છાયધા:સા ઇમિસં વિશ્વાસ યાયેબહ: જુયા: જ્યા યાઇગુ ખ:।[◇]

[◇] 12:4 ૧૨:૪ પ્રસ ૩૦:૧૧-૧૬

[†] 12:6 ૧૨:૬ નિઝ્સ્વંગ્ગુ દં થથે ધયાગુ ઈ.પુ. ૮૪

[◇] 12:15

16 दोषबलि व शुद्ध जुझु बलि वःगु धिबा परमप्रभुया देगलय् हइ मखु, व पुजाहारीतय् गु हे जुझु।[◇]

17 अबलय्-पाखे हे अरामया जुजु हजाएलं गात शहरय् हमला यानाः उकियात त्याका काल। अनंति यस्शलेमयात हमला यायेत फहिलावन।

18 तर यहदाया जुजु योआशं यहोशापात, योराम व अहज्याह नांयापि थः पुर्खा यहदाया जुजुपिन्सं छाःगु फुक्क पवित्र ज्वलतं, वं थःम्हं देषाःगु क्वसेति अले परमप्रभुया देगः व लायकूया धुकुतिइ दुगु फुक्क लुँ क्याः उपि फुक्क अरामया जुजु हजाएलयाथाय् छ्वल। अनंति व यस्शलेमं लिहां वन।

19 योआश जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क खेँ, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिन्गु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

20 वया भारदारतय्-सं वयागु विरोधय् ग्वसाः ग्वल, अले वयात सिल्लाया पाचाय् दुगु लैय्-बेथ-मिल्लोय् स्यात।

21 वयात स्याःपि भारदारत शिम्मतया काय् योजाबाद व शोमेरया काय् यहोजाबाद खः। वं सित अले वयात वया पुर्खातनापं दाऊदया शहरय् थुनाबिल। वया लिपा वया काय् अमस्याह जुजु जुल।

13

इस्माएलयाम्ह जुजु यहोआहाज

1 अहज्याहया काय् यहदाया जुजु योआशं राज्य यानाच्वंगु निइस्वंगु दैँय्* येहया काय् यहोआहाज सामरियाय् इस्माएलयाम्ह जुजु जुल। वं जिन्हयदैँ राज्य यात।

2 नबातया काय् यारोबामं थे वं परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात अले इस्माएलीतयत पाप याकल। वं मभिंगु ज्या यायेगु त्वःमतू।

3 उकिं परमप्रभु इस्माएल खनाः तसकं तंचायादिल, अले वयक्लं इमित ताःई तक अरामया जुजु हजाएल व वया काय्-बेन-हददया अधीनय् तयादिल।

4 यहोआहाजं परमप्रभुयात बिन्ति यात, अले अरामया जुजु इस्माएलीतयत तसकं क्वत्यलातःगु खनाः वयक्लं वयागु बिन्ति न्यनादिल।

5 परमप्रभुं इस्माएलया निंति छम्ह उद्धार याइम्ह ल्ययादिल। वं इमित अरामया लहात त्वःतकल। अले इस्माएलीत हाकनं थथःगु छेँय्-न्हापा थे याउँक च्वन।

◇ 12:16 १२:१६ लेवी ७:७

* 13:1 १३:१ निइस्वंगु दैँ थथे धयागु ई.पु. ८४

६ तर इमिसं इस्माएलयात पाप याकूम्ह यारोबामया घरानां याःगु थें ज्याःगु पाप यायेगु त्वःमतू। अशेरा धःमयज्जुया थां नं सामरियाय् दया हे च्वन।

७ यहोआहाजयाके नेय्म्ह सलगइपि सिपाइँ, द्विगः रथ व द्विद्वः न्यासि जुइपि सिपाइँत जक ल्यनाच्वन। वयाके मेपि सिपाइँत मल्यन। छायधाःसा अरामया जुजुं वया मेपि सिपाइँतयत स्यानाः खलाया धू थें यानाब्यूगु खः।

८ यहोआहाज जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क खँ, वं याःगु फुक्क ज्या व वयागु बहादुरी इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

९ यहोआहाज थः पुर्वात थें सित अले वयात सामरियाय् थुन। वयागु थासय् वया काय् येहोआश जुजु जुल।

इस्माएलयाम्ह जुजु येहोआश

१० यहदाया जुजु योआशं राज्य यानाच्वंगु स्विन्हयगु दँय्[†] यहोआहाजया काय् येहोआश सामरियाय् इस्माएलया जुजु जुल। वं द्विंखुदं राज्य यात।

११ वं नं परमप्रभयात मयःगु मभिंगु ज्या यात। अले इस्माएलयात पाप याकूम्ह यारोबाम जुजुं याःगु पाप छुं नं त्वःमतू। वं अज्याःगु पाप याना हे च्वन।

१२ येहोआश जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क घटना, वं याःगु फुक्क ज्या व यहदाया जुजु अमस्याहलिसे लडाइँ याःबलय् वं याःगु बहादुर ज्या नं इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

१३ येहोआश थः पुर्वा थें सित, वयागु थासय् वया काय् यारोबाम जुजु जुल। येहोआशयात सामरियाया जुजुपि थुनिगु चिहानय् थुन।

एलीशाया दकलय् लिपांगु अगमवाणी व एलीशा सीगु

१४ जुजु येहोआश सीगु छुं ई न्व्यः एलीशा अगमवक्ता तच्वकं बिरामी जुल। व सी थें च्वन। अबलय् इस्माएलया जुजु येहोआश वयात नापला: वन। जुजु ख्वच्वं धाल, “जिमि अबु, हे जिमि अबु! छि रथत व सलगइपि इस्माएलया बल्लाःम्ह सिपाइँ खः।”[‡]

१५ एलीशां वयात धाल, “धनुष वाणत कया: हजि।” उकिं वं धनुष वाणत कयाहल।

१६ अले एलीशां इस्माएलयाम्ह जुजुयात धाल, “थःगु ल्हातं धनुष का।” वं थःगु ल्हातं धनुष काल। एलीशां जुजुया ल्हाया धःने थःगु ल्हाः तल।

[†] १३:१० स्विन्हयगु दुँ थथे धयागु ई.पु. ७९८ [‡] १३:१४ १३:१४ २ राज २:१२

17 એલીશાં ધાલ, “પુર્બપાખે ચ્વંગુ ઇયા: ચાયકિ।” જુજું ઇયા: ચાયકલ। એલીશાં ધાલ, “વાણ કયાંકિ।” જુજું વાણ કયાંકેવં અગમવત્તાં તઃસલં ધાલ, “છ પરમપ્રભુયા વાણ ખઃ, થવ વાણ વયકલં અરામયાત બુકાડી। છ અરામીતલિસેં અપેક્યુ લ્વાઇ અલે ઇમિત ભજ્યકં નાશ યાઇ।”

18 અનંલિ વં જુજુયાત ધાલ, “વાણ કયાદિસું,” અલે જુજું વાણ કાલ। એલીશાં ધાલ, “બંધુ કયાંકિ।” જુજું સ્વક: વાણ કયાંકા: દિતા।

19 અથે યાનુલિ પરમેશ્વરયા મનૂં તંચાલ, અલે જુજુયાત ધાલ, “છં ન્યાક: ખુક: વાણ કયાંકે માઃગુ ખઃ। થથે યાનુલિ જૂસા છં અરામીતયત બુકીગુ ખઃ। અલે ઇમિત ભજ્યકં નાશ યાઇનુ ખઃ। તર આઃ છં ઇમિત સ્વક: તક જક બુકી।”

20 એલીશા સિત, અલે વયાત થુન।

મોઆબીતયસું દંયદસં બસન્તયા ઇલયુ ઇસ્માએલયુ હમલા યાઇનુ।

21 છક: ઇસ્માએલીત સીમ્હ થના: ચ્વંબલયુ ઇમિસં છપુચ: મોઆબીત ખન। ઉંકિ ઇપિ સીમ્હયાત એલીશાયા ચિહાનય અથે વાન્છવયા: બિસ્યું વન। અન સીમ્હં એલીશાયા કવંધ્ય થીવં વ મનૂં મ્વાનાવલ, અલે થઃગુ તુતિ દન।

ઇસ્માએલ વ અરામીતયુ દશ્વિયા લટાઇ

22 યહોઆહાજં રાજ્ય યાનાચ્વંતલે અરામયા જુજુ હજાએલં ઇસ્માએલીતયથૃ કવત્યલાતલ।

23 તર અદ્રાહામ, ઇસહાક વ યાકૃબલિસેં બાચા ચિનાદીનુલિ પરમપ્રભું ઇમિત દયામાયા યાનાદિલ અલે ઇમિત વાસ્તવા યાનાદિલ। થૌં તક નં વયકલં ઇમિત નાશ યાયેત અથવા વયક:યા ન્હ્યનં ગુબલેં પિતાછ્વયેનુ ઇચ્છા યાનાદીનુ મદુ।

24 અરામયા જુજુ હજાએલ સીધુંકા: વયા લિપા વયા કાયુ બેન-હદદ જુજુ જુલ।

25 ઇસ્માએલયા જુજુ યેહોઆશં સ્વક: હજાએલયા કાયુ બેન-હદદયાત બુકલા। વંથ: અબુ યહોઆહાજયા પાલયુ બેન-હદદં કા:ગુ ઇસ્માએલયા શહર લિત કાલ।

14

યહ્દાયામ્હ જુજુ અમસ્યાહ

૨ ઇતિ ૨૫:૧-૨૪

1 ઇસ્માએલયામ્હ જુજુ યેહોઆહાજયા કાયુ યેહોઆશં રાજ્ય યાનાચ્વંગુ નિગળું દંયું* યોઆશયા કાયુ અમસ્યાહ યહ્દાયામ્હ જુજુ જુલ।

* **14:1** ૧૪:૧નિગળું દંયું થથે ધ્યાનુ ઈ.પુ. ૭૯૬

२ व निझ्न्यादँ दुबलय् जुजु जूगु खः। वं यस्शलेमय् निझुंदँ राज्य यात। वया मां यस्शलेमयाम्ह यहोअदीन खः।

३ व परमप्रभुयात यःगु ज्या यात। तर वं थः पुर्खा दाऊदं ति मयाः। वं न्ध्यागुं ज्या नं थः बौ योआशा याःथें यात।

४ अयनं वं पुजा याइगु थाय् चीकामछव। अन मनूत्यसं बलि छायेगु व धुपाँय् च्यकेगु ज्या याना हे च्वन।

५ देशया शासन थःगु ल्हातय् वयेधुंका: वं थः बौ जुजुयात स्याःपि भारदारतयृत स्यानाबिल।[◇]

६ तर वं मोशाया व्यवस्थाया सफुलिइ थथे धकाः च्वयातःगु परमप्रभुया आज्ञायात पालन यानाः इमि काय्यपिन्त धाःसा मस्या, “बौपिन्त काय्यम्हाय्यपिनिगु निर्ति अले काय्यम्हाय्यपिन्त बौपिनिगु निर्ति स्याये मते। छम्ह छम्ह मनू थःम्हं याःगु पापया निर्ति जक सिनावनेमा:।”[◇]

७ वं चिया ब्यासिइ झिटुःम्ह एदोमीतयृत स्यात। अले लडाइँ यानाः सेला त्याका काल। अले उकिया नां योत्केल तल, गुगु थौं तक दनी।

८ यहदायाम्ह जुजु अमस्याहं येह्या छय्, यहोआहाजया काय् येहोआशयाथाय् थथे धायके छ्वत, “वा, जिनापं ल्वाःवा।”

९ अले इस्माएलयाम्ह जुजु यहोआशं यहदायाम्ह जुजु अमस्याहयात थथे तिसः बिल, “छकः लेबनान डॉँडाया छमा कंमां छमा देवदास्या सिमायात थव खबर छ्वत, ‘छिमि म्हाय्यात जिमि काय्यलिसें ब्याहा यानाब्यु।’ अबलय् लाक हे लेबनानया छम्ह गुँपशं वया: व कंमायात तुर्ति न्हुल।

१० आः अमस्याहं, ‘छ जिं एदोमीतयृत बुकाः’ धकाः तःधंछुया जुझु, तर स्व, जिं छन्त छ त्याःगुलि लय्ताः अले छेँय् हे च्वँ धकाः सल्लाह बी। थःत व यहदायात छाय् आपतय् लाकेगु?”

११ तर अमस्याहं वयागु खैं मन्यन। अले इस्माएलयाम्ह जुजु येहोआश यहदायाम्ह जुजु अमस्याहनापं लडाइँ या: वन। इपि यहदाया बेथ-शेमेशय् ल्वात।

१२ यहदा इस्माएलपाखें बुत, अले इपि सकलें थथःगु छेँय् बिस्युं वन।

१३ इस्माएलयाम्ह जुजु येहोआशं अहज्याहया छय्, योआशया काय् यहदायाम्ह जुजु अमस्याहयात बेथ-शेमेशय् ज्वना: यस्शलेमय् वल। वं एफ्राइमया ध्वाखांनिसें कुन्चा ध्वाखा तक निसः मिटर ताहाकःगु शहरया पखाः थुनाबिल।

14 अले परमप्रभुया देगः व लाय्कूया धुकुतिइ दुगु फुक्क लुँ वहः, थलबत व कैदीतयूत ज्वनाः सामरियाय् लिहां वल।

15 यहोआहाज जुजु ज्युच्चंबलय् जूगु फुक्क घटनात, वं याःगु फुक्क ज्या, वयागु बहादुर ज्या व गथे यानाः यहदाया जुजु अमस्याहलिसें लडाइँ यात, व फुक्क इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्चयातःगु दु।

16 यहोआहाज थः पुर्खात थे सित। वयात सामरियाय् जुजुपि थुनिगु थासय् थुन। वयागु थासय् वया काय् यारोबाम इस्माएलया जुजु जुल।

यहदायाम्ह जुजु अमस्याह सींगु

२ इति २५:२५-२८

17 इस्माएलया जुजु यहोआहाजया काय् यहोआशा सीधुंकाः यहदायाम्ह जुजु योआशया काय् अमस्याह झिंन्यादँ तक म्वानाच्वन।

18 अमस्याह जुजु ज्युच्चंबलय् जूगु फुक्क घटना यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्चयातःगु दु।

19 इमिसं यस्शलेमय् वयागु विरोधय् जाः ग्वल। अले व लाकीशय् बिस्युं वन। अयन् इमिसं अन नं मनूत छ्वल अले वयात अन हेस्यात।

20 अनंति सलया म्हय् तयाः वयागु सीम्ह यस्शलेमय् हल। वयात दाऊदया शहरया जुजुपि थुनिगु चिहानय् थुन।

21 यहदाया फुक्क मनूतयसं झिंखुदँ दुम्ह अजर्याहयात† वया बौ अमस्याहया थासय् जुजु दयक्कल।

22 अमस्याह पुर्खात थे सीधुंकाः वं एलात शहरयात हाकनं दय्क्काः यहदाय् लितहल।

इस्माएलया जुजु यारोबाम निम्हम्ह

23 यहदाया जुजु योआशया काय् अमस्याहं राज्य यानाच्वंगु झिंन्यागूगु देय्‡ सामरियाय् योआशया काय् यारोबाम जुजु जुल। वं पिइछुदँ राज्य यात।

24 वं परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात। छाय्धा:सा व नबातया काय् यारोबाम इस्माएलीतयूत याकूगु पापपाखें अलग मजूँ।

† **14:21** १४:२१ अजर्याह थव उज्जियाहया मेगु नां खः ‡ **14:23** १४:२३ झिंन्यागूगु दँ थथे ध्यागु ई.पु. ७८

25 वं गात-हेपरयाम्ह अमितैया काय् अगमवक्ता योनापाखें धयादीगु इस्माएलया परमप्रभु परमेश्वरया वचनकथं लेबोहमातंनिसें मृत सागर तक इस्माएलया सिमाना लित काल।[◇]

26 परमप्रभुं इस्माएलय् दास जुझ्मा वा स्वतन्त्र सकसिनं दुःख सियाच्वंगु खन। इमित ग्वाहालि याइपि सुं हे मदु।

27 “जिं इस्माएलया नां संसारं हुयाछ्वये” धका: परमप्रभुं धयादीगु मदु। उकिं वयक्तलं यहोआशया काय् यारोबामयापाखें इमित त्वःतकादिल।

28 यारोबाम जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क घटना, वं याःगु फुक्क ज्या, व बहादुर ज्याया: ल्वाःगु लडाइं अले गय् याना: दमस्कस व हमात शहर गुगु शहर न्हापा यहदाया खः, वं इस्माएलय् लितहल। व फुक्क इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

29 यारोबाम थः पुर्खात थें सित। वयात जुजु थुनिगु चिहानय् थुन। वयागु थासय् वया काय् जकरिया जुजु जुल।

15

यहदायाम्ह जुजु अजर्याह

२ इति २६:१-२३

1 यारोबामं इस्माएलय् राज्य यानाच्वंगु निङ्हयगौ दँय्* अमस्याहया काय् अजर्याह† यहदाया जुजु जुल।

2 व झिंखुदैं दुबलय् जुजु जूगु खः। वं यस्शलेमय् न्येयनिदैं राज्य यात। वया मांया नां यस्शलेमयाम्ह यकोत्याह खः।

3 वं परमप्रभुयात यःगु ज्या यात।

4 अयनं वं पुजा याइगु थाय् चीकामछ्व। अन मनूतयसं बलि छायेगु व धुपाँय् च्याकेगु ज्या याना हे च्वन।

5 परमप्रभुं वयात छेंगूया पुनेयःगु ल्वचं कयका: सजाँय बियादिल। व सी न्व्यः तक न छेंगूया पुनेयःगु ल्वय् जुयाच्वन। छेंगूया पुनेयःगु ल्वय् जूगुलि व ब्यागलं मेगु हे छेंय् च्वन। दरबारया फुक्क जिम्मा वया काय् योतामयात बिल। वया काय् योतामं देशय् शासन यात।[◇]

* १४:२५ योना १:१ * १५:१ १५:१ निङ्हयगौ दँ थथे धयागु ई.पु. ७६७ † १५:१ १५:१ अजर्याह व उज्जियाह छम्ह हे जुजु खः, स्वइदिसैं १५:६,७,८,१७,२३,२७ ◇ १५:५ १५:५ २ इति २६:२६-२१

6 अजर्याह जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क घटना, वं याःगु फुक्क ज्या यहूदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

7 अजर्याह थः पुर्खात थें सीधुंकाः वयात इपिनापं दाऊदया शहरय् थुन। वया थासय् वया काय् योताम जुजु जुल।[◇]

इस्माएलयाम्ह जुजु जकरिया

8 यहूदाया जुजु अजर्याहं राज्य यानाच्वंगु स्विच्यागू दैँय् यारोबामया काय् जकरिया सामरियाय् इस्माएलया जुजु जुल। वं खुला राज्य यात।

9 वं थः पुर्खातयसं थें परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात। व इस्माएलयात पाप याकूम्ह नबातया काय् यारोबामया पापपाखें लिमच्यू।

10 याबेशया काय् शल्लूमं जकरियाया विरोधय् जाः ग्वल। वं वयात मनूतयगु न्ह्याने हेस्यात। वयागु थासय् शल्लूम जुजु जुल।

11 जकरिया जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

12 थुकथं परमप्रभुं येहयात धयादीगु वचन पूवन, “छं सन्तानं प्यंगू पुस्ता तक इस्माएलय् राज्य याइ”[◇]

इस्माएलयाम्ह जुजु शल्लूम

13 यहूदाया जुजु उज्जियाहं राज्य यानाच्वंगु स्विगू दैँय[◇] याबेशया काय् शल्लूम इस्माएलया जुजु जुल। वं सामरियाय् लच्छि राज्य यात।

14 अबलय् गदीया काय् मनहेम तिर्सी सामरियाय् वन। वं अन याबेशया काय् शल्लूमयात हमलायाना स्यात। अते व वयागु थासय् जुजु जुल।

15 शल्लूम जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना व वं ग्वःगु ग्वसाःया बारे इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

16 अबलय् लाक्क हे थःगु निर्ति तिफसायापिन्सं शहरया ध्वाखा मचायकूगुलि मनहेमं तिर्सी वयाः तिफसा व उकिया जःखः च्वंगु लागा भज्यंक स्यंकाबिल। वं तिफसायच्वंपि सकसितं स्यानाबिल। अन गुलि प्वाथय् दुर्पि मिस्त दु, उर्पि सकसिगु प्वाः न चिरिफायाबिल।

इस्माएलयाम्ह जुजु मनहेम

[◇] **15:7** १५:७ यसौ ६१ [◇] **15:12** १५:१२ २ राज १०:३० [◇] **15:13** १५:१३ स्विगू दै थये धयागु ई.पु. ७५२

17 यहदाया जुजु अजर्याहं राज्य यानाच्वंगु स्विगुंगू दँय् गदीया काय् मनहेम इसाएलया जुजु जुल। वं सामरियाय् ज्ञिदै राज्य यात।

18 मनहेम परमप्रभुयात मयःगु मधिगु ज्या यात। व थःगु जिवंकाछि इस्माएलयात पाप याकूम्ह नबातया काय् यारोबामया पापापाखें लिमच्यू।

19 अशशूरयाम्ह जुजु तिग्लत-पिलेसेरै इस्माएलय् हमला यात। अले मनहेमं देश्य् थःगु शक्ति बल्लाकेत वयागु ग्वाहालि कायेगु बिचाः यानाः वयात ३५,००० किलोग्राम वहः बिल।

20 मनहेमं थ्व वहः अशशूरयाम्ह जुजुयात बीत इस्माएलया फुक्क तःमिपि मनूतयके छम्ह छम्हयसिके नेयू नेयू शेकेल वहःया ल्याखं मुंगु खः। उकिं अशशूरयाम्ह जुजु इस्माएलय् हमला मयासें थःगु हे देश्य् लिहां वन।

21 मनहेम जुजु जुयाच्वंबलय् ज्गू मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या, व फुक्क इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

22 मनहेम थः पुर्खात थें सित। वयागु थासय् वया काय् पकहीया जुजु जुल।

इस्माएलयाम्ह जुजु पकहीया

23 यहदाया जुजु अजर्याहं राज्य यानाच्वंगु न्ययगू दँय्* मनहेमया काय् पकहीया सामरियाय् इस्माएलया जुजु जुल। वं निदं राज्य यात।

24 वं परमप्रभुयात मयःगु मधिगु ज्या यात। व इस्माएलयात पाप याकूम्ह नबातया काय् यारोबामया पापापाखें लिमच्यू।

25 अले वया छम्ह हाकिम रमल्याहया काय् पेकहं वयागु विरोध्य् ग्वसाः ग्वल। वनापं गिलादयापि नेयम्ह मिजंपि मिलय् ज्गू दु। वं सामरियाया दरबारया किल्लाय् पकहीया अले अर्गोब व अरिहयात स्यात। वं पकहीयायात स्यानाः वया थासय् जुजु जुल।

26 पकहीया जुजु जुयाच्वंबलय् ज्गू मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

इस्माएलयाम्ह जुजु पेकह

27 यहदाया जुजु अजर्याहं राज्य यानाच्वंगु न्ययनिगू दँय्† रमल्याहया काय् पेकह सामरियाय् इस्माएलया जुजु जुल। वं निइदै राज्य यात।

§ **15:19** १५:१९ तिग्लत-पिलेसेर अशशूरयाम्ह जुजु तिग्लत-पिलेसेरया मेगु नां पुल खः * **15:23** १५:२३ न्ययगू दँयथे धयागु ई.पु. ७४२ † **15:27** १५:२७ न्ययनिगू दँयथे धयागु ई.पु. ७४०

28 वं परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात। व इस्माएलयात पाप याकेब्यूम्ह नबातया काय् यारोबामया पापपाखें लिमच्यू।

29 इस्माएलया जुजु पेकहया इलय् अशश्रया जुजु तिग्लत-पिलेसेर वल। वं इयोन, हाबिल-बेथ-माका, यानोह, केदेश, हासोर, गिलाद, गालील व नप्तालीया फुक्क लागा त्याका काल। अले मन्त्रयत ज्वना: अशश्र देशय् यंकल।

30 उज्जियाहया काय् योतामं राज्य यानाच्वंगु निइगूगु दँयः‡ एलाहया काय् होशियां रमल्याहया काय् पेकहया विरोधय् ग्वःसा ग्वयाः वयात स्यानाबिल। अले वयागु थासय् थः जुजु जुल।

31 पेकह जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं वं याःगु फुक्क ज्या इस्माएलया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

यहदायाम्ह जुजु योताम

२ इति २७:१-९

32 इस्माएलया जुजु रमल्याहया काय् पेकहं राज्य यानाच्वंगु निगूगु दँयः‡ उज्जियाहया काय् योताम यहदाया जुजु जुल।

33 व निइन्यादैं दुबलय् जुजु जूगु खः। वं यस्श्वलेमय् दिंखुदैं राज्य यात। वया मांया नां सादोकया म्हाय् यस्श्वा खः।

34 थः बौ उज्जियाहं याःथें वं नं परमप्रभुयात यःगु बांला:गु ज्या यात।

35 अयन् पुजा याइगु थायृत वं चीकामछव। मनूतयसू अन बलि छायेगु व धुपाँय् च्याकेगु याना है च्वन। योतामं है परमप्रभुया देगःया च्वय्यागु ध्वाखा हाकनं दयक्ल।

36 योताम जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

37 उबलय् परमप्रभुं अरामया जुजु रसीन व रमल्याहया काय् पेकहयात यहदालिसें लडाइँ यायेत छ्वयादिल।

38 योताम थः पुर्खीत थें सित। वयात इपिनापं वया पुर्खा दाऊदया शहरय् थुन। वया लिपा वया काय् आहाज जुजु जुल।

‡ 15:30 १५:३० निइगूगु दैं थथे धयागु ई.पु. ७३८

§ 15:32 १५:३२ निगूगु दैं थथे धयागु ई.पु. ७४०

16

यहदायाम्ह जुजु आहाज

२ इति २८१-२७

१ रमल्याहया काय् पेकहं राज्य यानाच्वंगु द्विंन्हयस्गु दँय्* योतामया काय् आहाज यहदायाम्ह जुजु जुल।

२ आहाज निइदं दुबलय् जुजु जूगु खः। वं यस्शलेमय् द्विंखुदं राज्य यात। वं थः पुर्खा दाऊदं याःथे परमप्रभुयात यःगु ज्या मया।

३ व इस्माएलया जुजुपि जूगु थें जुल। परमप्रभुं इस्माएलीतयणु न्ह्यःनं पितिनाछ्वःपि जातितयस् थें घच्चाइपुसे च्वंगु ज्या याना: वं थः हे काय्यात तकं मिइ बलि बिल।[†]

४ वं पुजा याइगु थासय् डाँडा डाँडाय् व फुक्क वाउँगु सिमाया कवय् बलि बिल अले धूपाँय् च्याकल।[‡]

५ अरामया जुजु रसीन व इस्माएलया जुजु रमल्याहया काय् पेकह यस्शलेमलिसे लडाँय याः वन। इमिसं आहाजयात घेरय् यात। तर वयात त्याके मफुत।[§]

६ अबलय् अरामयाम्ह जुजु रसीन अरामया निति एलात हाकनं त्याका काल। वं एलातय् च्वंपि फुक्क यहदायापि मनूतयूत पितिनाछ्वल। अले एटोमीत एलातय् च्वंवन। इपि थौं तक नं अन च्वनाच्वंगु दु।

७ आहाजं अश्शूरयाम्ह जुजु तिग्लत-पिलेसेरयाथाय् थथे धया: दूत छ्वल, “जि छिकपिनि दास व सेवक खः। च्वय् थहां वया: जित: हमला यावःपि अरामयाम्ह जुजु व इस्माएलयाम्ह जुजुपाखे जित: बचय् यानादिसँ।”

८ अले आहाजं परमप्रभुया देगलय् व दरबारया धुक्तिइ दुगु लुँ वहः कयाः अश्शूरयाम्ह जुजुयाथाय् क्वस्यलिकथं छ्वत।

९ वयागु खैं न्यना: अश्शूरया जुजुं दमस्कसय् हमला यात। उकियात त्याका काल। वं अन च्वंपि मनूतयूत ज्वना: कीरय् यंकल। अले रसीनयात स्यात।

१० जुजु आहाज अश्शूरया जुजु तिग्लत-पिलेसेरयात नापलायेत दमस्कसय् वन। वं दमस्कसय् छगू वेदी खन। अले वं उकियागु छगू नमूना व गथे याना: दय्यकल धइगु छता छता खैं च्वया: पुजाहारी उरियाहयाथाय् छ्वल।

११ अले पुजाहारी उरियाहं जुजु आहाजं दमस्कसं छ्वयाहःगु नमूना थें ज्याःगु हे छगू वेदी दय्यकल अले आहाज वये न्ह्यः हे सिध्यकल।

* **16:1** १६:१ द्विंन्हयस्गु तैँ थथे धयागु ई.पु. ७३५ † **16:3** १६:३ व्य १२:३१ ‡ **16:4** १६:४ व्य १२:२ § **16:5** १६:५ यशै ७:१

12 दमस्कसं लिहां वयाः आहाजं वेदी स्वल अले उकिया लिक्क वनाः बलि बिल।

13 वं उकी होमबलि व अन्नबलि छाल। अले त्वांसाबलि व मेलबलिया हि वेदीइ प्वंकल।

14 वं परमप्रभुया न्ह्यःने दुगु कँय्या वेदी परमप्रभुया देगःया न्ह्यःनं अर्थात् थःगु न्ह्यगु वेदी व परमप्रभुया देगःया दथुं लिकया: उगु न्ह्यगु वेदीया उत्तरपाखे तल।[◇]

15 अले जुजु आहाजं उरियाह पुजाहारीयात थथे उजं बिल, “न्ह्यगु तःधंगु वेदीइ सुथया होमबलि व स-ध्याया अन्नबलि, जुजुया होमबलि व वयागु अन्नबलि, देशय् च्वापि सकसिगु होमबलि अले इमिगु अन्नबलि, त्वांसाबलि छा। वेदीइ होमबलि व बलिया हि छ्वाकि। तर कँय्या वेदी धाःसा जिं परमेश्वरया इच्छा सीकित छ्यले।”

16 पुजाहारी उरियाह जुजु आहाजं धाःथे यात।

17 जुजु आहाजं गाडां उकिया थुखे उखे दुगु पातात व उकिया बातात लिकाल। वं त्यांकियात उकियात तिबः बियाच्वंगु कँय्या द्रुहंया च्वसं लिकया: त्वहंया लिधंसाय् तल।[◇]

18 अश्शूरयाम्ह जुजुयात लयात्यकेत आहाजं सबाथ्बलय् आराधनाया निंति छ्यलिगु दबू चीकल। अले यहदाया जुजुपि देगलय् दुहां वनेत छ्यलिगु लुखा वं तिनाबिल।

19 आहाज जुजु ज्याच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

20 आहाज वया थः पुर्खात थे सित। वयात इपिनापं दाऊदया शहरय् थुन। वया लिपा वया काय् हिजकिया जुजु जुल।[◇]

17

इस्माएलयाम्ह जुजु होशिया

1 यहदायाम्ह जुजु आहाजं राज्य यानाच्वंगु द्विनिगौगु दँय्* एलाहया काय् होशिया सामरियाय् इस्माएलयाम्ह जुजु जुल। वं गुद्द राज्य यात।

2 वं परमप्रभुयात मयःगु मभिंगु ज्या यात, अयनं व स्वयाः न्ह्यःयापि इस्माएलया जुजुपिन्सं याःगु ति धाःसा मखु।

[◇] **16:14** १६:१४ प्रस २७:१-२; २ इति ४:१

[◇] **16:17** १६:१७ १ राज ७:२३-२९; २ इति ४:२-६

[◇] **16:20** १६:२० यरौ १४:२८

* **17:1** १७:१ द्विनिगौगु दँ थथे धयागु ई.पु. ७३२

३ अश्शूर्याम्ह जुजु शलमनेशेरं होशियायात हमला याः वल। होशियां वयागु अधीनय् च्चनाः दँयदसं वयात कर पूगु खः।

४ तर अश्शूर्याम्ह जुजुं होशियां थःत ध्वलाःगु खन। छायधाःसा वं मिश्र देशया जुजु सोया थाय् दूतत छवल। अले दँयदसं बीमाःगु कर मबिल। उकिं शलमनेशेरं वयात ज्वनाः इयालखानाय् तल।

सामरियाया नाश

५ अश्शूर्याम्ह जुजुं देशन्यंक हमला यात अले वं स्वदँ तक सामरिया शहरयात घेरय् याना तल।

६ होशियां राज्य यानाच्वंगु गुंगौ दँय† अश्शूर्याम्ह जुजुं सामरिया त्याका काल। अले इस्माएलीतयूत ज्वनाः अश्शूर्य् यंकाः हलहय्, हाबोर खुसि सिथय् दुगु गोजानय् व मादीतयूगु शहर शहरय् तल।

७ मिश्र देशयाम्ह जुजु फारोया ल्हातं त्वःतकाः मिश्र देशं पित हयादीम्ह परमप्रभु थः परमेश्वरया विरोधय् इस्माएलीतयसं पाप याःगुलि थ्व फुक्क जूगु खः। इमिसं मेपि धःतयत पुजा यात।

८ अले परमप्रभुं इमिगु न्ह्यःनं पित छ्वःपि मेमेगु जातित व इस्माएलया जुजुपिन्सं याःथें इमिसं नं यात।

९ इस्माएलीतयसं मेपिन्सं मसीकं परमप्रभु इमि परमेश्वरयात मयःगु यक्च ज्या यात। इमिसं पिवाः च्वनिपि च्वनीगु थासनिसं क्याः ततःधंगु पखाः ग्वयातःगु शहर तक, फुक्क शहरय् थःगु निति पुजा यायेगुथाय् दयक्ल।

१० डॉडा डॉडाया च्वकाय् व फुक्क वाउंगु सिमाया क्वय् इमिसं च्वखगु ल्वहंया थां व अशेरा धःमयूजुया थां तल।‡

११ परमप्रभुं देशं पित छ्वःपि मनूतयसं याःथें इस्माएलीतयसं पुजा याइगु थासय् धुपैँय् च्याकल। इमिसं मधिंगु ज्या यानाः परमप्रभुयात तंचायक्ल।

१२ इमिसं मूर्ति पुजा यानाच्वंगुलि, परमप्रभुं ध्यादिल, “छिमिसं मूर्ति पुजा याये मते!”§

१३ परमप्रभुं अगमवक्तात व दूतत छवयाहया: इस्माएल व यहदायात थ्व छ्याच्वः ब्यूगु खः, “छिमिसं मधिंगु पहःचहः त्वःताः जिं छिमि पुर्खीतयूत बियागु व्यवस्थाकथं व थः दास अगमवक्तातपाखें छिमित बियागु आज्ञा व विधि मानय् या।”

† **१७:६** १७:६ गुंगौ दँ थथे ध्यागु ई.पु. ७२२ § **१७:१०** १७:१० १ राज १४:२३ § **१७:१२** १७:१२

१४ तर इमिसं आज्ञा पालन मयात, परमप्रभु थः परमेश्वरयात विश्वास मयाइपि
इमि पुर्खाति थें जिराहा जुल।

१५ इमिसं वयकःया आज्ञा पालन मयात, वयक्लं इमि पुर्खातिलिसें चिनादीगु
बाचा व वयक्लं बियादीगु ख्याच्चःयात हेला यात। इपि ज्यालगे मजूगु मूर्तियगु
ल्यू वन, इपि थः नं ज्यालगे मजूपि जुल। इमिसं थः जःखः च्चंपि जातियसं याथें
यात। खः ला, परमप्रभु इमित “इमिसं याथें छिमिसं याये मते धकाः आज्ञा बियादीगु
खः।” परमप्रभुं याये मते धयादीगु ज्या हे इमिसं यात।

१६ इमिसं परमप्रभु इमि परमेश्वरया फुक्क आज्ञा त्वःतल, अले पुजा यायेत
धातुया निम्ह द्वहं दयक्ल। इमिसं अशेरा धःमयज्जुया छग् था दयक्ल। इमिसं
आकाशया नगुयात भागि यात, बालधःयागु सेवा यात।[◇]

१७ इमिसं थः कायम्ह्यायापि मिइ बति बिल, इमिसं ज्वखना स्वल, तन्नमन्न
यात, अले परमप्रभुयात मयःगु ज्या यायेत थःपिन्त मिल। थुकथं इमिसं वयकःयात
तंचायक्ल।[◇]

१८ उकिं परमप्रभु इस्माएल खनाः तंचायादिल। इमित थःगु न्ह्यःनं अलग
यानादिल। यहदाया कुल जक ल्यनाच्वन।

१९ यहदायापि मनूतयसं नं परमेश्वरया आज्ञा पालन मयात। इपि इस्माएलीतयसं
दयक्लगु नियमकथं जुल।

२० उकिं परमप्रभुं इस्माएलयापि फुक्क मनूतयू त्वःतादिल। वयक्लं इमित
दुःख बियादिल, लुटे याइपिनिगु ल्हातय् बियादिल। लिपतय् इमित थःगु न्ह्यःनं
पितिनाभ्यवयादिल।

२१ परमप्रभुं इस्माएलयात दाऊदया घरानापाखें अलग यायेधुक्काः इस्माएलीतयसं
नबातया काय् यारोबामयात थः जुजु दयक्ल। यारोबाम इस्माएलयात परमप्रभुपाखें
तापाकाः तःधंगु पाप याकल।

२२ इस्माएलीतयसं यारोबाम याः थें हे पाप याना जुल। इमिसं व मत्वःतु,

२३ परमप्रभुं थः दास अगमवक्तातपाखें ख्याच्चः बियादीगु थें इमित थःगु न्ह्यःनं
पितिनामदीतले इपि उकिं लिहां मवः। उकिं इस्माएलीतयू ज्वनाः इमिगु देशं
अशशूर्य् यंकल। इपि थौं तक अन दनि।

परदेशीत इस्माएलय् च्चंवःगु

24 अशशूरयाम्ह जुजुं बेबिलोन, कूता, अब्वा, हमात व सपर्बेम शहरं मनूत हयाः इस्माएलीतयगु थासय् सामरियाया शहर शहरय् तल। इमिसं उपि शहरत अधीनय् क्याः अन च्वन।

25 इपि अन च्वंबलय् न्हापा ला इमिसं परमप्रभुयात मानय् मया, उकिं परमप्रभुं इमिथाय् सिंहत छवयादिल। सिंहतयसं इमि छुं मनूतयत स्यात।

26 अले इमिसं अशशूरयाम्ह जुजुयाथाय् थथे धायके छ्वत, “छिं सामरियाया शहरय् तये हःपि मनूतयसं व देशया घःयागु थितिकुति मस्यू, इमिसं व घःयात खःकथं पुजा मयाःगु जुयाः व घवं इमित नाश यायेत सिंहत छवयाहःगु दु।”

27 अले अशशूरयाम्ह जुजुं थ्व उजं बिल, “छिमिसं सामरियां ज्वनायंकूपि पुजाहारीत मध्ये छम्हसित अन छवयाब्यु, वयात अन हे ति, वयात उगु देशया घःयागु नियम मनूतयत स्यनेमा।”

28 थथे सामरियां ज्वनायंकूम्ह छम्ह इस्माएली पुजाहारी बेथेलय् वनाः अन हे च्वन। अन वं परमप्रभुयात गय् यानाः आराधना यायेगु धकाः स्यन।

29 अयनं सामरियाय् तःपि मनूतयसं थथःगु शहरय् थःथः घःतयगु मूर्तित दयकाः उमित सामरियाया मनूतयत सद्यकूगु पुजा याइगु थासय् तयाबिल।

30 बेबिलोनयापि मनूतयसं सुक्कोत-बनोत घःया मूर्तित, कूतायापि मनूतयसं नेर्गलिया मूर्तित, हमातया मनूतयसं अशीमाया मूर्तित,

31 अब्वायापि मनूतयसं नेभज व तर्तकया मूर्तित दयकल। सपर्बेमीतयसं थः घः अट्रम्मलेक व अनम्मलेकया निति थःकाय् म्ह्यायपिन्त मिइ बलि बिझगु।

32 इमिसं परमप्रभुयात नं मानय् याइगु। तर पुजा याइगु थासय् दुगु थांया निति पुजाहारी ज्या यायेत थःगु हे जातियापि मनूत ल्यल।

33 इमिसं परमप्रभुया आराधना यात अयनं थः वःगु देशया थितिकुति कथं थः घःतयत नं पुजायात।

34 इमिसं थौं तक नं थःगु पुलांगु थितिकुति यानाच्वंगु दु। इमिसं न परमप्रभुयात आराधना यात, न इमिसं वयक्कलं इस्माएल नां बियादीम्ह याकूबया सन्तानयात बियादीगु आज्ञा, नियम व विधि मानय् यात।[◇]

35 परमप्रभुं इस्माएलीतलिसे छगू बाचा चिनाः थज्याःगु आज्ञा बियादीगु खः, “छिमिसं मेपि घःतयत पुजा याये मते, इमित भागीयाये मते, इमिगु सेवा याये मते अले इमिथाय् बलि छाये मते।[◇]

36 तर थःगु बल्लाःगु शक्तिं व चकंगु लपुं छिमित मिश्व देशं पित हयादीम्ह परमप्रभुयागु जक आराधना या। वय्कःया न्ह्यःने थःगु छ्यं कवछुकि व वय्कःयात हे छिमिसं बलि ब्यु।[◇]

37 छिमिगु निति वय्कलं च्वयादीगु विधि, विधान नियम व आज्ञा पालन या। छिमिसं मेपि घःतयत पुजा याये मते।

38 जि छिपिलिसें चिनागु बाचायात ल्वःमके मते, छिमिसं मेपि घःतयत पुजा याये मते।

39 थः परमप्रभु परमेश्वरया जक आराधना या। वय्कलं हे छिमित छिमि फुक्क शनुतयणु लहात त्वःतकादी।”

40 अयनं इमिसं खँ मन्यन, अले न्हापा जू थें जुया हे च्वन।

41 इमिसं परमप्रभुया आराधना यानाच्वंगु जूसां थःगु मूर्तियात पुजा यायेगु ज्या नं याना हे च्वन। थौं तक नं इमि काय् न्ह्यायपिन्सं व छ्य् छुश्पिन्सं अथे हे यानाच्वंगु दु।

18

यहूदायाम्ह जुजु हिजकिया

२ इति २९:१-२; ३१:१

1 इसाएलया जुजु एलाहया काय् होशियां राज्य यानाच्वंगु स्वंगू दँय् आहाजया काय् हिजकिया यहूदायाम्ह जुजु जुल।

2 व निइन्यादै दुबलय् जुजु जूगु खः। वं यस्शलेमय् निइगुदै राज्य यात। वया मांया नां जकरियाया म्हाय् अबिया खः।

3 वया पुर्खा दाऊदं याःथें वं नं परमप्रभुयात यःगु ज्या यात।

4 वं पुजा याइगु थाय् चीकाछ्वल, च्वखगु ल्वहंया थांत तछ्यानाबिल, अशेरा घःमयज्या थांत त्वा:ल्हानाबिल। वं मोशां दयक्कगु कँय्या सर्प कुचा कुचा यानाबिल, छाय्य्धाःसा अबलय् तक इसाएलीतय्सं उकिया निति धुपाँय् च्याका वयाच्वंगु खः। इमिसं वयात नहश्तान* धाइगु।

5 हिजकियां परमप्रभु इसाएलयाम्ह परमेश्वरयाके भलसा तल। यहूदायापि व स्वया: न्ह्यःयापि व लिपायापि जुजुपि मध्ये व थें ज्याःम्ह सुं नं मदु।

* **17:36** १७:३६ व्य ६:१३ * **18:4** १८:४ नहश्तान थ्व नां हिब्र भायसा निग् खँवः मिलय् ज्या दुगु खः, “नहेश” थुकिया अर्थ सर्प खः, “नेहोसेत” थुकिया अर्थ कँय खः, थ्व पदया न्हापांगु बच्छ ब्वति थथे धयातःगु दु, थ्व सर्प मोशां कँयसू दयक्कगु खः, हिब्र भाषां थ्व नहेश नेहोसेत खः। स्वयादिसें, गन्ती ११:१

६ व परमप्रभुया भक्त जुया हे च्वन। वयकःनापं जुझु त्वःमतू। वं परमप्रभुं मोशायात बियादीगु फुक्क उजं पालन यात।

७ परमप्रभु वलिसें दीपुलि वं यागु फुक्क ज्याय् व ताःलात। व अशशूर्याम्ह जुजुया विरोध्य विद्रोही जुल, वयात कर पुलेगु त्वःतल।

८ पलिश्तीतयगु देश गाजा व उकिया लागा तक, पिवाःत च्वनीगु धरहरानिसें कया: छ्चाःखेरं पःखालं ग्वयातःगु शहर तक वं त्याकल।

९ हिजकियां राज्य यानाच्वंगु प्यंगू दँयै[†], गुगु इस्माएलय जुजु एलाहया काय् होशियां राज्य यानाच्वंगु न्हयगू दँ खः, अशशूर्याम्ह जुजु शलमनेशेरं इस्माएलय् हमला यात अले सामरियायात घेरय् यात।

१० स्वदँ[‡] तक घेरय् यायेथुकाः अशशूरीतयसं सामरिया त्याका काल। थुकथं हिजकियां राज्य यानाच्वंगु खुगूगु दँयै, गुगु इस्माएलया जुजु होशियां राज्य यानाच्वंगु गुंगू दँ खः, अशशूरीतयसं सामरिया त्याका काल।

११ अशशूर्याम्ह जुजु इस्माएलीतयत ज्वनाः अशशूरय् यंकल। वं इमित हलहय्, हाबोर खुसिया सिथ्य च्वंगु गोजानय् व मादीतयगु शहरय् तल।

१२ इस्माएलीतयसं परमप्रभुया आज्ञा पालन मयाःगुलि थथे जूगु खः। इमिसं वयकःया बाचा त्वाथुल अले गुलि आज्ञा परमप्रभुया दास मोशां ब्यूगु खः उकियात इमिसं वास्ता मयात।

यस्त्वलेमयात अशशूरीतयगु ख्याच्वः

२ इति ३२:१-१०; यरौ ३६:१-२२

१३ हिजकियां राज्य यानाच्वंगु झिंप्यदँ दुबलय[§] अशशूर्या जुजु सनहेरीबं यहदाया फुक्क पःखा: ग्वयातःगु शहरतयत् हमला यानाः त्याका काल।

१४ अले यहदायाम्ह जुजु हिजकियां लाकीश्य च्वनाच्वंह अशशूर्याम्ह जुजुयाथाय् थथे धायके छवल, “जिं टुके लात। जिथासं लिहांझासैँ! छिं छु छु फ्वन व जिं बी!” अशशूर्याम्ह जुजु यहदायाम्ह जुजु हिजकियायाके १०,००० किलोग्राम वहः व १,००० किलोग्राम लुँ फ्वन।

१५ हिजकियां परमप्रभुया देगः व दरबारया धुकुतिइ दुगु फुक्क वहः अशशूर्याम्ह जुजुयात बिल।

१६ उबलय् हिजकियां परमप्रभुया देगःया लुखां नं लुँ लिकाल। अले थःम्ह हे देगःया दुवालय् भुके ब्यूगु लुँ प्वलाः अशशूर्याम्ह जुजुयात बिल।

[†] **१८:९** १८:९ प्यंगू दँ थथे धयागु ई.पु. ७२५

[‡] **१८:१०** १८:१० स्वदँ थथे धयागु ई.पु. ७२२

[§] **१८:१३** १८:१३ झिंप्यदँ थथे धयागु ई.पु. ७०९

17 अश्शूरयाम्ह जुजुं हमला यायेत सेनापति, जर्नल व कप्तानयात छगू तःधंगु सेना बियाः लाकीशं यस्शलेमय् हिजकिया जुजुयाथाय् छवत। यस्शलेमय् थ्यंकः वयाः इपि धोबितयगु बैँड वनीगु च्वय् लागु पुखूया धः लिक्कयागु लैँय् दित।[☆]

18 इमिसं हिजकिया जुजुयात सःतके छवत, अले इमित नापलायेत हिजकिया जुजुया थुपि हाकिमत – दरबारया प्रशासक हिल्कियाहया काय् एल्याकीम, दरबारया छ्यान्जे शेब्ना व ल्याःचा: तइम्ह आसापया काय् योआ पिहां वयाः इमिथाय् वल।

19 सेनापति इमित धाल, “हिजकियायात थथे धा,

“तःधंगु अश्शूरया महाराजं थथे धयादी – ‘छं सुयागु भर कयागु?

20 छं धाइ लडाइँया योजना व सिपाइँत्य बल दु धकाः तर छं ला बकंफुसुलु खँ धयाच्वन। छं सुयाके भलसा तयाच्वनागु दु? अले छाय् जिगु विरोधय् विद्रोही जुयागु?

21 न्यौ! छं मिश्न देशयागु भर कागु दु, व ला तज्यागु तिकथि जक खः; उकिं मनूतयगु ल्हातय् सुइ। उकी लिधन धाःसा धाःपा: जक जुइ। मिश्न देशयाम्ह जुजु फारोयागु भर काःम्ह न्ह्याम्हयसिगु लागि नं थथे हे खः।[☆]

22 अले छं जितः “जिमिसं ला परमप्रभु जिमि परमेश्वरयागु भर कयागु दु” धकाः धाःसा छु! व व हे मखु ला गुम्हयसिगु पुजा यायेगुथाय् व वेदीत हिजकियां चीकाः यहदा व यस्शलेमयात थथे धाःगु खः, “छिमिसं यस्शलेमय् थव वेदीया न्ह्यःने आराधना यायेमा:।”

23 “‘आः जिमि मालिक अश्शूरयाम्ह जुजुलिसें बाजी तयादिसँ। जिं छन्त निदुः सल बी। स्व, छं उपि सलगाइपि तये फु कि मफु?

24 रथत व सलतयगु निर्ति मिश्न देशय् भलसा याःसां गुकथं छिमिसं जिमि मालिकया हाकिमत मध्ये छम्ह चिधिकःम्ह हाकिमयात न ख्याना: छवये फइ?

25 थव बाहेक छु जिं थव थाय्यात हमला यानाः नाश यायेत परमप्रभुं मधायकं वयागु दु ला? परमप्रभुं हे जितः “व देशय् वनाः वयात नाश या!” धकाः धयादीगु दु।”[☆]

26 अले हिल्कियाहया काय् एल्याकीम, शेब्ना व योआं लडाइँलय् वःम्ह सेनापतियात धाल, “बिन्ति दु, छिकपिनि दासतनापं आरमेइक भाषां न्ववानादिसँ,

[☆] 18:17 १८:१७ यशै ७:३ [☆] 18:21 १८:२१ इज २९:६-७ [☆] 18:25 १८:२५ यशै ८:७-८; १०:५-६

छायैःसा जिमिसं व भाय् थू। पखालय् च्वनाच्वंपि मनूतय्सं तायकः हिब्रू भाषां जिपिनापं न्ववानादी मते।”

27 तर सेनापति धाल, “छु जिमि मालिकं जितः छिपि व छिमि मालिकयात जक थव खँ धायके छवयाहःगु खः ला? छु वयकलं जितः पखालय् च्वनाच्वंपि मनूतय्गु निंति न छवयाहःगु मखु ला? इमिसं थें थःगु खि नयेमाली अले थःगु हे च्व त्वनेमाली।”

28 अनंति सेनापति दनाः तःसलं हिब्रू भाषां थथे धाल, “महाराज अशशूर्या जुजुया खँ न्यै!

29 जुजुं थथे धयादीगु दु हिजकियां छिमित धोखा मबीमा! जिगु ल्हातं वं छिमित बचय् याये फइ मखु।

30 हिजकियां हेयकः छिमित थथे धया परमप्रभुयाके भलसा याके नं मबीमा, ‘परमप्रभुं धात्थैं हे झीत छुत्कारा यानादी। वयकलं थव शहर अशशूर्या जुजुया ल्हातय् लःल्हानादी मखु।’

31 “हिजकियायागु खँ न्यने मते। अशशूर्याम्ह महाराजं थथे धयादी – छिपि जिनापं मिलय् जूबःसा अले पिहां वयाः जिथाय् वःसा, छिपि फुककसिनं थथःगु दाखमाया फल व यःमरिमाया फल नयेखनी, अले थथःगु त्यांकिपाखें लः त्वनेखनी।

32 लिपा धाःसा छिमिगु हे थें ज्याःगु अन्न व न्हगु दाखमध अले मरि व दाखक्यब, जैतूनया सिमा व कस्ति जाःगु देशय् जिं छिमित यंके। सीगु पतेसा म्वायेगु ल्य!

“हिजकियाया खँ न्यने मते! ‘परमप्रभुं झीत बचय् यानादी’ धकाः धयाः वं छिमित ध्वंलानाच्वंगु दु।

33 छु! गुणं जातियाह घवं थःगु देशयात अशशूर्याम्ह जुजुया ल्हातं बचय् याये फुगु दु ला?

34 हमात व अर्पदया घःत गन वन? सपर्बेम, हेना व इव्वाया घःत ग्व लय्? छु! इमिसं सामरियायात जिगु ल्हातं बचय् यात ला?

35 छु! थुपि देशयापि घःत मध्ये सुनानं थःगु देशयात जिगु ल्हातं बचय् याये फुगु दु ला? परमप्रभुं यस्सलोमयात गथे यानाः बचय् याये फइ?”

36 तर मनूत फुकक सुप्क च्वन अले छुं न लिसः मन्यु, छायैःसा जुजुं थज्याःगु आज्ञा ब्यूगु खः, “वयात लिसः बी मते।”

37 અનંતિ દરબારયા પ્રશાસક હિલ્કિયાહયા કાય્ એલ્યાકીમ, દરબારયા છ્યાન્જે શેબ્ના વ લ્યા:ચા: તિઝ્મહ આસાપયા કાય્ યોઆં થ:ગુ વસ: ખુત, અલે હિજકિયાયાથાય્ વયા: અશશૂર્યામ્હ લડાઁયા સેનાપતિં ધા:ગુ ખું કન।

19

યસ્થશલેમયા છુતકારાયા ભવિષ્યવાણી યા:ગુ

યશૈ ૩૭:૧-૭

1 થવ ખું ન્યેનેવ હિજકિયા જુજું નુગ: મછિકા: થ:ગુ જામાલં ખુત અલે ભાંગ્રા હિના: પરમપ્રભુયા દેગલય્ વન।

2 વં દરબારયા પ્રશાસક એલ્યાકીમ, છ્યાન્જે શેબ્ના વ મૂ મૂ પુજાહરીતયત આમોજયા કાય્ યશૈયા અગમવત્કાયાથાય્ છવલ। ઉપિ સકસિન ભાંગ્રા હિનાત:ગુ દુ।

3 ઇમિસં વયાત ધાલ, “હિજકિયા જુજું થથે ધયાદી, થૌ ઝીસં દુ:ખ સીગુ દિ ખ:। ઝીત કવદ્યંકગુ દુ અલે ઝીગુ અપમાન જ્યોગુ દુ! થવ મચાબુઝગુ ઈ ત્યયા: ન મચાબુઝકેગુ બલ મદુગુ થેં ખ:।

4 અશશૂર્યામ્હ જુજું મ્વા:મ્હ પરમેશ્વરયાત હેસ્યાયેત થ: છ્યાન્જે સેનાપતિ છ્યબયાહ:ગુ દુ। પરમપ્રભુ છિકપિનિ પરમેશ્વરં વં ધા:ગુ ફુકક ખું ન્યનાદીમા અલે ન્યનાદીગુ ખુંયા લાગિ વયાત સજાંય બિયાદીમા। ઉકિં ઝી ગુલિ મન્ત મ્વાનાચ્વંગુ દુ, ઇમિગુ નિંતિ પ્રાર્થના યાનાભ્યુ!”

5 હિજકિયા જુજુયા હાકિમત યશૈયાયાથાય્ વયા: વયાત જુજુયા ખબર બીધુંકા:

6 યશૈયાં ઇમિત ધાલ, “છિમિ માલિકયાત ધા, ‘પરમપ્રભું થથે ધયાદી, થુપિ અશશૂર્યામ્હ જુજુયા ચ્યા:તયસં જિત: કવદ્યંકા: ધા:ગુ ખું ન્યના: છ ગ્યાયે મતે।

7 બાંલાક ન્યું! જિં વયાગુ બિચા:યાત થુકથં હીકાબી, ગુકે યાના: વ છું ખબર ન્યના: થ:ગુ હે દેશય્ લિહાંવની। અન જિં વયાત તરવારં પાલા: સ્યાકે બી!’”

અશશૂરીતયસં ખ્યાચ્વ: બ્યુગુ

યશૈ ૩૭:૮-૧૩

8 અશશૂરી જુજુ લાકીશ વના: લિબ્નાલિસેં લડાઁયા નાચ્વંગુ દુ ધિગુ ખું સેનાપતિં ન્યન, ઉકિં વ અન વન।

9 अशशूरी जुजु सनहेरीबं मिश्व देशयाम्ह कूशी जुजु तिर्हाकाह थःलिसें लडाँ
यायेत वयाच्वंगु दुधका: न्यन। उकिं वं हिजकियायाथाय् हाकनं दूतयूत थथे धाय्के
छवल,

10 “यहदायाम्ह जुजु हिजकियायात धा— छं भलसा याःम्ह घवं ‘यस्शलेम
अशशूरयाम्ह जुजुया लहातय् लाइ मखु’ धया: छन्त धवंलायेमा।

11 अशशूरयापि जुजुपिन्सं मेमेगु फुकक देशयात भज्यंक नाश यानाः छु यात व
छं न्यंगु हे दु। छु छं थः बच्य् जुझु आस यानागु ला?

12 छु जिगु पुर्खातयसं गोजान, हारान व रेसेप शहरत नाश यात अले तेल-
अस्सारय् च्वंपि अदनयापि मनूतयूत स्यात, अयन्त इमि सुं घवं इमित बच्य् याये
फत ला?

13 हमातयाम्ह जुजु, अर्पादयाम्ह जुजु वा लायरयाम्ह जुजु वा सपर्बेमयाम्ह जुजु
वा हेना वा इव्वाया जुजुपि गन दु लय्?”

हिजकियां याःगु प्रार्थना

यशै ३७:१४-२०

14 हिजकियां थव पौ दूतयूगु लहातं कया: ब्वन। अले व परमप्रभुया देगलय्
थहां वाना: पौ प्वला: परमप्रभुया न्ह्यःने तयाबिल।

15 हिजकियां परमप्रभुयात थथे प्रार्थना यात, “हे परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वर,
कस्बतय् दथुइ सिंहासनय् च्वनादीम्ह, छि हे जक संसारया फुकक राज्ययाम्ह
परमेश्वर खः। छिं स्वर्वग व पृथ्वी दय्यकादिल।[◇]

16 हे परमप्रभु, न्यनादिसै! हे परमप्रभु, थःगु मिखा चाय्का: स्वयादिसै।
सनहेरीबं म्वाःम्ह परमेश्वरयात हेपे यानाः धाःगु खँ ध्यान बियाः न्यनादिसै।

17 “हे परमप्रभु, अशशूरया जुजुपिन्सं जाति जातिव इमिगु देशयात नाश याःगु
खँ धात्थें खः।

18 इमिसं जाति जातितय् घःतयूत मिइ वान्छवया: नाश यानाबिल, छाय्धाःसा
इपि घः मखु, तर मनूतयूगु लहातं दय्यकगु सिं व ल्वहं जक खः।

19 आः हे परमप्रभु, जिमि परमेश्वर, जिमित वयागु लहातं त्वःतकादिसै, अले
संसारया फुकक देशं छि परमप्रभु जक फुकक राज्ययाम्ह परमेश्वर खः धकाः
सीमा।”

[◇] **19:15** १९:१५ प्रस २५:१७-२२; गन्ती ७:८; १ शमू ४:४

हिजकिया जुजुयात यशैयाया बुखँ

यशै ३७:२१-३८

20 अले आमोजया काय् यशैया हिजकियायाथाय् थथे धका: बुखँ छवल — “परमप्रभु इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी — अशशूरयाम्ह जुजु सनहेरीबया बारे छं याःगु प्रार्थना जिं न्यनागु दु।

21 वयागु विरोध्य् परमप्रभुं थथे धयादीगु दु —

“सियोनया कुमारी म्ह्यायनं

छन्त हेपे याःगु दु, छन्त हेस्याइ।

यस्शलेमया म्ह्यायनं

छ बिस्यु वंबलय् छ्यं संकी।

22 छं सुयात कवद्यंका व ब्बः बिया?

अले सुयागु विरोध्य् छं न्ववानागु
व तःधंछुयागु दु?

इस्माएलया पवित्र परमेश्वरया विरोध्य् मखु ला?

23 थः दूततपाखे छं

परमप्रभुयात तसकं अपमान याःगु दु।

छं थथे धाःगु दु,

“जिं यक्व रथत ज्वनाः वनाः ततःजाःगु पहाडत त्याकागु दु अले लेबनानया
तसकं तापाःगु गुँ च्वका च्वका तक।

जिं थुकिया ततःमागु देवदास्या सिमा व बांबालाःगु सल्लोया सिमा पाला,

अले जि उकिया तातापाःगु थाय्

व उकिया ख्वातुगु गुँ दुने दुहां वना।

24 जिं विदेश्य् तुं म्हुया:

लः त्वना।

अले थःगु तुति पालि मिश्या फुक्क खुसि सुकाबिया।”

25 “‘यक्व न्हापा हे जिं अथे यायेगु ग्वसाः ग्वयागु खः धका:
छु छं गुबलें मन्यना ला?

आः जिं हे व पकंका।

पखालं घेरय यानातःगु शहरतयूत नाश यानाः दुंचिकेगु शक्ति जिं छन्त बिया।

26 उकिं अन च्वंपि कमजोर जूगु दु।

ઇપિં નિરાશ જ્યાઃ લજ્યા ચા:ગુ દુ।
 ઇપિં ર્ઘ્યઃયા ઘાંય્થે,
 ક્યાત્ગુ ઘોય્થે, છેંયા પલિઇ
 બુયાવઃગુ તાહાક જુઇ ન્હ્યઃ હે
 ગનાવનીગુ ઘાંય્થે જૂગુ દુ।

27 “તર છ ગન ચ્વનીગુ, છ થુખે ઉખે જુઝગુ
 વ જિ ખના: છું તં પિકા:ગુ જિં સ્યૂ।

28 છંગુ તં વ ઘમણડયા બારે જિં ન્યનાગુ દુ।

અથે જ્યાઃ જિં છંગુ ન્હાસય્ કાકઃચા વ છંગુ મુહુરુઇ લગામ તયાબી।
 છ ગુગુ લાં જુયાવઃગુ ખઃ વ હે લં જિં છન્ત લિત છવયાબી।”[◇]

29 “અલે યશૈયાં થથે ધાલ, હે હિજકિયા, છંગુ નિતિ થ્વ ચિં જુઇ—
 “થ્વ દંય્ છિમિસ થથઃમં બુયાવઃગુ નઇ।

અલે નિગુગુ દંય્ થુકિ હે સયાવઃગુ નઇ।
 અલે સ્વંગુગુ દંય્ છિમિસ પુસા હુ, બાલી લ,

અલે દાખમા પિના: ઉકી સયાવઃગુ ફલ ન।
 30 અલે યહ્દાયા ઘરાનાયા બચય્ જ્યાઃ લ્યનાચ્વંપિ

ચાયા કચય્ થ્યંક હા કયાઃ ફલ સયકીંગુ સિમા થેં થાહાં વઇ।
 31 છાયધાસા યસ્શલેમપાખેં બચય્ જ્યાઃ લ્યનાચ્વંપિ છગ્ય બ્વ,

અલે સિયોન પર્વતપાખેં બચય્ જૂપિનિગુ છપુચઃ પિહાં વઇ।
 “દક્વ શક્તિ દુહ પરમપ્રભુયા જોશાં થ્વ યાઇ।

32 “ઉકિં અશ્શૂરયા જુજ્યા બારે પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,
 “વ થ્વ શહરય્ વઇ મર્ખુ,

ન થન છપુ નં વાણ કયકી,
 ન ઢાલ જ્વના: ન્હ્યઃને વયે ફદ, ન થુકિયા વિરોધ્ય ઘેરય્ યાયેગુ ચા

વ લ્વહંયા દ્વુમ્બઃચા દય્કે ફદ।
 33 ગુગુ લાં જ્યાઃ વ વઃગુ ખઃ, વ હે લાં જ્યાઃ વ લિહાંવની,

અલે થ્વ શહરય્ દુહાં વઇ મર્ખુ,
 પરમપ્રભું ધ્યાદી।

[◇] 19:28 ૧૯:૨૮ ૨ ઇતિ ૩૩:૧૧; અયૂ ૪૧:૨; ઇજ ૩૮:૪; આમો ૪:૨

34 थःगु निति व जिमि च्यः दाऊदया निति,
जिं थ्व शहरयात रक्षा यानाः बच्य् याये।”

35 अले उखुन्हु चान्हय् हे परमप्रभुया दूत पिहां वल, वं अशशूरीतयगु छाउनीइ १,८५,००० म्ह अशशूरी सिपाइँतयत स्यानाबिल। कन्हय् सुथ न्हापां मनूत दंबलय् छाउनीइ सीम्हया सीम्ह जक दु।

36 उकिं अशशूरयाम्ह जुजु सनहेरीबं छाउनी स्यंकाः निनवेय् लिहां वन। व वनाः अन हे च्वन।

37 छन्हु व थः घः निसोकया देगलय् पुजा यानाच्वंबलय् वया काय् पि अद्रम्मलेक व शरेसेरं वयात तरवारं स्यात। अले इपि आरारात देशय् बिस्युं वन। वया लिपा वयागु थासय् वया काय् एसरहदोन जुजु ज्याः राज्य यात।

20

हिजकिया जुजु सी थें च्वंक म्हंमफुगु

यसै ३८:१-६,२१-२२; २ इति ३०:२४-२६

1 उबलय् हिजकिया जुजु उसाँय् मदया: सी थें च्वन। आमोजया काय् अगमवक्ता यशैयां वयाथाय वनाः धाल, “परमप्रभुं थथे धयादी – छेंय् फुक्क खँ मिलय् या, छायधाःसा छ सीत्यंगु दु, छिगु लव्य् लनी मखुत।”

2 हिजकियां अंगः पाखे स्वयाः परमप्रभुयात थथे प्रार्थना यात,

3 “हे परमप्रभु, जिं दुनुगलांनिसें छिगु विश्वासबहः ज्याः छिगु सेवा यानागु खँ लुमंकादिसँ। जिं छितः यःगु ज्या हे यानावयाच्वनागु दु।” अले हिजकिया हाँयहाँय् रख्वल।

4 यशैयां दथुइया चुक त्वःते न्ह्यः परमप्रभुया थ्व वचन वयाथाय वल,

5 “लिहां वनाः जिमि प्रजाया नायः हिजकियायात थथे धा, ‘छिमि तापाबाज्या दाऊदया परमप्रभु परमेश्वरं थथे धयादी, जिं छंगु प्रार्थना न्यनेधुन, जिं छंगु ख्वःवि खनागु दु। स्व! जिं छन्त लायकाबी। कंस छ परमप्रभुया देगलय् वने फइ।

6 जिं छंगु आयु मेगु झिन्न्यादँ अप्वयकाबी। जिं अशशूरयाम्ह जुजुया ल्हातं छन्त व थ्व शहरयात बच्य् याये। जिं थःगु निति व थः दास दाऊदया निति थ्व शहरयात रक्षा याये।”

7 यशैयां थथे धाल, “यःमरिमाया मलम दयकि।” इमिसं अथे हे यात। कइलय् मलम पानाबिल, अले व लन।

8 हिजकियां यशैयायात न्यंगु खः, “जितः परमप्रभुं लायकादी अले कंस जि परमप्रभुया देगलय् वने फइ धइगुया चिं छु जुइ?”

9 यशैयां लिसः बिल, “परमप्रभुं छु बचं बियादी व पूवंकादी। परमप्रभुयापाखें उकिया चिं छन्त थ्व जुइ। छन्त किचः झिपला: न्ह्यःने वंगु यः कि ल्युने वंगु यः?”

10 हिजकियां लिसः बिल, “किचः झिपला: न्ह्यःज्याइगु ला अपू। उकिं किचः झिपला: लिज्या वनेमा।”

11 यशैयां परमप्रभुयात प्रार्थना यात अले आहाज जुजुं दयकूगु स्वानय् लाःगु किचःयात वय्कलं झिपला: लितछव्यादिल।

बेबिलोनं खबर ज्वनावःपि दूत

यशै ३०:१-८

12 अबलय् लाकक हे बेबिलोनयाम्ह जुजु बलदानया काय् मरोदक-बलदानं हिजकिया जुजु म्हं मफयाच्वंगु दु धकाः न्यनाः वयाथाय् पौत व कोसेलि छवत।

13 हिजकिया जुजुं व ज्वनावःपि दूतयूत लसकुस यात। हिजकियां उपि दूतयूत थःगु धुकुतिइ च्वंगु वहः-लुँ मसला, नस्वाः वःगु चिकं व फुक्क हतियारत क्यन। हिजकियां दरबार वा राज्यया धुकुतिइ इमित मक्यंगु छुं नं चिज मदु।

14 अनंलि यशैया अगमवक्तां हिजकिया जुजुयाथाय् वनाः न्यन, “इपि मनूतयसुं छु धयावन? इपि गनं छिथाय् वःगु खः?”

हिजकियां धाल, “इपि ला तापाःगु देश बेबिलोनं वःगु खः।”

15 अगमवक्तां न्यन, “छिगु दरबारय् इमिसं छु छु खन?”

हिजकियां धाल, “जिगु दरबारय् दुगु फुक्क इमिसं खन। जिके दुगु धन-सम्पति मध्ये जिं इमित मक्यनागु छुं नं मदु।”

16 अले यशैयां हिजकियायात धाल, “परमप्रभुया वचन न्य॑-

17 छंगु दरबारय् दुगु फुक्क चिज व छिमि पुर्खातयसुं थौं तक मुंकातःगु फुक्क बेबिलोनय् यंकीगु दि धात्थे वइतिनि, छुं नं त्वःताथकी मरखु, परमप्रभुं धयादी।[◇]

18 अले छिकपिनि सत्तानत, छि ब्लैक्कपि छिगु ला व हि मध्ये नं गुलि गुलिसित ज्वनाः बेबिलोनय् यंकी। अले बेबिलोनय् जुजुया दरबारय् सेवा यायेत नपुंसक दयकी।”[◇]

19 हिजकियां यशैयायात लिसः बिल, “छिं ध्यादीगु परमप्रभुया वचन बांला:।”
छायधाःसा वं बिचाः यात, “जि म्वानाच्वंतले शान्ति व सुरक्षा दइगु जूसा थ्व बां हे
ला:।”

हिजकिया जुजुया राज्यया अन्त

२ इति ३२:३२-३३

20 हिजकिया जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क खँ, वयागु बहादुरी व गुकथं वं पुखू
व सुरुङ्ग दयकः शहरय् लः हल व फुक्क यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ
च्वयातःगु दु।

21 हिजकिया थः पुर्खात थें सित। वयागु थासय् वया काय् मनश्शे जुजु जुल।

21

यहदायाम्ह जुजु मनश्शे

२ इति ३३:१-२०

1 मनश्शे झिंनिदँ दुबलय् जुजु जूगु खः*। वं यस्शलेमय् नेयन्यादँ तक राज्य
यात। वया माया नां हेप्सीबा खः।

2 वं परमप्रभुं इस्माएलीतयगु न्व्यःनं पितिनाछवःपि जातितयसं याथें परमप्रभुयात
मयःगु मधिंगु ज्या यात।◊

3 वं थः बौ हिजकिया जुजुं नाश यानब्यगु पुजा याइगु थायूत हाकनं दयक्कल।
अले इस्माएलयाम्ह जुजु आहाबं याथें हे वं बालयःयात पुजा याइगु वेदीत व अशेरा
घःमयज्जुयागु थां दयक्कल। वं आकाशय् दुगु नगुतयत नं भागियानाः पुजायात।

4 वं परमप्रभुया देगलय् वेदीत दयक्कल, उगु देगःया बारे परमप्रभुं ध्यादीगु खः,
“यस्शलेमय् जिं थःगु नां तये।”◊

5 उलि जक मखु वं परमप्रभुया देगःया निगुलि चुकय् नं आकाशया नगुत पुजा
याइगु वेदीत दयक्कल।

6 वं थःकाय्यात मिइ बलि बिल। वं तन्त्रमन्त्र यात, छुक बिछुक मानय् यात।
सीकं दुबिना वइम्ह मनूव झाँक्की ज्या याइम्हयूसिके सल्लाह काल। वं परमप्रभुयात
मयःगु व वय्यकःयात तंचाय्यकीगु यक्क मधिंगु ज्या यात।

7 थःम्हं दयके ब्यगु अशेरा घःमयज्जुया थां परमप्रभुया देगलय् तल, उगु देगःया
बारे परमप्रभुं दाऊद व वया काय् सोलोमनयात थथे ध्यादीगु खः, “जिं थ्व देगलय्

* **21:1** २१:१ ई.पु. ६१७ थुबलयैनिसें मनश्शे थः बौ हिजकियानापं मिलय् ज्युयः हिजकिया सीगु दँ ई.पु.
६६ तक राज्य यात ◊ **21:2** २१:२ यर १५:४ ◊ **21:4** २१:४ २ शम् ७:१३

व इस्माएलया फुक्क कुलतपाखे ल्ययागु यस्शलेमय् जिं न्ह्याबलेंया निर्ति जिगु नां तये।[◇]

8 इमिसं जिगु फुक्क आज्ञा मानय् यानाः जिम्ह दास मोशां इमित ब्यूगु फुक्क विधि व नियम होश यानाः पालन यात धाःसा जिं इमि पुर्खातियत् बियागु देशं इस्माएलीतयत् थुखे उखे चाःहिके बी मखु।”

9 तर मनूतयसं परमप्रभुया खँ मन्यन। मनशें इमित मखुगु लॉय यंकल। इमिसं परमप्रभुं इस्माएलीतय् न्ह्यःने नाश यानादीगु जाति जातितयसं स्वयाः अप्वः मभिंगु ज्या यात।

10 परमप्रभुं थः दास अगमवक्तातपाखे थथे धयादिल,

11 “यहदायाम्ह जुजुं मनशें याः थें घच्चाइपुगु ज्या याःगु दु। वं इस्माएलीत स्वयाः न्ह्यः थव देशय् च्वनाच्वर्पि एमोरीतयसं स्वयाः अप्वः मभिंगु ज्या यानाः थःगु मूर्तिपाखे यहदायात पाप याकूगु दु।

12 अथे ज्याः इस्माएलया परमप्रभु परमेश्वरं थथे धयादी – स्व, जिं यहदा व यस्शलेमय् थज्याःगु विपत्ति हयाबी कि व न्यनीपि सकसिंगु न्हायपं पीसे च्वनी।

13 जिं सामरियाय् तयागु नापे याइगु खिपः व आहाबया घरानाया लागि यख्खानागु गं हे यस्शलेमय् तयाबी। सुनानं न्याक्क सिलाः भ्वपुइकूगु भु थें जिं यस्शलेमयात न्याक्क सिलाबी।

14 जिं थः प्रजाया ल्यंटुपिन्त त्वःताः इमि शक्रुतयगु ल्हातय् तयाबी। शक्रुतयसं इमित त्याकी अले इमिगु देश लुटे याइ।

15 छायधाःसा इमिसं जितः मयःगु मभिंगु ज्या याःगु दु। इमि पुर्खा मिश्रं पिहां वःगु दिननिसें थौं तक इमिसं जितः तंचायकूगु दु।”

16 मनशेनं यक्त निर्दोष मनूत नं स्यात, वं स्याःपि मनूतयगु हि यस्शलेमया छगू कुन्चानिसें मेगु कुन्चातक जाःगु खः। अले वं यहदायात पाप याकल, इमिसं परमप्रभुया मिखाय् बामला:गु ज्या यात।

17 मनश्शे जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या वं याःगु पाप यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

18 मनश्शे थः पुर्खात थें सित। वयात उज्जाया क्यब धाइगु वयागु हे दरबारया क्यबय् थुन। वयागु थासय् वया काय् आमोन जुजु जुल।

यहदायाम्ह जुजु आमोन

२ इति ३३:२१-२५

19 आमोन निइनिदं दुबलय्[†] जुजु जुल। वं यस्शलेमय् निइदं राज्य यात। वया मांया नां हास्सया म्ह्याय् मशुल्लेमेत खः। व योत्बायाम्ह खः।

20 वया बौ मनश्शें याःथें हे वं नं परमप्रभुयात मयःगु मधिंगु ज्या यात।

21 आमोन थः बौ थें हे जुल। वं थः बौनं पुजा याःपि मूर्तितयत हे पुजा यात।

22 वं परमप्रभु थः पुर्खात्य् परमेश्वरयात त्वःतल। व परमप्रभुया लैय् मवं।

23 आमोनया हाकिमतयसं वयागु विरोधय् ग्वःसाः ग्वल, जुजुयात वयागु हे दरबारय् स्यात।

24 अले देशयापि मनूतयसं जुजु आमोनया विरोधय् ग्वसाः ग्वःपि सकसितं स्यात। अले इमिसं वया काय् योशियाहयात वयागु थासय् जुजु दय्कल।

25 आमोन जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

26 वयात उज्जाया क्यबय् दुगु थःगु हे चिहानय् थुन। वया लिपा वया काय् योशियाह जुजु जुल।

22

यहदायाम्ह जुजु योशियाह

२ इति ३४:१-२

1 योशियाह च्यादं दुबलय्^{*} जुजु जूगु खः। वं स्विछदं यस्शलेमय् राज्य यात। वया मांया नां अदायाहया म्ह्याय् यदीता खः। व बोस्कतयाम्ह खः।

2 वं परमप्रभुयात यःगु बालाःगु ज्या यात। वं जव खव गनं मवंसे थः पुर्खा दाऊदयागु लँ लित।[†]

व्यवस्थाया सफू लुयावःगु

२ इति ३४:८-२८

3 थः जुजु जूगु झिंच्चागगू दैय्[†] योशियाह जुजु मशुल्लामया छय्, असल्याहया काय् छ्यान्जे शापानयात थथे धया: परमप्रभुया देगलय् छ्वत,

4 “हिलिकियाह दकलय् तःधंम्ह पुजाहरीयाथाय् वनाः धा, ‘परमप्रभुया देगलय् हःगु वहः व लुखा पिवा:तयसं मनूतयके का:गु ध्यबा मुंका:

[†] 21:19 २१:१९ निइनिदं थथे धयागु ई.पु. ६४२ * 22:1 २२:१ च्यादं थथे धयागु ई.पु. ६४०

[‡] 22:2 २२:१-२ यर ३:६ † 22:3 २२:३ झिंच्चागगू दै थथे धयागु ई.पु. ६४२

5 परमप्रभुया देगः लह्नेगु जिम्मा काःपि मनूतयृत ब्यु, इमिसं व ध्यबा देगःया स्यंगु थासय् लह्नेत देगः लह्निपि मनूतयृत बीमाः।

6 अर्थात् सिकःमि, दकःमि व दयकिपिन्त। देगः लह्नेत सिं व चानातःगु ल्वहं इमिसं न्यायेमा।

7 तर इमित ब्यूगु धिबाया ल्याःचाः इमिके काये मते। छायधाःसा इमिसं विश्वास यायेबहः जुयाः ज्या यानाच्वंगु दु।’”^१

8 दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी हिल्कियाहं छ्यान्जे शापानयात धाल, “जिं परमप्रभुया देगलय् व्यवस्थाया सफू लुइकागु दु।” वं सफू शापानयात बिल, वं व ब्बन।

9 अले छ्यान्जे शापान जुजुयाथाय् वनाः वयात थथे धाल, “छिकपिनि हाकिमतयूसं परमप्रभुया देगलय् द्गु धिबा कयाः देगलय् ज्या याइपि व देगः लह्नेगु जिम्मा काःपित ब्यूगु दु।”

10 अनंति छ्यान्जे शापान जुजुयात थथे नं धाल, “दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी हिल्कियाहं जितः छगू सफू ब्यूगु दु।” अले शापानं व जुजुया न्ह्वःने ब्बना न्यंकल।

11 व्यवस्थाया सफुलिइ च्वयातःगु खेँ न्यनाः जुजु थःगु जामातं खुत।

12 वं दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी हिल्कियाह, शापानया काय् अहीकाम, मीकायाया काय् अक्बोर, छ्यान्जे शापान व जुजुनापं जुइम्ह असायाहयात थ्व उजं बिल,

13 “जिगु थःगु हे निंति, प्रजाया निंति व फुक्क यह्दाया निंति थ्व लुयावःगु सफुलिइ छु च्वयातःगु दु धकाः वनाः परमप्रभुयाके न्यनेकने या। झी खनाः परमप्रभु तसकं तंचायादीगु दु, छायधाःसा झी पुर्खातयूस थ्व सफूयागु वचन पालन याःगु मदु। इमिसं उकी च्वया तःकथं ज्या याःगु मदु।”

14 पुजाहारी हिल्कियाह, अहीकाम, अक्बोर, शापान व असायाह दरबारया वसः स्वइम्ह हरहसया छ्यू, तिक्भाया काय् शल्लूमया कलाः अगमवादिनी हुलदायाथाय् खेँ ल्हायेत वन। व यस्शलेमया न्हगु त्वालय् च्वनीगु खः।

15 वं इमित धाल, “परमप्रभु इस्साएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी – छिमित जिथाय् छ्वयाहःम्ह मनूयात धा,

16 ‘परमप्रभुं थथे धयादी – यह्दाया जुजुं ब्वंगु थ्व सफुलिइ च्वया तःकथं जिं थ्व थासय् व थनच्वंपि फुक्क मनूतयथाय् विपत्ति हयेत्यनागु दु।

17 इमिसं जितः त्वःत्वगु दु मेर्पि धःतयगु न्ह्यःने धूपाँय् च्याकूगु दु। अले थःगु हे लहातं दयकूगु मूर्तिपाखें जितः तंचायकूगु दु। उकिं थव थायया विरोधय् जितः तं पिहां वःगु दु। अले व क्वलाइ मखु।'

18 अयनं परमप्रभुयात न्यनेकने यायेत छवयाहःम्ह यहदाया जुजुयात छिमिसं थव हे खँ धा, 'छिं न्यनादीगु वचनया बारे परमप्रभु इस्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी

19 थव शहर व थनच्वंपि मनूतयत सराः लाइ अले उजाड जुइ धकाः देश व व थनच्वंपि मनूतयगु विरोधय् जिं धयागु खँ न्यनाः परमप्रभुया न्ह्यःने छ नुगः मछिंकाः क्वमिलु जुल। अले छं परमप्रभुया न्ह्यःने पस्ताय् चायाः ख्वरख्वं, थःगु जामालं खुल। अथे जुयाः जिं छंगु प्रार्थना न्यनागु दु धकाः परमप्रभुं धयादी।

20 उकिं जिं छन्त छिमि पुर्खात थें सिनावनेबी, जिं छन्त याउँक थुने। थव थासय् जिं हयेगु विपाति छं स्वयेमाली मखु।'

अले इमिसं लिहां वयाः जुजुयात थव खबर बिल।

23

योशियाहं मूर्ति पुजा मदयेकाछ्वःगु

२ इति ३४:३-७, २९-३३

1 जुजुं यहदा व यस्शलेमयापि फुक्क थकालितयत सःतके छवत।

2 अले जुजु परमप्रभुया देगलय् वन। वनापं यहदायापि मनूत, यस्शलेमयापि मनूत, पुजाहारीत व अगमवक्तात, चिधापिनिसे तःधंपि फुक्क मनूत दु। अले व परमप्रभुया देगलय् लयावःगु सफुलिइ च्वयातःगु फुक्क खँ इमित ब्वना न्यंकल।

3 जुजुं थांया लिक्क दना: "जि परमप्रभुया ल्यू वने, वयकःया आज्ञा, विधि व नियम तनमन बिया: पालन याये अले थव सफुलिइ च्वयातःगु खँ पूवंके धकाः बाचा चिल।" फुक्क मनूतयसं नं थथे धकाः हे बाचा चिल।

4 जुजुं दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी हिलिक्याह, पुजाहारीत व लखा पिवाःतयत परमप्रभुया देगलय् दुगु बालधः, अशेरा धःमयज्जु व आकाशया नगुतयगु लागि दयकूगु थलबल ज्वना वा धकाः उजं बिल। वं उपि फुक्क थलबलयात यस्शलेमया पिने, किद्वोनया ब्यासिइ यंकाः छवयेकाबिल अले नौ बेथेलय् यंकल।[✳]

5 अले वं यहदाया जुजुपिन्सं यहदाया शहर शहरय् व यस्शलेमया लिक्क ला:गु पुजा याइगु थासय् बालघः, सूर्य, तिमिला, नगुतय्गु लागि धुपाँय् च्याकेत यहदायापि जुजुपिन्सं ल्ययातःपि घःपालातय्त लिकाल।

6 वं परमप्रभुया देगलं अशेरा घःमयज्यु थां लिकया: यस्शलेमया पिने किद्रोन ब्यासिइ यंका: अन हे छवयेकाबिल। अले उकियात चुचुं याना: साधारण मनूतय्गु चिहानय् ह्लाबिल।

7 वं परमप्रभुया देगलय् दुने दुगु मिजं वेश्यात च्वनीगु छें थुनाबिल। अन मिसातय्सं अशेरा घःमयज्यु लागि पर्दा थाइगु खः।

8 योशियाहं यहदाया फुक्क शहरय् च्वनिपि पुजाहारीतय्त हल, अले घःपालातय्सं धुपाँय् च्याकीगु गेबांनिसें बेर्शबा तकया पुजा याइगु थाय्यात अशुद्ध यानाबिल। वं शहरया बडा-हाकिम यहोस्या ध्वाखाया लिक्क शहरया ध्वाखाय् दुगु देगःचात स्यंकाबिल। थ्व ध्वाखा शहरय् दुहां वनीगु ध्वाखाया खवपाखे दु।

9 थुपि पुजा याइगु थाय्या पुजाहारीतय्सं यस्शलेमय् परमप्रभुया वेदीइ सेव मया:। तर इमिसं थः पुजाहारी पासापिलिसे सोडा मदुगु मरि नइगु।

10 जुजु योशियाहं मोलोखया निति सुनानं थःकाय् वा म्ह्याययात मिइ छाये मफयेमा: धका: बेन-हिन्नोमया खाँचय् दुगु घःपुजा याइगु थाय् तोपेतयात अशुद्ध यानाबिल।[◊]

11 परमप्रभुया देगःया ध्वाखाय् यहदाया जुजुपिन्सं सूर्यया पुजा यायेत नातान-मेलेक धा:म्ह छम्ह हाकिमया क्वथा लिक्क ला:गु चुकय् तयातःगु सलत चीकाछ्वल। अले सूर्ययात देछा:गु रथत योशियाहं छवयेकाबिल।

12 आहाजया छेँय् च्वय्च्वंगु क्वथाया लिक्क च्वंगु कःसिइ यहदाया जुजुपिन्सं दयक्कगु वेदीत, अले परमप्रभुया देगलय् निगुलि चक्कय् मनशें दयक्कगु वेदीत वं थुनाबिल। वं उपि वेदीयात चुचुं याना: किद्रोन ब्यासिइ वांछवयाबिल।[◊]

13 वं सोलोमन जुजुं यस्शलेमया पुर्बपाखे, बिनाशया डाँडाया* दच्छिन कुन्चाय् सीदोनीतय् घच्चाइपूम्ह घःमयज्जु अश्तौरेत, मोआबीतय् घच्चाइपूम्ह घः कमोश व अम्पोनीतय् घच्चाइपूर्ह घः मोलेखया निति दयक्कगु पुजा याइगु थायत अशुद्ध यानाबिल।

* 23:10 २३:१० लेवी १८:२१; यर ७:३१; ११:१-६; ३२:३५

* 23:12 २३:१२ २ राज २१:५; २ इति ३३:५

* 23:13 २३:१३ बिनाशया डाँडा न्हगु नियमय् इमिसं थ्व डाँडायात जैतूनया सिमाया डाँडा धका: धाइगु स्वयादिसें, १ राज ११:७

14 योशियाह जुजुं पुजा याइगु ल्वहंया थांत कुचा कुचा यानाबिल। अशेरा घःमयज्जुया थां पालाः क्वःथलाबिल। उगु थासय् सीपि मनूतय्गु क्वँचं जायकाबिल।

15 इस्माएलयात पाप याकूम्ह नबातया काय् यारोबामं दयकूगु बेथेलय् दुगु पुजा याइगु थाय् व वेदी नं वं स्यंकाबिल। वं व पुजा याइगु थाय्यात छवयेकाबिल। उकियात चुंचुं यानाबिल। अशेरा घःमयज्जुया थांयात नं छवयेकाबिल।[◎]

16 अनंति योशियाहं थुखे उखे स्वल। डॉँडाया लिक्क लाःगु चिहानत खनाः वं उपि चिहानं क्वँय् लिकाकेबिल। अले उगु वेदीयात अशुद्ध यायेत क्वँय् अन हे छवयेकाबिल। थव खँया अगमवाणी याःम्ह परमेश्वरया मनूपाखें न्ववाःगु परमप्रभुया वचनकथं वं थव ज्या यात।[◎]

17 अले जुजुं न्यन, “जिं खनागु व थां छु खः लय् सा?”

अले शहरयापि मनूतय्सं वयात धाल, “व ला यह्दां वयाः बेथेलया वेदीया विरोधय् छिं यानादीगु फुक्क ज्याया अगमवाणी याःम्ह परमेश्वरया मनूया चिहानया चिं खः।”[◎]

18 वं धाल, “अथे खःसा उकियात त्वःताब्यु। छिपि सुनानं वयागु क्वँय्यात लिकाये मते।” उकिं इमिसं वयागु व सामरियां वःम्ह अगमवक्ताया क्वँय्यात अर्थे त्वःताबिल।

19 हानं इस्माएलया जुजुपिन्सं सामरियाया शहर शहरय् दयकूगु पुजा याइगु थायत, गुकियात दयकाः इस्माएलयापि जुजुपिन्सं परमप्रभुयात तंचायेकूगु खः, व फुक्कयात योशियाहं बेथेलय् याःगु थें क्वःथलाबिल अले अशुद्ध यानाबिल।

20 अनया पुजा याइगु थाय्यापि फुक्क घःपालातय्त योशियाहं इमिगु वेदीइ स्यात अले वेदीइ वं इमिगु क्वँय् छवयेकल। अनंति व यस्शलेमय् लिहां वल।

योशियाहं छुत्काराया नखः हंगु

२ इति ३५:१-१९

21 जुजुं फुक्क मनूतय्त थव उजं बिल, “परमप्रभु थः परमेश्वरया छुत्काराया नखः बाचाया सफुलिइ च्वया तः थें हैं।”

22 न्याय याइपिनिगु इलनिसें अले इस्माएलयापि जुजुपि व यह्दाया जुजुपिनिगु इलनिसें थुखे थज्याःगु छुत्काराया नखः गुबलें हंगु मदुनि।

◊ 23:15 २३:१५ १ राज १२:३३ ◊ 23:16 २३:१६ १ राज १३:२ ◊ 23:17 २३:१७ १ राज १३:३०-३२

23 तर योशियाह जुजु जूगु द्विंच्चयागगु दँय्† यस्शलेमय् परमप्रभुया निंति थ्व छुत्काराया नखः हन।

24 हानं परमप्रभुया देगलय् दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी हिल्कियाहं लुइकूगु व्यवस्थाया सफुलिइ च्वयातःगु खँ पूवंकेत योशियाहं फुक्क तन्नमन्न याइपि, बोक्सी ज्या याइपि, छें घःत व मूर्तित अले यहदा व यस्शलेमय् खनेदुगु फुक्क घचाइपुगु चिजयात मदयेका छ्वल।

25 दुनुगलनिसें तनमन बिया: मोशायागु फुक्क आज्ञा पालन यानाः परमप्रभुपाखे अथे लिहां वःम्ह सुं नं जुजु योशियाह थें न्हापा वा लिपा दुगु मदुनि।★

26 अयनं मनश्वे जुजुया ज्यां यानाः यहदाया विरोध्य् पिहां वःगु परमप्रभुया तं आः तक नं क्वमला।

27 परमप्रभुं ध्यादिल, “गथे जिं इसाएलयात पितिनाछ्वया, अथे हे यहदायात नं जिं जिगु न्ह्यःनं पितिनाछ्वये। अले जिं ल्ययागु यस्शलेम शहर अले उगु देगः, गुकियागु बारे जिं अन ‘जिगु नां दइ धकाः धयागु खः,’ उकिया विरोध्य् जिं त्वाः ल्हने।”

योशियाहया शासनया अन्त

२ इति ३५:२०-३६:१

28 योशियाह जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु फुक्क खँ, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

29 योशियाह जुजु जुयाच्वंबलय् हे मिश्व देशयाम्ह जुजु फारो नेको अश्शूरयाम्ह जुजुयात ग्वाहालि यायेत यफ्टटिस खुसि तक वन। योशियाह जुजु वलिसें लडाइँ यायेत न्ह्यज्यात। तर नेकोन वलिसें लडाइँ यानाः वयात मगिद्योय् स्यात।

30 योशियाहया च्यःतयसं वयागु सीम्ह रथ्य् तयाः मगिद्यों यस्शलेमय् हल। वयात वयागु हे चिहानय् थुन। अनन्ति देशयापि मनूतयसं योशियाहया काय् यहोआहाजयात अभिषेक यानाः वया बौया थासय् जुजु दय्कल।

यहदायाम्ह जुजु यहोआहाज

२ इति ३६:२-४

31 यहोआहाज निइस्वदै दुबलय्फः जुजु जुल। वं यस्शलेमय् स्वला राज्य यात। वया मांया नां यर्मियाया म्ह्याय् हमुतल खः। व लिब्नायाम्ह खः।

† 23:23 २३:२३ द्विंच्चयागगु दँय् थथे धयागु ई.पु. ६२३ ★ 23:25 २३:२५ ल्य ६:५ ♡ 23:31 २३:३१
निइस्वदै थथे धयागु ई.पु. ६०९

32 वं थः पुर्खातियसं याःगु थें परमप्रभुयात मयःगु मधिंगु ज्या यात।

33 वं यस्शलेमय् शासन मयायेमा धकाः फारो नेकोनं वयात सिखलं चिनाः हमात देशया रिब्लाय् कुनाकिल। वं यहदायात स्विष्यसः (३,४००) किलोग्राम वहः व स्विष्यंगू किलोग्राम (३४) लंॅ कर पुइकल।

34 फारो नेकोनं योशियाहया मेह्म काय् एल्याकीमयात वया बौया थासय् जुजु दयकल। वयागु नां हिला: यहोयाकीम तल। वं यहोआहाजयात धाःसा मिश्च देशय् यंकल। व अन हे सित।[◇]

35 फारो नेकों फंगु लंॅ व वहः पुलेत यहोयाकीमं देशयापि मनूतयके कर काल। देशयापि मनूतयके इमिगु हैसियत कथं वहः व लंॅ वं फारोयात बीत कर काल।

यहदायाम्ह जुजु यहोयाकीम

२ इति ३६:५-८

36 यहोयाकीम निइन्यादॅ दुबलयॉ जुजु जुल, वं यस्शलेमय् झिंछदॅ राज्य यात। वया मांया नां पदायाहया म्हाय् जबीदा खः। व स्मायाम्ह खः।[◇]

37 वं थः पुर्खातियसं याःगु थें परमप्रभुयात मयःगु मधिंगु ज्या यात।

24

1 यहोयाकीम जुजु जुयाच्वंबलय् बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं देशय् हमला यात। यहोयाकीम स्वदॅ तक वयागु अधीनय् च्वन। तर स्वदॅ लिपा वं थःगु मन हीकाः नबूकदनेसरया विरोधय् विट्रोह यात।[◇]

2 परमप्रभुं यहोयाकीमलिसे ल्वायेत व यहदायात नाश यायेत बेबिलोनी, अरामी, मोआबी व अम्मोनीतय् लुतपात याइगु पुचः छवयाहल। थ्व परमप्रभुं थः दास अगमवक्तातपाखें धयादीगु वचनकथं जुल।

3 परमप्रभुया उजंकथं हे यहदाय् थ्व विपत्ति वःगु खः। मनश्शें यक्वः पाप याःगुलि वयक्लल थःगु न्ह्यःनं यहदायात नाश यानाछवयेगु क्वछिनादीगु खः।

4 मनश्शें निर्दोष मनूतयगु हि यस्शलेमयात जाय्काब्यगु खः। अले परमप्रभुं क्षमा बी मास्ति वयेकामदी।

5 यहोयाकीम जुजु जुयाच्वंबलय् जूगु मेमेगु घटना, वं याःगु फुक्क ज्या यहदाया जुजुपिनिगु इतिहासया सफुलिइ च्वयातःगु दु।

◇ 23:34 २३:३४ यर २२:११-१२

§ 23:36 २३:३६ निइन्यादॅ थथे धयागु ई.पु. ६०९ ◇ 23:36

२३:३६ यर २२:१८-१९; २६:१-६ ◇ 24:1 २४:१ यर २५:१-३८; दान १:१-२

६ यहोयाकीम थः पुर्खात थें सित। वया लिपा वया काय् यहोयाकीन जुजु जुल।

७ मिश्नयाम्ह जुजु हाकनं गुबले मिश्रं पिहां मवः। छायधाःसा बेबिलोनयाम्ह जुजुं मिश्नयागु खुसिनीरौं कयाः यफेटिस खुसि तक वयागु फुक्क लागा थःगु अर्धीनय् काःगु खः।

यहदायाम्ह जुजु यहोयाकीन

२ इति ३६:९-१०

८ यहोयाकीन झिंच्यादँ दुबलय्* जुजु जुल। वं यस्शलेमय् स्वला राज्य यात। वया मांया नां यस्शलेमयाम्ह एल्नातानया म्ह्याय् नहस्ता खः।

९ थः बौनं याःगु थें वं परमप्रभुयत मयःगु मभिंगु ज्या यात।

१० अबलय् बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरया हाकिमतयसं यस्शलेमय् हमला यानाः उकियात घेरय् यात।

११ थः हाकिमतयसं अथे घेरय् यानाच्वंबलय् नबूकदनेसर थः हे यस्शलेमय् वल।

१२ यहदाया जुजु यहोयाकीन, वया मां, वयात सल्लाहबीपि, वया भारदारत सकसिन थःपिन्त वयागु ल्हातय् लःल्हाना बिल।

बेबिलोनयाम्ह जुजुं थः जुजु जूगु च्यागगु दँय्† यहोयाकीनयात ज्वनाः कुन।‡

१३ परमप्रभुं धयादीगु थें परमप्रभुया देगःयागु व दरबारया धुकुतियागु फुक्क धन वं लिकाल, अले परमप्रभुयागु देगःयागु निर्ति इस्माएलयाम्ह जुजु सोलोमनं दयक्गु लुँयागु फुक्क सामान यंकल।§

१४ वं यस्शलेमयापि सकसितं ज्वना यंकल। हाकिमत, सिपाइँत, कारिगरत व मिस्त्रीत यानाः झिंदुःम्हयसित ज्वना यंकल। तसकं गरीबतयूत जक वं त्वःताथकल।

१५ नबूकदनेसरं यहोयाकीनयात ज्वनाः बेबिलोनय् यंकल। वं यस्शलेमं रानीमां, वया कलाःपि, वया हाकिमत व देशयापि नांजाःपि मनूतयूत यस्शलेमं बेबिलोनय् यंकल।¶

१६ बेबिलोनयाम्ह जुजुं न्हयदुःम्ह बल्लाःपि व लडाइँ यायेफुपि सिपाइँत, द्वःछिम्ह कारिगर व कलाकारतयूत न बेबिलोनय् ज्वना यंकल।

१७ वं यहोयाकीनया कका मतन्याहयात वयागु पलेसा जुजु दयक्कल, अले वयागु नां हिलाः सिदकियाह तल।§

* **२४:८** २४:८ झिंच्यादँ थथे धयागु ई.पु. ५९८ † **२४:१२** २४:१२ च्यागगु दँ थथे धयागु अप्रिल ई.पु.

५९७ ◊ **२४:१२** २४:१२ यर २२:२४-३०; २४:१; २९:१-२ ◊ **२४:१३** २४:१३-१५ २ राज २०:१६-१८; यरै

३१:५-७ ◊ **२४:१५** २४:१५ इज १७:१२ ◊ **२४:१७** २४:१७ यर ३७:१; इज १७:१३

यहदायाम्ह जुजु सिदकियाह
 २ इति ३६ः११-१२; यर ५२ः१-३
18 सिदकियाह निइछदैं दुबलयः जुजु जुल। वं यस्शलेमय् झिछदैं राज्य यात।
 वया मांया नां हमुतल खः। व लिब्नाय् च्वन्म्ह यर्मियाया म्ह्याय् खः। ★
19 वं यहोयाकीम जुजुं या:थें परमप्रभुयात मयःगु मभिं ज्या यात।
20 परमप्रभु तंचायादीगुलि थ्व फुक्क यस्शलेम व यहदायात जू वःगु खः।
 लिपतय् वय्कलं इमित थःगु न्ह्यःन पितिनाछव्यादिल।
 सिदकियाहं बेबिलोनयाम्ह जुजुया विरोध्य् विद्रोह यात। ★

25

यस्शलेम पतन जूगु
 २ इति ३६ः१३-२१; यर ५२ः३-११
1 उकिं सिदकियाहं राज्य यानाच्वंगु गुंगू दैःया* झिगू लाया झिगू दुखुन्ह बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं थः फुक्क सेना ज्वना: यस्शलेमय् हमला या: वल। वं शहरया छचा:खेर चा व ल्वहया द्रुम्बः चात दयकाः शहरयात धेरय् यात। ★
2 सिदकियाह जुजुं राज्य यानाच्वंगु झिंछगू दैःयः[†] तक शहरयात धेरय् याना तल।
3 प्यंगू लाया गुंगू दिखुन्ह शहरय् तसकं अनिकाल जुल। मनूतय् छुं न नये मन्त।
4 अबलय् शहरया पःखाः बेबिलोनीतयसं तछ्यात। चान्हय् हे जुजुया क्यब लिक्कया निगू पःखाःया दथुया लुखां सिदकियाह व फुक्क सिपाइँत बिस्यु वन। बेबिलोनीत शहरया छचा:खेर दुसां इपि यदन खुसिया ब्यासिपाखे बिस्यु वन। ★
5 तर बेबिलोनी सेनां जुजुयात लित, अले वयात यरीहोया ख्यलय् नापलाकाः ज्वन। वया फुक्क सिपाइँत वयात त्वःताः थुखे उखे बिस्यु वन।
6 अले इमिसं जुजुयात ज्वनाः रिब्लाय् बेबिलोनयाम्ह जुजुयाथाय् हल। जुजुं वयात सजाँय बीगु आज्ञा बित।
7 इमिसं सिदकियाहया काय्पिन्त वयागु हे न्ह्यःने हेस्यात। अनंलि इमिसं वयागु मिखा ल्हकबिल। वयात केंया सिखलं चिनाः बेबिलोनय् यंकल। ★

* २४:१८ २४:१८ निइछदैं थथे धयागु ई.पु. ५९७ ★ २४:१८ २४:१८ यर २७:१-२२; २८:१-१७

† २४:२० २४:२० इज १७:१५ * २५:१ २५:१ गुंगू दैं थथे धयागु १५ जनवरी ई.पु. ५८८ ★ २५:१

२५:१ यर २१:१-१०; ३४:१-५; इज २४:२ † २५:२ २५:२३ झिंछगू दैं थथे धयागु ई.पु. १८ जुलाई ई.पु. ५८६

‡ २५:४ २५:४ इज ३३:२१ ★ २५:७ २५:७ इज १२:३

देगः थुनाब्यूगु

यर ५२:१२-२३

८ बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं राज्य यानाच्वंगु झिंगुंगू दँया न्यागूगु लाया न्हय-ह्ह दुखन्ह‡ बेबिलोनया जुजुया हाकिम व जुजुया अङ्गरक्षकतय् सेनापति नबूजरदान यस्शलेमय् वल।

९ वं परमप्रभुया देगः, दरबार व शहरया फुक्क छेंय् मि तयाबिल। ततःखागु फुक्क छें वं छव्येकाबिल।

१० जुजुया अङ्गरक्षकतय् सेनापतिनापं दुषि बेबिलोनी सेनां यस्शलेमया चाकःछि दुगु पखाः थुनाबिल।

११ सेनापति नबूजरदानं शहरय् ल्यंदुषि मनूत, मेपि मनूतयूत व बेबिलोनयाम्ह जुजुयाथाय् बिस्युं वंपिन्त ज्वनाः बेबिलोनय् यंकल।

१२ तर छुं मदुषि चीमिषि मनूतयूत दाखक्यबय् व बुँइ ज्या याकेत यहदाय् हे त्वःताथकल।

१३ बेबिलोनीतयसं परमप्रभुया देगलय् दुगु कँयया थां व लिधंसात, कँयया तग्वःगु त्यांकि नं कुचा कुचा यात अले इमिसं फुक्क कँय् बेबिलोनय् यंकल।†

१४ इमिसं वेदी सफा याइबलय् छ्यलिगु बेल्चा व नौ तयेगु थल, चिम्ता, गुँगू थनेगु मकः व देगलय् सेवा याइबलय् छ्यलिगु कँय्या थलबलत फुक्क यंकल।‡

१५ जुजुया अङ्गरक्षकतय् सेनापति गुँगू थनिगु मकः व छ्वाकिगु बातात, भिंगु लँ वा वहलं दयक्तातःगु फुक्क यंकल।

१६ सोलोमनं परमप्रभुया देगःया निर्ति दयक्कगु कँय्या निपु थां, थलबल व छगू त्यांकि तसकं इयातु उकियात लनेफइ मखु।

१७ निपु थां उत्थें च्वँ, निपुं हे ८.२ मिटर तजाः। च्वय् कँय्यागु १.३ मिटर तःजाःगु तपुलि दु। कँय्या जालि व धालेसिया बुतां चाकःछि जाःगु दु। मेगु थां उकिया जालिनापं उत्थें च्वँ।

यहदाया मूनूत बेबिलोनय् यंक्कगु

यर ५२:२४-२७

१८ अङ्गरक्षकतय् सेनापति दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी सरायाह व निगू थासय्याम्ह पुजाहारी सपन्याहयात व स्वम्ह पालेतयत नं ज्वना यंकल।

‡ **२५:८** २५:८ बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं राज्य यानाच्वंगु झिंगुंगू दँया न्यागूगु लाया न्हय-ह्ह दुखन्ह १५ अगाष्ट ५८६ † **२५:१३** २५:१३ १ राज ७:१५-२६; २ इति ३:१५-१७ ‡ **२५:१४** २५:१४ १ राज ७:४५; २ इति ४:१६

19 शहरय् ल्यनाच्वंपि मध्ये वं सिपाइँत्य् कप्तान व न्याम्ह जुजुयात सल्लाह बीपिन्त ज्वन। वं देशयापि मनूतयृत सिपाँइलय् भर्ना याइम्ह दकलय् तःधंम्ह हाकिम व शहरय् लूपि खुइम्ह सिपाइँत्यत ने ज्वन।

20 थुमित अड्गरक्षकतय् कप्तान नबूजरदानं रिब्ला शहरय् बेबिलोनयाम्ह जुजुयाथाय् यंकल।

21 बेबिलोनयाम्ह जुजुं हमात देशया रिब्ला शहरय् इमित स्याकेबिल।

थुकथं यहदायापि मनूतयृत थःगु देशं ज्वना यंकल।

यहदायाम्ह बडाहाकिम गदल्याह

यर ४०:७-९; ४१:१-३

22 बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसं शापानया छय्, अहीकामया काय् गदल्याहयात यहदाय् थःङ्हं त्वःताथ्कूपि मनूतय् शासक ल्यत।

23 बेबिलोनयाम्ह जुजुं गदल्याहयात बडाहाकिम ल्यःगु खैं न्यनाः सेनाया फुक्क कप्तानत व इमि मनूत मिस्पाय् गदल्याहयाथाय् वल। थुपि सेनापतित नतन्याहया काय् इश्माएल, कारेहया काय् योहानान, नतोपाती तन्हमेतया काय् सरायाह व माकातीया काय् याजन्याह खः।

24 गदल्याहं इपि व इमि मनूतयृत पाफयाः धाल, “बेबिलोनी सिपाइँत खनाः ग्याये मते। देशय् च्वना: बेबिलोनयाम्ह जुजुया सेवा या, छिमिगु षिं जुइ।”

25 तर नहयला दुबलय्[§] जुजु खलःयाम्ह, एलीशामाया छ्य् व नतन्याहया काय् इश्माएलं झिम्ह मनूतयृत ज्वनावयाः गदल्याह व वलिसें मिस्पाय् दुपि यहदा व बेबिलोनयापि मनूतयृत स्यानाबिल।

26 उकि बेबिलोनीतलिसें ग्यनाः चिधिकःपिलिसें तःधिकःपि तक, सेनाया कप्तानत नं फुक्क मिश्व देशय् बिस्युं वन।[◊]

यहोयाकीनयात त्वःतूगु

यर ५२:३१-३४

27 एबील-मरोदक बेबिलोनयाम्ह जुजु जूगु दैँय् वं यहोयाकीनयात इयालखानां त्वःतल। यहोयाकीनयात ज्वनाः बेबिलोनय् यंकूगु स्विन्हयदैँया झिंनिलाया निइन्हयन्हु^{*} लिपा थथे जूगु खः।

§ 25:25 २५:२५न्हयला दुबलय् थथे धयागु अक्टोबर ई.पु. ५८६ ◊ **25:26** २५:२६ यर ४३:५-७

* **25:27** २५:२७ झिनिलाया निइन्हयन्हु थथे धयागु २२ मार्च ई.पु. ५६१

28 वं वलिसे बांलाक न्ववाना: बांला:गु व्यवहार यात। अले व थें बेबिलोनय् कैदी जुयाच्वंपि मेपि जुजुपिन्त स्वया: वयात अज्ज अप्वः इज्जतया थासय् तल।

29 थुकथं यहोयाकीनं कैदीया वसः त्वःतल अले म्वा:तले न्ह्याबले जुजुया टेबिलय् नल।

30 जुजु वयात व म्वानाच्वंतले न्हियान्हिथं खर्च यायेत भत्ता बिल।

**Newar
Newar: Newar (Bible)**

copyright © 2024 Nepal Bible Society and Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Newar

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 May 2025 from source files
dated 17 May 2025

838cc630-4ccf-5055-be45-10a98a141cc7